

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Designação	GELC	GCL	Total
Livros	16	5	21
Livros no prelo	1	0	1
Capítulos de livros	47	9	56
Capítulos de livros no prelo	5	3	8
Comunicações em Actas Internacionais	7	1	8
Comunicações em Actas Internacionais no prelo	4	1	5
Comunicações em Actas Nacionais	5	0	5
Comunicações em Actas Nacionais no prelo	0	0	0
Comunicações ainda não publicadas	81	35	116
Pós-doutoramentos	6	4	10
Teses de Doutoramento concluídas	1	5	6
Teses de Doutoramento em curso	36	8	44
Teses de Mestrado concluídas	32	21	53
Teses de Mestrado em curso	55	46	101
Outros trabalhos académicos	4	0	4
Patentes	0	0	0
Artigos em publicações internacionais	37	12	49
Artigos em publicações internacionais (no prelo)	4	2	6
Artigos em publicações nacionais	3	6	9
Artigos em publicações nacionais (no prelo)	0	0	0
Recensões	8	0	8
Artigos em Enciclopédias e Dicionários	0	0	0
Textos em outros suportes	0	3	3
Artigos em Jornais	14	42	56
Organização de actividades científicas	59	26	85
Outras Actividades	118	81	199
Conferências em Escolas Secundárias	3	6	9

1. Orientação de Teses de Doutoramento e de Mestrado

Orientador: Telmo dos Santos Verdelho, Professor Catedrático Aposentado

Doutoranda — Paula Cristina Barbosa Araújo, “O Dicionário de Folqman e as origens da lexicografia monolingue do português: edição e estudo”. Coorientação. **Aprovada**

Orientador: João Manuel Nunes Torrão, Professor Catedrático

Pós-doutoranda — Emília Maria Rocha de Oliveira, “A Correspondência de Cícero”

Pós-doutoranda — Mafalda Maria Leal de Oliveira e Silva Frade, “Entre o latim e o português: estudo de traduções medievais”

Doutoranda — Joana Catarina Mestre da Costa, “Marcial e a epopeia do quotidiano”. **Aprovada.**

Mestrando — Venceslau Rêgo, “Serviços de informação das bibliotecas da Universidade de Aveiro”. **Aprovado.**

Mestranda — Silvana Santos Monteiro da Costa, “Relatório de Estágio na Edita-me Editora”. **Aprovada.**

Mestranda — Marisa Duarte de Almeida, “Estágio na Psicosoma Viseu”. **Aprovada.**

Mestranda — Aquima Ibrahim Guli, “Estudo de léxico de Nampula (traços do bantuísmo)”.

Mestranda — Joaquina Luís Estevão, “Uso das preposições em alunos da 12.^a classe”

Mestranda — Marlene Vanessa Marques Jamal, “Análise da qualidade de escrita dos alunos da 10.^a e 11.^a classes”.

Mestrando — Alberto Agostinho Luís, “Moçambicanismos em Nampula”.

Mestrando — William Carlos Zona, “Estratégias didático-linguísticas de eliminação / tratamento de erros ortográficos no português: como fazer do teste escrito o instrumento de análise de erros”.

Mestranda — Rosa Nobre Camilo Pinho, Projeto em Estudos Editoriais.

Mestranda — Celine Bessa de Jesus, Estágio em Estudos Editoriais.

Mestranda — Eliana Isabel Monteiro Gonçalves, Estágio em Estudos Editoriais.

Mestranda — Sofia Maria de Lima Sobral Bragança de Assunção Buchholz, Projeto em Estudos Editoriais.

Mestranda — Joana Catarina Mestre da Costa, “João de Loureiro no Levante — Jesuíta português, cientista europeu”.

Mestranda — Isabel Ernesto Uache Chissengue, “A dificuldade de aprendizagem do português e o seu impacto na produção textual”.

Orientador: António Manuel Ferreira, Professor Associado c/Agregação

Doutoranda — Susana Silva, “O romance-folhetim de Aluísio Azevedo”.

Doutorando — Martins Mapera, “*Realismo e lirismo em Terra Sonâmbula, de Mia Couto e Chuva Braba, de Manuel Lopes*. [Bolseiro IPAD]

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- Doutoranda — Regina Aparecida Berardi Osório, “A poesia em contexto de formação inicial e contínua de professores: potencialidades de um projeto colaborativo”. Coorientação)
- Doutoranda — Maria Manuela Lopes Guerreiro, *Questões Religiosas na obra de Paulina Chiziane*.
- Doutorando — Rui Carlos Medeiros Alvarenga, *Leituras filmicas queirosianas: as adaptações de O Primo Basílio e O Crime do Padre Amaro*. Coorientação.
- Mestranda — Maria Clara Lemos, *José Régio*.
- Mestrando — Bruno de Arêa Leão Barbosa, *Santo António – onde Vieira e Pessoa se encontram*
- Mestrando — Rui Rodrigues, *Nietzsche na formação dos heterónimos de Fernando Pessoa*
- Mestrando — Joel António Tiago, *Conflitos de género no contexto de uma relação conjugal poligâmica: estudo do romance Niketche, de Paulina Chiziane*.
- Mestrando — Benjamim Nobre, *Uma reflexão sobre a culpa de Deus na obra de Paulina Chiziane*.
- Mestranda — Helga Maria Pinto Francisco, *Niketche: um discurso de negociação de uma nova identidade para a mulher moçambicana do século XXI*
- Mestranda — Mónica Jaime do Rosário Zacarias, *O espaço e o tempo em narrativas tradicionais moçambicanas*
- Mestrando — Francisco Victor Gaita, *Conflito ontológico em Jesulalém, de Mia Couto, e O Sétimo Juramento, de Paulina Chiziane*.
- Mestrando — Francisco Couve, *A outra face de Deus em Ventos do Apocalipse, de Paulina Chiziane*

Orientadora: Otília Pires Martins, Professora Associada c/ Agregação

- Pós-Doutoranda — Ana Paula Pedroso Fernandes, *Visão de Portugal por estrangeiros* (finalizado em Dezembro de 2013)
- Mestranda — Véronique Aguiar Garrido, “Doença Machado-Joseph: Tradução e Terminologia”. **Aprovada.**
- Mestranda — Mihahela Raluka Hoffman, “Gestão de aprovisionamento no mercado global. Comparação China-EU”. **Aprovada**

Orientador: Anthony David Barker, Professor Associado

- Mestranda — ANA VITOR, “Mrs Dalloway and The Hours – an Intertextual Study”. **Aprovada.**
- Mestranda — Célia Tavares, “O «Portuguese Trade and Tourism Board» e a razão da sua existência no mercado irlandês”
- Mestranda — Dina Rolo, “Commercial Cinema and Tourist promotion: three films from 2008”
- Mestranda — Nélia Pimenta, “A Coexistência das indústrias de cinema e de moda”
- Mestrando — Alexandre António Pedro, “Fraccionando o Terror: Dentro do Choque e Violência dos Filmes de Eli Roth”

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Orientador: Kenneth David Callahan, Professor Associado

Mestranda — Ana Cristina Gomes da Rocha, “Narratives of Women: Gender and Magical Realism in Postcolonial Texts”. **Aprovada.**

Mestranda — Maria Helena de Sousa Guedes, “‘Round the Table’: The Work of Joy Harjo”. **Aprovada.**

Mestranda — Paula Eduarda Fernandes Monteiro, “Conflict at the Basis of Identity Building – Novels of Transformation”. **Aprovada.**

Mestranda — Susana Isabel Mendes de Matos, “Music and Subversion in Tom Stoppard’s *Rock ‘n’ Roll*”. **Aprovada.**

Mestranda — Ana Luísa Barroca Fernandes da Silva, “Hollow country vs great land: a postcolonial approach to *For Queen and Country*”.

Mestranda — Carla Alexandra Saramago Rodrigues. “Joe Sacco: *Graphic Novels* e jornalismo de guerra”.

Mestranda — Cátia Susana Amaral dos Santos, “Julgando um livro pela capa: Tendências na literatura juvenil”.

Mestranda — Mafalda Matos Saraiva, “Re-edições: uma breve reflexão sobre novas traduções e novas capas”.

Orientadora: Maria Aline Salgueiro Seabra Ferreira, Professora Associada

Mestranda — Maria Idalinda Pinho de Oliveira. “Percursos Dialógicos nas Narrativas de Paula Rego e Frida Kahlo”. **Aprovada.**

Mestrando — Jorge Manuel Lourenço de Jesus. “IGNORANDO DEUS!”, ou “Uma Visão Ateísta sobre a Literatura de Ficção Científica”. **Aprovado.**

Mestrando — Pedro Miguel de Freitas Azevedo. “*The Hunger Games* – a turning point for dystopian fiction?”

Mestranda — Isabel Gracinda Oliveira Ferreira. “*Fifty Shades of Grey* — Um Fenómeno de Sucesso Numa Era Pós-Feminista”.

Orientadora: Maria Teresa Cortez, Professora Associada

Doutoranda — Elisabete Bárbara, “Perrault em Portugal durante o Estado Novo”. Doutoramento em Tradução (Universidade de Coimbra). Coorientação.

Doutoranda — Ana Isabel Evaristo, “Representações da Europa na literatura juvenil portuguesa do século XX”. Coorientação.

Doutoranda — Inês Gamelas, “Representações do conflito de gerações e da convulsão académica de finais dos anos 60 na literatura europeia”.

Mestranda — Ana Maria Marques Carvalho, “O ensino do Alemão nos liceus portugueses entre 1926 e 1949”. **Aprovada.**

Mestranda — Marinalva Lima, “O livro editado em Portugal e o mercado brasileiro”. Coorientação. **Aprovada.**

Mestranda — Maria João Padez Meireles Ferreira de Castro, “Fotobiografia de Elysio de Moura”. Coorientação. **Aprovada.**

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Orientadora: Lurdes de Castro Moutinho, Professora Associada

Mestranda — Teresa Maria Rodrigues Figueiredo, “Variação sociolinguística numa vila do litoral estremenho: um estudo prosódico”. Coorientação.

Mestrando — Jane Alexandre Zefanias Mutsuque, “Regência Verbal na Realização do Conjuntivo em Frases Subordinadas. Estudo de caso da 12.^a Classe da Cidade da Beira”. Coorientação.

Mestrando — Luís Muteli, “Estudo Perceptivo das Consoantes Oclusivas em Nampula. Um estudo sociolinguístico”. Coorientação.

Mestranda — Suzana Pinto do Espírito Santo, “Variação prosódica no município de Maués, no Amazonas”. Coorientação.

Mestrando — Carlos Cecília Massango, “Análise Comparativa da Sílabas em Português Europeu e nas Línguas Bantu”. Coorientação.

Orientadora: Maria Manuel Rocha Teixeira Baptista, Professora Auxiliar c/ Agregação

Pós-Doutoranda — Maria da Conceição Vaz Serra Pontes Cabrita (Universidade da Extremadura – Espanha). para investigação no fundo bibliográfico de Fernando Pessoa existente na Biblioteca da Universidade de Aveiro (1 de Julho a 30 de Setembro).

Pós-Doutoranda — Wladilene de Sousa Lima, ‘Implicantes e Implicadas: uma cartografia epistemológica inventiva com os primeiros pesquisadores – e suas escrituras – do Programa Doutoral em Estudos Culturais (UA-UM, Portugal)’

Pós-Doutoranda — Olinda Margaret Charone, ‘Estrelas guia no Céu da Comunidade: um estudo cultural luso-brasileiro das histórias de vida de duas mulheres’

Pós-Doutoranda – Larissa Latif, ‘O íntimo e o Privado na Esfera Pública e a Construção Identitária: o caso dos semanários "O Brado" e "o Ilhavense”

Doutoranda — Gisele Carvalho, «Mulheres Brasileiras que viajam sozinhas: experiências, desafios e perspectivas»

Doutoranda — Arminda de Santa Cruz Brito, «Os processos de reconstrução identitária no pós-25 de Abril através dos Media em Cabo Verde»

Doutoranda — Suzana Maria Peres de Menezes, «Indústrias Culturais e Criativas: formação de públicos para a criatividade»

Doutoranda — Anne Ventura, «Navegar é impreciso: migrações luso-brasileiras nas obras de António Cândido e Eduardo Lourenço»

Doutoranda — Dulce Martinho, «Ética e estética no ensaísmo de Eduardo Lourenço, Blaise Pascal e George Steiner»

Doutorando — João Canha Pinto Hespanhol, «Filosofia da Literatura – a Crítica Ontológica do Texto Literário»

Doutoranda — Maria Joana Pereira, «A Gestão do Ócio nas Carreiras dos Artistas». Coorientação.

Doutoranda — Belmira Coutinho, «Turismo Negro como Mediador Cultural da Morte». Coorientação.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- Doutoranda — Iara Souza, «O Sonhador da Sombra – uma Escrita da Luz». Coorientação.
- Doutorando — Daniel Ribas, «A Identidade no cinema de João Canijo». Coorientação.
- Doutoranda — Adriana Brambilla, «EnoTurismo e Turismo Cultural». Coorientação.
- Doutorando — Simão Daniel Cristóvão Fonseca da Silva, «Representação do religioso na Imprensa Nacional». Coorientação.
- Doutoranda — Jenny de Jesus Campos, «Mouros Míticos em Trás-os-Montes». Coorientação.
- Doutoranda — Ana Catarina Vitorino da Rocha, «Ética Mutualista e Espírito do Capitalismo». Coorientação.
- Doutoranda — Sara Vidal, «Questões de género e identitárias. O papel da mulher na sociedade atual (o exemplo de Ílhavo)». Coorientação.
- Doutoranda — Jenny Gil Sousa, «Dinamização Cultural e luto em lares de 3ª idade». Coorientação.
- Doutoranda — Uiara Maria Oliveira Martins, «Comunicação Intercultural e Turismo: A Rota Gastronómica dos Portugueses (um estudo empírico)». Coorientação.
- Mestranda — Flora Queiroga, “Turismo e Património Cultural”
- Mestranda — Vanessa Lamego, “Turismo e Oferta Teatral na cidade de Aveiro”

Orientadora: Urbana Pereira Bendiha, Professora Auxiliar

- Mestranda — Arminda de Sousa Costa “A ausência de artigo diante de substantivos no português falado no Norte de Moçambique / Um reflexo da estrutura e funcionamento da língua Emakhuwa?”

Orientador: Maria Teresa Costa Gomes Roberto, Professora Auxiliar

- Pós-doutoranda — Maria Sofia Pimentel Biscaia, “Dicionário Terminológico de Crítica Literária Pós-Colonial”.
- Pós-doutoranda — Josélia Maria Santos José Neves, “Comunicação Museológica Inclusiva em Formato Digital e Multimédia”.
- Doutoranda — Mitra Shahabi, “The Nature of Personification and the Strategies for Translating it: a Comparative Study”.
- Doutoranda — Maria Isabel Oliveira, “English for Tourism: Specific Needs of Portugal”. Coorientação.
- Doutoranda — Cláudia Susana Nunes Martins, “Longe da vista, perto da imaginação: análise de textos de audiodescrição em contexto museológico”. Coorientação.
- Mestranda — Lara Andreia Dantas Pinto, “Relatório de Estágio na Empresa TranslatMedia”. **Aprovada.**
- Mestranda — Maria Manuel Marques da Graça, “Estratégias de Comunicação ao Serviço da Melhoria Contínua”. Coorientação.
- Mestranda — Suzana Clara Letra Simões, “Tradução em Medicina e Pós-edição: uma receita com potencial”. **Aprovada.**
- Mestranda — Alexandra da Bela Marta do Santos – “Tradução de neologismos no domínio das Ciências do Luto – a definição”. **Aprovada.**

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Mestranda — Sofia Prata Leal Branco Diogo, “Tradução de textos sobre a obesidade e saúde”. **Aprovada.**

Orientadora: Rosa Lúcia Torres do Couto Coimbra e Silva

Mestranda — Andreia Duarte Gomes, “Compreensão de metáforas por crianças com síndrome de Asperger. Um estudo com crianças em idade escolar”. Coorientação. **Aprovada.**

Mestranda — Maria João da Conceição Lousada, “Erros ortográficos em provas de ditado. Um estudo com crianças com dificuldades de escrita”. Coorientação. **Aprovada.**

Mestranda — Liliana Catarina Filipe Gomes, “Segmentação de Palavras e dificuldades de Leitura. Um estudo com crianças com perturbação de leitura e escrita”. Coorientação.

Mestranda — Teresa Maria Rodrigues Figueiredo, “Variação sociolinguística numa vila do litoral estremenho: um estudo prosódico”. Coorientação.

Mestranda — Joana Miriam Nunes Figueira Martins da Silva, “A família nos provérbios Cisena e Emakhuwa”. Coorientação.

Mestrando — Jane Alexandre Zefanias Mutsuque, “Regência Verbal na Realização do Conjuntivo em Frases Subordinadas. Estudo de caso da 12.^a Classe da Cidade da Beira”. Coorientação.

Mestrando — Luís Muteli, “Estudo Perceptivo das Consoantes Oclusivas em Nampula. Um estudo sociolinguístico”. Coorientação.

Mestrando — Carlos Cecília Massango, “Análise Comparativa da Sílabas em Português Europeu e nas Línguas Bantu”. Coorientação.

Orientador: Maria Teresa Murcho Alegre, Professora Auxiliar

Doutoranda — Katty da Silva Ferreira, “Análise dos Processos Cognitivos do Tradutor e da Influência sobre a Tarefa de Tradução”.

Doutoranda — Gorete Cristina Marques Ribeiro, “O Papel da Consciência Metalinguística na Aprendizagem do Alemão Língua Estrangeira”. Coorientação.

Mestranda — Ana Cláudia Fernandes Ribeiro “Tradução de Artigos e Elaboração de Glossário sobre Alzheimer”. **Aprovada.**

Mestrando — Andrei Mihai Manoliu “Tradução Comentada – Fatores de Risco Três Meses Após a UCI”. **Aprovado.**

Mestrando — José Alberto da Cunha Fortunato “Tradução de Artigo e Elaboração de Glossário em Dor Neuropática”. **Aprovado.**

Mestranda — Sara Raquel dos Santos da Silva “Tradução e Revisão de Protocolos no Domínio da Bioquímica”. Coorientação. **Aprovada.**

Mestranda — Telma de Fátima Mendonça Sousa, “Instrumentos de medição: Tradução de Manuais Práticos”. **Aprovada.**

Mestranda — Joana Cristina Castro Oliveira, “*Air Pollution and Health*: Tradução e Terminologia”. **Aprovada.**

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Mestranda — Mariana Isabel Nunes Duarte Lima, “Terminologia da Carta Rogatória em Português, Inglês e Alemão”. Coorientação

Mestranda — Vanessa Sofia Pereira Costa, “A Linguagem Contratual e o seu Impacto Jurídico e Cultural na Tradução”.

Orientador: Susan Jean Howcroft, Professora auxiliar

Doutoranda — Célia Zeri de Oliveira Weber, “Gêneros Textuais e Letramento: a construção de sentidos”

Mestranda — Cecília Marlene de Ascensão Rodrigues “Relatório de Estágio – Dunster House, Inglaterra”. **Aprovada.**

Mestranda — Marita Bonaldi, “Estudo de caso da estratégia da gestão da marca Ralph Lauren”.

Mestranda — Sandra Marisa da Rocha Lopes, “Estágio curricularg: Fábrica das Palavras, empresa de tradução sediada em Leiria”.

Mestranda — Rita Sofia Hora Bernardo da Rocha “Projeto: Tradução do artigo ‘The Europeanisation of trade Mark Law’”.

Orientadora: Ana Maria Martins Pinhão Ramalheira, Professora Auxiliar

Doutoranda — Ana Luísa Santos Freire Mouro, «A Recepção Portuguesa da Reunificação Alemã (1990-2010)».

Doutorando — Mário Paulo Costa Martins, «Poesia sacra, mística e teológica. O Virginidos de Manuel Mendes de Barbuda e Vasconcelos».

Mestranda — Mónica de Carvalho Nascimento, «A Internet no Mundo dos Negócios: Estágio na Invest NaturalStone». **Aprovada.**

Mestranda — Alla Fokina, «Metodologia SCRUM e Força de Vendas no turismo: o caso da Ubiwhere». **Aprovada.**

Mestrando — João Tiago Tavares Ribeiro, «Edição Crítico-Genética da obra *Novos Contos da Montanha* de Miguel Torga». **Aprovado.**

Mestrando — Diogo de Seíça Neves Morais Sarmento, «Comunicação, Identidade e Imagem Positiva». **Aprovado.**

Mestranda — Ana Cíntia Monteiro da Silva Barros, «Relatório de Estágio na Associação Comercial de Aveiro».

Mestrando — Luís Miguel Domingues, «Relatório de Estágio na empresa Smartronic».

Mestranda — Nadine Alves Ferreira, «Relatório de Estágio na empresa Market Access».

Orientador: António Manuel Lopes Andrade, Professor Auxiliar

Mestrando — Daniel D. Rodrigues, “Relatório de Estágio na Editora Teodolito”. **Aprovado.**

Mestrando — Paulo Monteiro, “Relatório de Estágio nas Edições Universidade Fernando Pessoa”.

Mestrando — Carla Marisa da Silva Valente, “Literaturas de Viagens em terras Itálicas — Estudo comparativo”.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Orientador: António Nuno Rosmaninho Rolo, Professor Auxiliar

Pós-doutoranda — Carmen de Lurdes Borges da Ponte Goujon, “Tradição e legitimação identitária num espaço insular: o caso dos Açores. Salvaguarda, valorização, (re)criação e inovação das tradições como suportes de políticas identitárias”. Coorientação.

Doutoranda — Ulrike Zech, “O Estado Novo no Estrangeiro: estudo das representações culturais e artísticas (1958-1974)” Technische Universität Berlin e Universidade de Aveiro. Co-orientação.

Mestranda — Paula Alexandra da Costa Granja, “Recriação Histórica como Instrumento de Desenvolvimento Turístico. Viagem medieval em Terra de Santa Maria”. **Aprovada.**

Orientador: Carlos de Miguel Mora, Professor Auxiliar

Doutorando — Jorge Tomé Gonçalves, “(Re)Criando Mulheres: um contributo para o estudo da imagética feminina, da elegia à lírica trovadoresca”.

Mestrando — André Ricardo Malhão Ribeiro da Silva, “Relatório de Estágio realizado na Escola *Camino Barcelona*”. **Aprovado.**

Mestranda — Ana Cláudia Cadete Leitão Apolinário, “Sociolinguística – o ensino de uma língua para uso real”.

Mestranda — Carla Susana Marques da Silva Figueiredo, “A consciencialização dos alunos para a componente sociolinguística na aula ELE”.

Mestranda — Liana Sofia de Assunção, “Uma abordagem às questões da cortesia verbal em Espanhol no contexto de ensino-aprendizagem de ELE”.

Mestrando — Marcelino António Araújo Leal, “O uso das preposições por estudantes portugueses de ELE do 9.º ano”.

Mestranda — Teresa Gabriela Lourenço Valeiro, “*Ir más allá de los estereotipos* — Uma abordagem intercultural”.

Orientador: Carlos Manuel Ferreira Morais, Professor Auxiliar

Doutoranda — Carla Sofia Oliveira Silva, “No rasto de Ulisses: de Tróia a Ulissipo (reconfigurações de um mito)”. Coorientação.

Mestranda — Diana Filipa Faustino Pinto, “Relatório de Estágio na Engenho e Média: as publicações periódicas (2012-2013)”. **Aprovada.**

Mestranda — Maria Elena Dias Ortiz, “Relatório de Estágio na Publindústria, L.da (2012-2013)”. **Aprovada.**

Mestranda — Joana Miriam Nunes Figueira Martins da Silva, “A família nos provérbios Cisena e Emakhuwa”. Coorientação.

Mestrando — Camilo Francisco Cuna, “Causa dos erros / Desvios nas formas de tratamento”. Coorientação.

Mestrando — Salvador Marcos Vatevene, “Análise da coesão interfrásica nos textos de alunos do ensino secundário em Moçambique”. Coorientação.

Mestrando — Fernando Manuel Samuel Safo Chicumule, “A Colocação dos Pronomes Clíticos em crónicas e romances de Mia Couto”.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Mestranda — Ana Soraia Cruz Silva, “Projeto *A história do Departamento de Línguas e Culturas*”.

Mestranda — Ana Catarina Fonseca Almeida e Pinho, “Relatório de estágio na Publindústria, Produção de Comunicação, Lda”.

Mestranda — Aleida Semedo, “Relatório de Estágio na Embaixada da República de Cabo Verde em Portugal”.

Mestranda — Carla Andreia de Castro Coelho, “Vivos e mortos nas Antígonas de Hélia Correia e María Zambrano”.

Mestrando — Jaime Simião, “Causas da ênclise na imprensa moçambicana”.

Orientadora: Isabel Cristina Saraiva de Assunção Rodrigues Salak, Professora Auxiliar

Doutoranda — Silvia Brunetta, *A fase utópico-patriótica da poesia angolana (1965-1985)*;

Mestranda — Maria da Conceição da Silva Brandão, *Formas do Silêncio em “Combateremos a Sombra” de Lídia Jorge*».

Mestrando — Alberto Ireneu António – O estatuto do feminino em O Regresso do Morto de Suleiman cassamo.

Mestranda — Susana Cristina de Almeida Martins, *A antropomorfia em José Saramago*.
Coorientação.

Orientadora: Maria Cristina Carrington da Costa, Professora Auxiliar

Doutorando — Pedro Luís da Cruz Corga de Barros, ‘Uma Viagem à Índia’ de Gonçalo M. Tavares — *percurso identitário de um (não)herói contemporâneo*.

Doutoranda — Maria de Fátima Neves Pais da Silva, *Andreas Hofer na Pós-Modernidade — construção identitária e memória colectiva na ‘vox populi’*.

Mestranda — Maria João Padez Meireles Ferreira de Castro, *Fotobiografia de Elysio de Moura*. **Aprovada.**

Mestranda — Maria Adriana Monteiro Pinto Baldaia, *A livraria independente — plataforma crucial na publicação alternativa*. **Aprovada.**

Mestranda — Catarina Sofia da Cruz, *O álbum ilustrado — relatório de estágio na Kalandraka editorial — Pontevedra (Espanha)*. **Aprovada.**

Mestrando — Nuno Miguel dos Santos Almeida, *Relatório em Edição realizado na Imprensa da Universidade de Coimbra*. **Aprovada.**

Mestranda — Cláudia Alexandra Pereira da Silva, *Relatório em Edição realizado na Imprensa da Universidade de Coimbra*. **Aprovada.**

Orientadora: Maria Eugénia Tavares Pereira, Professora Auxiliar

Doutoranda — Claudia Maria Pinto Ferreira. “O papel da legendagem na compreensão de documentários de divulgação científica em Portugal”.

Doutoranda — Natália Guilhermina Oliveira Lameiras Alves, «Ócio.@. Redes sociais em contexto de crise em Portugal».

Mestranda — Maria Odete Rodrigues Gonçalves, “Da Escola ao Milagre: o olhar masculino sobre a mulher”.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Mestranda — Ana Maria da Conceição Joanes Rodrigues dos Santos, “O voo de João Ribeiro sobre *O Último voo do flamingo* de Mia Couto”.

Mestranda — Luísa Maria Martins Lourenço, “A dialética do silêncio e da voz em *Combateremos a sombra*”.

Mestranda — Anabela Castanheira de Oliveira Corveia, “A problemática existencial em *O Gebo e a Sombra* de Raúl Brandão”.

Mestrando — Lourenço Alfredo Covane, “A representação da morte na narrativa de Suleimane Cassamo”.

Mestrando — Zaqueu David, “A reconfiguração da memória social em *As Andorinhas* de Paulina Chiziane”.

Mestrando — Zeferino dos Anjos Fineas Macamo, “O mágico-religioso em *Ualalapi e Orgia dos Loucos* de Ungulane Ba Ka Kosa”.

Mestranda — Marta Isabel Carvalho dos Santos, “A verdade sobre a Era Digital na edição”.

Orientadora: Maria Fernanda Amaro de Matos Brasete, Professora Auxiliar

Doutoranda — Carla Sofia Oliveira Silva, “No rasto de Ulisses: de Troia a Ulissipo (reconfigurações de um mito)”. Coorientação.

Mestranda — Elisabete Maria Bernardo Silva Grade, “A cidade de Ulisses de Teolinda Gersão — mito e história”.

Mestranda — Márcia Cristina de Bessa Brandão Ferreira, “Teatro e Poesia: recriação poética de Medeia de Sophia de Mello Breyner Andresen”.

Mestranda — Ana Maria Cruz Carmo. “Sobre duas adaptações juvenis da Odisseia de Homero: a reescrita para a juventude”.

Mestranda — Camilo Francisco Cuna, “Causas dos erros/desvios nas formas de tratamento”. Coorientação.

Orientador: Paulo Alexandre Cardoso Pereira, Professor Auxiliar

Doutoranda — Sílvia Marisa dos Santos Almeida Cunha, “Dias Inventados: o romance-diário na ficção portuguesa contemporânea”. **Aprovada.**

Mestranda — Judite de Jesus Rosa Judas da Cunha Vieira, “Em tom menor: o envelhecimento na narrativa breve de autoria feminina”. **Aprovada.**

Mestrando — Rui Marques de Abreu, “Rir (ou o que quiserem): o humor em *Ilusão*, de Luísa Costa Gomes”. **Aprovado.**

Mestranda — Maria Madalena Santos Azevedo, “A palavra cromática – o sentido para além da cor na poética de Fiamma”. **Aprovada.**

Orientador: Reinaldo Francisco da Silva, Professor Auxiliar

Mestranda — Maria Isabel de Sousa, “As questões ecológicas em *Moby-Dick*, de Melville, e *Walden*, de Thoreau.” **Aprovada.**

Mestranda — Jessica Bento de Jesus, “Tradução Comentada de Artigos na Área da Epidemiologia Nutricional.” **Aprovada.**

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Mestrando — Bruno Daniel Teixeira da Costa, “Terapia Intraoperatória com Células Estaminais: Tradução e Glossário.” **Aprovado.**

Mestrando — Jorge Eduardo de Oliveira Lestre, “Tradução Comentada de um Capítulo Aberto na Área da Neurologia.” **Aprovado.**

Mestranda — Natália Alexandrovna Sergeeva, “A Importância do Marketing de Conteúdos na Estratégia de Marketing das Organizações.” **Aprovada.**

Orientadora: Maria Helena Dias Rebelo, Professora Auxiliar

Mestrando — Francisco Salgueiro de Oliveira, “Erros Linguísticos em Textos Formais de Professores e de Alunos — Um Estudo de Caso (2011-2013)” **Aprovado.**

Mestranda — Joana Carolina Fernandes Martins, “Contributo do Património Linguístico para um dicionário de termos madeirenses. Revisão de vocabulários madeirenses”.

Orientador: José Sílvia Moreira Fernandes, Professor Auxiliar

Mestranda — Maria Luísa Aleixo Teixeira, “Mobilidades Escritas: Pontes de Papel e Tinta. Estudo e projecto de intervenção cultural sobre a epistolografia da emigração dos madeirenses para o Brasil entre 1870 e 1920”. Coorientação.

Orientador: João de Mancelos, Professor Auxiliar Convidado

Doutoranda — Cláudia Sofia de Sousa Mendes Mota, “A escrita criativa para literatura infantil: uma abordagem comparada”. Ccoorientação.

Orientador: Fernando Jorge dos Santos Martinho, Leitor

Mestrando — Gary Pereira, “O jejum, tratamento do futuro - tradução e legendagem”

Mestrando — Thibaut Migné, “Projeto: ‘Câncer - Sem medo da palavra’ – Projeto de Terminologia em Oncologia e Legendagem para Francês”. Coorientação.

Mestranda — Gina Rosa Estevão César, “O uso de pronomes clíticos em alunos de ensino secundário e universitário em Nampula”.

Mestrando — Matias Bassiano Mulesiua, “Análise de erros e desvios de relação de concordância verbal, nominal e de casos particulares no Português de Moçambique”.

Mestrando — Baptista Joaquim Franze, “Seleção categorial de verbos de movimento em PM”.

Orientadora: María Jesús García Méndez, Leitora

Mestranda — Cláudia Feio Baptista. Mestrado em Tradução.

Mestrando — Jorge Miguel Tomé Gonçalves. Mestrado em Ensino

Mestranda — Sandra Cristina Espiguiha Cuco. Mestrado em Ensino.

Mestranda — Ana Mécia Romão. Mestrado em Ensino.

Mestrando — Danilo Valente Avaro. Mestrado em LRE.

Mestranda — Benilde Anchão. Mestrado em Tradução.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Orientadora: Katrin Herget, Leitora

Mestranda — Liliana Sofia Almeida da Silva, “Autoimunidade tiroideia e infertilidade: Tradução comentada”. **Aprovada.**

Mestranda — Mariana Isabel Nunes Duarte Lima, “Terminologia da Carta Rogatória em português, inglês e alemão”. Coorientação.

Orientadora: Cláudia da Silva Amaral Santos, Professora Adjunta

Mestranda — Nilza Fonseca, “Proposta de organização terminológica e conceptual das Normas Contabilísticas”.

Mestrando — Dinis Casqueira, “Estratégias Comunicativas nas PME: O impacto do inglês na comunicação da empresa”.

Mestrando — SeyedMahmoud HosseinniaKani, “Corporate governance and audit quality”. Coorientação.

Orientadora: Josélia Maria Santos José Neves, Professora Adjunta

Doutoranda — Maria da Graça de Albuquerque Barreto Bigotte Chorão, “A Dobragem em Portugal: novos paradigmas na Tradução audiovisual”. Coorientação. **Aprovada.**

Doutoranda — Sandra Regina Rosa Farias, “Audiodescrição e a Poética da Linguagem Cinematográfica: Um estudo de caso do filme “Atrás das Nuvens”.” Coorientação. **Aprovada.**

Doutoranda — Cláudia Susana Nunes Martins, “Longe da vista, perto da imaginação: análise de textos de audiodescrição em contexto museológico”. Coorientação.

Mestranda — Ana Maria Fernandes Medeiros, “Legendagem Interlinguística para Surdos do filme de animação *Brave – Indomável* de Mark Andrews”. Coorientação. **Aprovada.**

Mestrando — Daniel Moraes Lopes, “A Tradução para os Media. Coorientação. **Aprovado.**

Mestranda — Helena Alexandra Ferreira Mourão, “Lice contada às crianças — A Tradução de *The Nursery Alice* de Lewis Carroll”. Coorientação.

João Paulo Silvestre, investigador (colaborador)

Doutoranda — Laura Aparecida Ferreira do Carmo A presença do Brasil em dicionários de língua portuguesa: grupos humanos e factos históricos. Coorientação.

Orientador: Cláudia Maria Pinto Ferreira, leitora

Mestranda — Véronique Garrido, “Doença de Machado-Joseph: tradução e terminologia”. Coorientação. **Aprovada.**

2. Iniciativas e realizações Científicas

ANDRADE, António Manuel Lopes — Ciclo de Conferencias y Encuentro Hispano-Luso «Plantas y Minerales Medicinales, Pasado, Presente y Futuro», Facultad de Farmacia da Universidad de Granada (Espanha), Granada, 17 a 19-04-2013 (membro da comissão coordenadora e da comissão científica).

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- ANDRADE, António Manuel Lopes — Colóquio «O Jardim de Orta: Botânica, Medicina e Cultura nos Colóquios de Garcia de Orta», Biblioteca Nacional de Portugal, Lisboa, 24 e 25-10-2013 (membro da comissão organizadora).
- ANDRADE, António Manuel Lopes — Colóquio Internacional “Dioscórides e o Humanismo Português: os Comentários de Amato Lusitano”, Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, Aveiro, 21 e 22-11-2013 (presidente da comissão organizadora e membro da comissão científica).
- ANDRADE, António Manuel Lopes — Colóquio Internacional «Humanismo, Diáspora e Ciência (séculos XVI e XVII)», Biblioteca Pública Municipal do Porto, Porto, 07 e 08-03-2013 (presidente da comissão organizadora e membro da comissão científica).
- ANDRADE, António Manuel Lopes — Colóquio Internacional «Humanismo e Medicina», Universidade da Madeira, Funchal, 16 e 17-05-2013 (membro da comissão organizadora).
- ANDRADE, António Manuel Lopes — Colóquio/Aula aberta “O poeta e seus precursores: tradição clássica, Camões e contemporaneidade” proferida pelos Profs. Doutores Brunno V. G. Vieira e Diana Junkes Bueno Martha da Universidade Estadual Paulista “Júlio de Mesquita Filho” (UNESP), Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, Aveiro, 10-12-2013 (coordenação e organização juntamente com Paulo Pereira e António Manuel Ferreira).
- ANDRADE, António Manuel Lopes — Conferência/Aula Aberta proferida pelo Prof. Doutor Donald Beecher (University of Carleton, Ottawa, Canadá), subordinada ao título “Nicolas Monardes, New World Simples and the English Connection”, Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, 12-12-2013. (coordenação e organização).
- ANDRADE, António Manuel Lopes — Editor Associado e membro da Comissão Científica / Referee da revista *Ágora — Estudos Clássicos em Debate*.
- ANDRADE, António Manuel Lopes — Exposição Bibliográfica «Humanismo, Diáspora e Ciência (séculos XVI e XVII)», Biblioteca Pública Municipal do Porto, Porto, 07-03-2013 a 30-04-2013 (comissariado científico).
- ANDRADE, António Manuel Lopes — II Simpósio Internacional de «Estudos Inquisitoriais: Religião e Poder», Universidade Federal da Bahia, Salvador da Bahia, Brasil, 03 a 06-09-2013 (coorganização da mesa “A Inquisição Romana nos Estados Pontifícios. Episódios e Novas Perspectivas”).
- ANDRADE, António Manuel Lopes — Investigador Principal do Projeto de I&D *Dioscórides e o Humanismo Português: os Comentários de Amato Lusitano*, financiado pela Fundação para a Ciência e a Tecnologia (ref.^a PTDC/CLE-LLI/101238/2008).
- ANDRADE, António Manuel Lopes — Membro da Comissão Científica da Cátedra de Estudos Sefarditas «Alberto Benveniste» da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa.
- BAPTISTA, Maria Manuel — Colaboração na preparação do projeto ibero-americano «Capacitación de agentes de ocio, recreación y cultura para la participación y empoderamiento de la ciudadanía: OTIUM, una contribución cooperativa al desarrollo humano sostenible en Iberoamérica», no âmbito do Programa Europeu CYTED

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- BAPTISTA, Maria Manuel — Coordenação com Carolin Overhoff Ferreira (Universidade Federal de S. Paulo — USP) de uma equipa científica com vista à elaboração de um projeto de investigação sobre ‘Adaptações Literárias em Cinema e Televisão’.
- BAPTISTA, Maria Manuel — Coordenação com Rosa Pires da participação da Universidade de Aveiro no projeto Europeu *EUnivercities — Network & URBACT* (2012-2014 / 1ª fase)
- BAPTISTA, Maria Manuel — Coordenação e promoção do livro *Identity – Concepts, Theories and Present Realities (an European Overview)*, envolvendo investigadores dos Açores, Alemanha, Áustria, Espanha, França, Galiza, Hungria, Inglaterra, Itália, Madeira, Noruega, Polónia, República Checa, Roménia, Rússia, Turquia, Países Balcãs e países Eslovacos do Sul.
- BAPTISTA, Maria Manuel — Coordenação, com José Gomes Pinto (Universidade Lusófona), do Grupo de Trabalho — ‘Políticas de Comunicação e Cultura’ no *Confibercom – II Congresso Mundial de Comunicação Ibero-americana*, 16 a 19 de Abril de 2014, Instituto de Ciências Sociais, Universidade do Minho
- BAPTISTA, Maria Manuel — Coordenação, com José Gomes Pinto (Universidade Lusófona), do Grupo de Trabalho — ‘Comunicação e Cultura’ no *VIII Congresso da SOPCOM – Comunicação Global, Cultura e Tecnologia*, 17 a 19 de Outubro de 2013, Escola Superior de Comunicação Social, Instituto Politécnico de Lisboa
- BAPTISTA, Maria Manuel — Coordenação, com Nélia R. Del Bianco (Universidade de Brasília) e Marta Pérez Pereiro (Universidade de Santiago de Compostela) do Grupo de Trabalho — ‘Estudos Culturais’ no *XI Lusocom – Territorio: a Construcción da(s) Identidade(s) A Través da Comunicación*, 11 e 12 de Abril de 2014, Faculdade de Ciências Sociais e da Comunicación — Universidade de Vigo (Campus de Pontevedra) Galicia – España.
- BAPTISTA, Maria Manuel — Investigadora no domínio dos Estudos Culturais e Representações sobre a Morte e Perda na Cultura Ocidental, como membro da equipa do Projeto de Investigação «Apoio ao Luto por Morte ou Perda de Afeto», 2011/12, financiado pela Fundação Calouste Gulbenkian (processo nº118175), dirigido pela Professora Ângela Paula Santos.
- BAPTISTA, Maria Manuel — Investigadora responsável pela área da Cultura do Projeto «Murtosa: Coração da Ria de Aveiro. Turismo de natureza e cultural: preservar, divulgar e enriquecer a natureza, a cultura e a condição de vida dos pescadores;– Câmara Municipal da Murtosa», (2012/13), financiado pela Câmara Municipal da Murtosa (Valor total do Projeto – 51 mil Euros)
- BAPTISTA, Maria Manuel — Membro do Comité Editorial da Revista *PragMATIZES– Revista Latino Americana de Estudos em Cultura* do LABAC-UFF - Laboratório de Ações Culturais / Universidade Federal Fluminense – Brasil
- BAPTISTA, Maria Manuel — Membro do Conselho Científico da *Conferência Internacional ‘Interfaces da Lusofonia’*, 4 a 6 de Julho de 2013, Universidade do Minho, Braga

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- BAPTISTA, Maria Manuel — Membro do Conselho Científico do *Congresso '100 Anos de Orfeu'*, 25, 26 e 27 de Março de 2015, Universidade do Algarve, Fundação Calouste Gulbenkian
- BAPTISTA, Maria Manuel — Membro do Conselho Científico do *Congresso Culturas no Negativo*, Abril de 2014, Centro de Estudos Humanísticos — Universidade do Minho
- BAPTISTA, Maria Manuel — Membro do Conselho Científico do *Projeto Alianças Territoriais para a Inovação*, Coordenação de Artur Rosa Pires e Filipe Teles, Departamento de Ciências Sociais, Políticas e do Território, Universidade de Aveiro
- BAPTISTA, Maria Manuel — Presidente da Comissão Coordenadora e membro da Comissão Científica do IV Congresso Internacional em Estudos Culturais – Colonialismo, Pós-Colonialismo e Lusofonia, Universidade de Aveiro em 28, 29 e 30 de Abril de 2014.
- BAPTISTA, Maria Manuel — Presidente da Comissão Coordenadora e membro da Comissão Científica do III Congresso Internacional em Estudos Culturais – Ócio, Tempo Livre e Lazer nas Culturas Contemporâneas, Universidade de Aveiro em 28/29 de Janeiro de 2013.
- BAPTISTA, Maria Manuel — Representação de Portugal na rede internacional de investigadores OTIUM, cujos membros são: Brasil, Colômbia, Cuba, Equador, Honduras, México, Nicarágua, Paraguai, Peru, Venezuela, Espanha e Portugal.
- BARKER, Anthony David — Organização e realização de um Festival de Cinema em Língua Inglesa: “The Anti-War Film, 24-26 de Novembro de 2013, incluindo uma palestra introdutória e a apresentação do filme *My Boy Jack* (2008).
- BRASETE, Fernanda & RAMOS, Ana Margarida – Organização da Conferência de Xavier Frias Conde, “Literatura em suporte digital”, 10-10-2013. DLC-UA.
- BRASETE, Maria Fernanda — Membro do Projeto “Ensino de Português na China – elaboração de conteúdos para o nível A2” (projeto financiado pela Fundação Calouste Gulbenkian).
- BRASETE, Maria Fernanda; COIMBRA, Rosa Lúcia; FERREIRA, António Manuel; MORAIS, Carlos — Comissão organizadora da Exposição Literária, no âmbito do II Festival das Letras, DLC, Universidade de Aveiro, 12 a 30-03-2013.
- BRASETE, Maria Fernanda; COIMBRA, Rosa Lúcia; FERREIRA, António Manuel; MORAIS, Carlos — Organização de uma palestra proferida pelo escritor Armando Nascimento Rosa intitulada «Teatro: Literatura e Imaginação Cénica», 14 de março, no âmbito do Dia Aberto às Escolas no DLC.
- BRASETE, Maria Fernanda; COIMBRA, Rosa Lúcia; FERREIRA, António Manuel; MORAIS, Carlos — Comissão organizadora da Exposição Literária, no âmbito do II Festival das Letras, DLC, Universidade de Aveiro, 12 a 30-03-2013.
- BRASETE, Maria Fernanda; COIMBRA, Rosa Lúcia; FERREIRA, António Manuel; MORAIS, Carlos (2013). Organização de uma palestra proferida pelo escritor Armando Nascimento Rosa intitulada «Teatro: Literatura e Imaginação Cénica», 14 de março, no âmbito do Dia Aberto às Escolas no DLC.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- COIMBRA, Rosa Lúcia — Dinamização de uma aula aberta no âmbito da UC 46670 Didática e Desenvolvimento Curricular do Português, subordinada ao tema «A Coerência na (Des)construção Textual», em 28-10-2013.
- COIMBRA, Rosa Lúcia — Membro da Comissão organizadora das III Jornadas de LRE e Tradução, 2013.
- COIMBRA, Rosa Lúcia — Membro da comissão organizadora do II Festival das Letras DLC, Universidade de Aveiro, 2013
- COIMBRA, Rosa Lúcia — Organização de uma palestra intitulada «A comunicação no mundo dos negócios», proferida pelo Eng.º Belmiro Couto (Martifer, DEGEI), no âmbito das III Jornadas de LRE e de Tradução, outubro de 2013.
- CORTEZ, Maria Teresa Cortez, Cristina Carrington, Ana Margarida Ramos, Joana Quental e Olinda Martins, “Livros e Ilustração” — Organização do painel *Livros e Ilustração* no âmbito VI Encontro Internacional de Ilustração, que decorreu de 15 a 19 de Outubro na Oliva Creative Factory, em S. João da Madeira.
- CORTEZ, Maria Teresa Cortez, Exposição *Irmãos Grimm – Vida e Obra* – preparação e organização da vinda a Portugal da exposição *Brüder Grimm – Leben und Wirkung*, da Sociedade dos Irmãos Grimm (Brüder Grimm-Gesellschaft, Kassel, RFA), por ocasião da comemoração do bicentenário da publicação dos *Contos* dos Irmãos Grimm (Biblioteca Pública Municipal do Porto: 22.11.2012 – 15.1.2013; Sala Medieval da Reitoria da Universidade do Minho, em Braga: 25.1.2013-1.3.2013).
- COSTA, Maria Cristina Carrington da, Organização de dois painéis/mesas redondas de debate sobre ‘Livros e Ilustração’: *Ilustrar é revelar os mundos sonhados de um texto e Da criação à edição – Diferentes andamentos na ilustração infantil* (com convidados internacionais – Martin Salisbury Cambridge School of Art, Anglia Ruskin University e Teresa Duran Universidade de Barcelona, duas ilustradoras premiadas, e colegas do Departamento de Línguas e Culturas e do Departamento de Comunicação e Arte) no âmbito VI Encontro Internacional de Ilustração, que decorreu de 15 a 19 de outubro na Oliva Creative Factory, em S. João da Madeira.
- COSTA, Maria Cristina Carrington da, Organização do Encontro *O papel das Línguas na Rota do Medicamento* – integrado na semana de divulgação dos Cursos de Licenciatura e Mestrado de Línguas e Relações Empresariais e de Tradução – com participantes convidados da BIAL, BLUEPHARMA, OCP Portugal e colegas do Departamento de Ciências da Saúde e da Universidade da Beira Interior – no dia 4 de outubro de 2013, na Universidade de Aveiro.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — Organização Colóquio Humanismo e Medicina, 16 e 17 de maio, Universidade da Madeira, no âmbito do Projeto de I&D “Dioscórides e o Humanismo Português: os Comentários de Amato Lusitano” (ref.a PTDC/CLE LLI/101238/2008) (obs. a organização foi conjunta com os professores António Andrade (Universidade de Aveiro) e Telmo Corujo dos Reis e Cristina Santos Pinheiro (Universidade da Madeira).
- FERREIRA, António Manuel (coord. científico) – “Congresso Internacional Literatura e Religiosidades”. UNEMAT, Brasil, 1-4 de Outubro.
- FERREIRA, António Manuel (coord.) – “Colóquio Teografias III: Metamorfoses da Santidade”. Universidade de Aveiro, 20 e 21 de Junho.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- FERREIRA, António Manuel *et alii* (co-coord.) — Exposição Literária, no âmbito do II Festival das Letras, DLC, Universidade de Aveiro, 12 a 30—03—2013.
- FERREIRA, António Manuel *et alii* (co-coord.) — Organização de uma palestra proferida pelo escritor Armando Nascimento Rosa intitulada «Teatro: Literatura e Imaginação Cénica», no âmbito do Dia Aberto às Escolas no DLC, 14-03-2013.
- FERREIRA, Claudia — Organização (membro da comissão organizadora) da Conferência Internacional Cinema AVANCA | CINEMA 2013, julho 2013.
- GÓMEZ BAUTISTA, Alberto — Organização de “V congreso sobre la enseñanza del español en Portugal” organizado pela Embaixada de Espanha em Portugal e pelo DLC da Universidade de Aveiro.
- GÓMEZ BAUTISTA, Alberto; COIMBRA, Rosa Lúcia & MORAIS, Carlos — Organização de uma sessão de lançamento do livro *Compendio de Gramática Galega* de Xavier Frias Conde e apresentação do blogue Ciberdúbidas, 11 de outubro 2013.
- MARTINS, Otília Pires — Elaboração de um *Poster* sobre o CLC, Universidade de Aveiro (*Research Day* — 19 de Junho 2013).
- MARTINS, Otília Pires — Participação na organização do Colóquio de Homenagem a Rui Knopfli, “*A Razão e o Rumor*”, organizado pelo CLC da Universidade de Aveiro em colaboração com a Câmara de Vila-Viçosa e que decorreu no Cine-Teatro Florbela Espanca de Vila Viçosa — 12 e 13 de setembro de 2013 (com Isabel Cristina Rodrigues, Maria Eugénia Pereira e Paulo Pereira).
- MARTINS, Otília Pires — Participação, como coordenadora do Centro de Línguas e Culturas, na organização do *Research Day*, onde foram apresentados 7 *Posters* científicos da autoria de investigadores do CLC: 6 *Posters* de Doutoramento e 1 *Poster* de Pós-Doutoramento.
- MIGUEL MORA, Carlos de — Organização do Colóquio *Homenagem à Real Academia Española no tricentenário da sua fundação (1713). Uma visão desde Portugal*. Aveiro, 11-04-2013.
- MIGUEL MORA, Carlos de — Organização do V Congreso sobre la Enseñanza del Español en Portugal. Aveiro, 27 a 29 de junho de 2013.
- MORAIS, Carlos — Coordenador do Projeto “Ensino de Português na China – elaboração de conteúdos para o nível A2” (projeto financiado pela Fundação Calouste Gulbenkian).
- MORAIS, Carlos — Membro da Comissão Organizadora das III Jornadas de Línguas e Relações Empresariais e de Tradução — 2013, que decorreram no Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, entre os dias 26 de setembro e 25 de outubro de 2013.
- MORAIS, Carlos — Membro da comissão organizadora do II Festival das Letras DLC, que decorreu na Universidade de Aveiro, entre os dias 21 de fevereiro e 19 de abril de 2013.
- MORAIS, Carlos — Redação de parecer sobre a tese de doutoramento *Léxico de los fragmentos de Éupolis*, desenvolvida por Víctor José Álvarez Suárez, no âmbito do Projeto *Estudios sobre la lengua de los cómicos griegos fragmentarios de lo siglo V (I y II)* e

defendida perante um júri internacional, na Universidade de Oviedo, em setembro de 2013.

MORAIS, Carlos; BRASETE, Maria Fernanda; COIMBRA, Rosa Lúcia; FERREIRA, António Manuel — Organização de uma palestra proferida pelo escritor Armando Nascimento Rosa intitulada «Teatro: Literatura e Imaginação Cénica», no âmbito do Dia Aberto às Escolas no DLC (14 de março de 2013).

MORAIS, Carlos; GÓMEZ, Alberto; COIMBRA, Rosa Lúcia — Organização de uma sessão de lançamento do livro *Compendio de Gramática Galega de Xavier Frias Conde* e apresentação do *blogue Ciberdúbidas* (11 de outubro 2013).

MOUTINHO, Lurdes & COIMBRA, Rosa Lúcia — Organização de uma conferência intitulada “Distâncias Prosódicas Percebidas entre Galego e Português”, proferida pela Professora Elisa Fernandez Rei, da Universidade de Santiago de Compostela, no âmbito do “II Festival das Letras, DLC 2013”, no dia 12 de abril 2013.

MOUTINHO, Lurdes de Castro — Dinamização do workshop realizado no âmbito dos projetos AMPER-POR e AMPER-GAL (respetivamente, Atlas Prosódico Multimédia para o Português e para o Galego), com a presença da Professora Elisa Fernandez Rei; Laboratório de Fonética do Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, 30 e 31 de julho de 2013.

MOUTINHO, Lurdes de Castro — Organização e participação em reuniões de trabalho realizadas no âmbito do projeto AMPER (Atlas Prosódico Multimédia do Espaço Românico), com a Professora Elisa Fernandez Rei, no Laboratório de Fonética do Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, nos dias 11, 12 e 13 de abril de 2013.

NEVES, Josélia — INCLUDiT – 1st International Conference on Inclusion. iACT – Unidade de Investigação e Acessibilidade em Ação. Instituto Politécnico de Leiria, Leiria, 5 e 6 julho 2013. <http://includit.ipleiria.pt>.

NEVES, Josélia — Media for All. 5th International Conference on Audiovisual Translation. TRANSMEDIA Research Group. Dubrovnik, Croácia, 25-27 setembro 2013.

NEVES, Josélia — VIII Fórum Internacional de Sinologia. China: Viajar no Tempo e no Espaço. Instituto Português de Sinologia / Instituto Politécnico de Leiria. Leiria, 21 a 23 fevereiro 2013.

PEREIRA, Urbana — Organização de uma conferência no âmbito das III Jornadas de Línguas e Relações Empresariais proferida por Sílvia Valencich Frota sob o tema “Língua e Identidade Nacional: o papel da língua na construção discursiva das identidades nacionais” em 25.10.2013 no Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro.

PEREIRA, Urbana — Organização de uma conferência no âmbito das III Jornadas de Línguas e Relações Empresariais proferida por Sílvia Valencich Frota sob o tema “Uma língua, muitas pátrias: breve análise dos argumentos de carácter identitário surgidos na discussão sobre o Acordo Ortográfico de 1990 (AO90)” em 25.10.2013 no Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro.

RAMALHEIRA, Ana Maria — Membro da Comissão Organizadora das III Jornadas de Línguas e Relações Empresariais e de Tradução — 2013, que decorreram no

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, entre os dias 26 de setembro e 25 de outubro de 2013.

RAMALHEIRA, Ana Maria – Organizadora da apresentação do n.º 1 da II. série da *RUA-L. Revista da Universidade de Aveiro-Letras*, subordinado ao tema *O(s) Rosto(s) da Europa*, no dia 26 de Novembro de 2013, na Livraria da Universidade de Aveiro.

REBELO, Helena — Realização do Seminário intitulado “Falar, Escrever e Errar”, no Curso Intensivo de Verão para Luso-Descendentes, na Universidade da Madeira, dia 4 de Julho de 2013, das 10h30 às 13h00.

RODRIGUES, Isabel Cristina, Maria Eugénia Pereira e Otília Martins, Organização de «*A Razão e o Rumo — Colóquio de Homenagem a Rui Knopfli*», que decorreu no Cine-Teatro Florbela Espanca de vila Viçosa nos dias 12 e 13 de setembro de 2013.

SILVA, Reinaldo Francisco. Membro da comissão organizadora do congresso “Neither Here Nor There, Yet Both: International Conference on the Luso-American Experience,” Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa/Faculdade de Humanidades e Ciências Sociais, Universidade Nova de Lisboa, 11-13 de julho de 2013.

SILVA, Reinaldo Francisco. Membro do Projecto de Investigação “Penpal in Translation: Portuguese-English Platform for Anthologies of Literature in Translation,” Centro de Estudos Anglísticos da Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras, Universidade de Lisboa, Coordenadora do Projecto de Investigação: Professora Doutora Margarida Vale do Gato.

SILVA; Reinaldo Francisco. Membro do Projecto de Investigação “INTCULTPOET – Poéticas Interculturais: Figurações Literárias do Outro – Português e Anglo-Americano, Instituto de Letras e Ciências Humanas, Universidade do Minho, Braga, Coordenadora do Projecto de Investigação: Professora Doutora Paula Guimarães.

SILVESTRE, João Paulo — *300 anos do Vocabulário de Bluteau: o estudo e a ilustração da língua*. Telmo Verdelho, João Paulo Silvestre (comissários). Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal, 28-11-2012 a 21-02-2013.

SILVESTRE, João Paulo — *Planning non-existent dictionaries. Lexicographic typologies*. Congresso internacional. Membro da comissão organizadora. Lisboa, Faculdade de Letras, 7-8/10/2013.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Colóquio Edição Municipal: percursos e desafios. Póvoa de Varzim, 7 de maio de 2013. Membro da Comissão organizadora.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Dioscórides e o Humanismo Português: os comentários de Amato Lusitano. Aveiro, 21-22 de novembro de 2013, internacional Membro da Comissão Organizadora.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Humanismo, Diáspora e Ciência, Séculos XVI e XVII. Porto, 7 e 8 de março de 2013. Membro da Comissão Organizadora.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Imprensa universitária: desafios atuais — Aveiro, 24 de outubro de 2013. Organizador.

TORRÃO, João Manuel; Maria Teresa ROBERTO; Rosa Lúcia COIMBRA — Comissão organizadora das II Jornadas das Ciências da Linguagem do Centro de Línguas e

Culturas, Departamento de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, 12 de junho de 2013.

3. Publicações

3.1. Monografias

3.1.1. Livros

- ALVES, Ana Maria, *Guerre et exil chez Louis-Ferdinand Céline*, Collection *Convergences*, Peter Lang, Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt am Main, New York, Oxford, Wien, 2013. 428 p. ISBN 978-3-0343-1297-4 br.
- ANDRADE, António Manuel Lopes (Coord. editorial e prefácio), PINTO, António Guimarães, *Apostilas a António Luís: 1. António Luís e João de Barros; 2. António Luís, António Pinheiro e Rodrigo Sánchez*. Coordenação editorial e prefácio de Antonio Manuel Lopes Andrade. Lisboa – Aveiro, Cátedra de Estudos Sefarditas "Alberto Benveniste" da Universidade de Lisboa; Centro de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, 2013.
- ANDRADE, António, João TORRÃO, Jorge COSTA e Júlio COSTA (Coord.) — *Humanismo, diáspora e ciência. Estudos, catálogo e exposição*. Porto, Universidade de Aveiro, Biblioteca Pública e Municipal do Porto, 2013, ISBN: 978-972-634-121-5; 978-972-789-374-4. 438 pp.
- FERREIRA, António Manuel (ed.). “forma breve 10 – A Novela”. Aveiro: Universidade de Aveiro.
- FERREIRA, António Manuel (ed.). “Teografias 3 – Metamorfoses da Santidade”. Aveiro: Universidade de Aveiro.
- FRAGOSO, Gabriela Fragoso (ed.) / CORTEZ, Maria Teresa (col. e revisão científica) (2013), *Literatura para a infância. Infância na literatura*, Lisboa: Universidade Católica Portuguesa.
- LISBOA, Eugénio — *ACTA EST FABULA – Memórias III – Lourenço Marques Revisited (1955 – 1976)*, Guimarães, Operaomnia, 2013.
- MANCELOS, João de — *Manual de Guionismo*, Lisboa, Colibri, 2013.
- MANCELOS, João de — *Uma canção no vento: A poesia de Eugénio de Andrade Manual de Escrita Criativa*, Lisboa, Colibri, 2013.
- MARTINS, Clerton, BAPTISTA, Maria Manuel (ed.) — *O Ócio nas Culturas Contemporâneas – Teorias e Novas Perspetivas em Investigação*, Coimbra, Grácio Editor, 2013.
- MORAIS, Carlos & COIMBRA, Rosa Lúcia (eds.), *Pelos mares da língua portuguesa I*, Aveiro: Departamento de Línguas e Culturas, 2013. ISBN: 978-972-789-393-5.
- MORAIS, Carlos & COIMBRA, Rosa Lúcia (eds.), *Pelos mares da língua portuguesa I*, Aveiro, Departamento de Línguas e Culturas, 2013. ISBN: 978-972-789-393-5
- NEVES, Márcia Seabra, *Da francofilia no imaginário presencista: da NRF à presença*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, 2013.

- PEREIRA, Paulo Alexandre, RAMOS, Ana Margarida, ALMEIDA, Ana Paula, SILVA, Sara Reis da — *Temas de Literatura e Cultura – Manual do Aluno 12ºano*, Díli: Ministério da Educação de Timor-Leste/Universidade de Aveiro, 2013.
- PEREIRA, Paulo Alexandre, RAMOS, Ana Margarida, ALMEIDA, Ana Paula, SILVA, Sara Reis da — *Temas de Literatura e Cultura – Guia do Professor 12ºano*, Díli: Ministério da Educação de Timor-Leste/Universidade de Aveiro, 2013.
- RAMALHEIRA, Ana Maria (ccord.) — *O(s) Rosto(s) da Europa. RUA-L. Revista da Universidade de Aveiro-Letras*, Aveiro, Departamento de Línguas e Culturas, n.º 1, II. série, 2012 [2013], 461 p., ISBN 0870-1547.
- SILVESTRE, João Paulo — *A língua iluminada: antologia do Vocabulário de Rafael Bluteau*. Lisboa: Biblioteca Nacional de Portugal / Babel. 2013. ISBN 978-972-565-488-0
- TORRÃO, João Manuel Nunes (ed.) — *Ágora, Estudos Clássicos em Debate* 15 (2013) 380 pp. ISSN: 0874-5498 (também em edição eletrónica: ISSN: 10874-5498).

No prelo:

- ANDRADE, António Manuel Lopes; MIGUEL MORA, Carlos de; TORRÃO, João Manuel Nunes (Coords.), *Humanismo e Ciência: Antiguidade e Renascimento*. Aveiro — Coimbra, Universidade de Aveiro: Centro de Línguas e Culturas — Imprensa da Universidade de Coimbra: *Classica Digitalia*, 2013. No prelo.
- BARKER, Anthony David, coord., *Routes and Roots: Identity and Intercultural Exchange in Travel and Tourism*. Bristol: Channel View Publishers incluindo a introdução e os capítulos: 4. “Commercial Cinema, Location Shooting and “the Tourism Effect.”” 9. “Deaths in Venice: Dying for a Holiday.” No prelo.

3.1.3. Capítulos de Livros

- ABREU, Luís Machado de — “A palavra que falta à ideia de Europa”, in: José Eduardo Franco, Beata Ciezinska, Teresa Pinheiro, (Coords.), *Repensar a Europa Europa de longe, Europa de perto*. Lisboa, Gradiva, 2013, pp. 289-296 (ISBN: 978-989-616-531-4)
- ABREU, Luís Machado de — “Notas” in; Padre António Vieira *Obra Completa A Chave dos Profetas*. Livro Primeiro. Tomo III, Vol. V. [s.l.], Círculo de Leitores, 2013 (ISBN: 978-972-42-4835-6)
- ABREU, Luís Machado de — “Ordens e Congregações religiosas no Portugal contemporâneo”, in: José Eduardo Franco, José Sanches Alves (Coords.), *Santa Beatriz da Silva Uma estrela para novos rumos*, Cascais, Principio, 2013, pp. 573-584 (ISBN: 978-989-716-103-2).
- ABREU, Luís Machado de — “The Art of Vigilance”, in: António Bento, José Maria Silva Rosa, (Coords.), *Revisiting Spinoza’s Theological-Political Treatise*. Hildesheim, Zürich, N. York, Georg Olms Verlag, 2013, pp. 265-278 ISBN: 978-3-487-14889-2
- ABREU, Luís Machado de — “Torga ou a transcendência das raízes”, in: Maria da Assunção Morais (Coord.), *P.e Avelino Memórias do Pároco de S. Martinho*. Chaves, Alecrim e Alfazema Ed., 2013, pp. 187-192 (ISBN: 978-989-98615-3)
- ABREU, Luís Machado de — “Notas” in; Padre António Vieira *Obra Completa A Chave dos Profetas*. Livros Segundo e Terceiro. Tomo III, Vol. VI. [s.l.], Círculo de Leitores, 2013 (ISBN: 978-972-42-4836-3)

- ALEGRE, Teresa e HERGET, Katrin — “Translation of German compound nouns into Portuguese – The case of medical texts” C. Sarmento (Coord.), *Comunicação, Representações e Práticas Interculturais: Uma Perspectiva Global*. Portio: CEI, ISCAP, IPP. julho 2013. (ISBN 978-989-98240-0-3), 2013, 220-233.
- ALVES, Ana Maria, *Albert Camus, humaniste ou simplement humanitaire*, in Ioan Lascu, Camelia Manolescu, Valentina Radulescu (éds.), *Albert Camus: innovation, classicisme, humanisme*, Scrisul Românesc Fundatia - Editura, Craiova, 2013, pp. 9-20 ISBN 978-606-8229-57-7
- ANDRADE, António Manuel Lopes, “Amato Lusitano, Diogo Pires e Pedro Santerna: os caminhos entrecruzados de um médico, de um poeta e de um jurisconsulto portugueses”: in ANDRADE, António; TORRÃO, João; COSTA, Jorge; COSTA, Júlio. (org.), *Humanismo, Diáspora e Ciência (séculos XVI e XVII): estudos, catálogo, exposição*. Porto, Câmara Municipal do Porto, Biblioteca Pública Municipal; Universidade de Aveiro, Centro de Línguas e Culturas, 2013, pp. 117-138.
- ANDRADE, António Manuel Lopes, “Dioscórides renovado pela mão dos humanistas: os comentários de Amato Lusitano”, in SOARES, Carmen (Coord.), *Espaços do Pensamento Científico da Antiguidade*. Volume I. Coimbra, Imprensa da Universidade de Coimbra, 2013, pp. 71-90.
- ANDRADE, António Manuel Lopes, “Fernando Oliveira e Louis Meigret: humanistas, gramáticos e tradutores de Columela”: in PIMENTEL, Maria Cristina e ALBERTO, Paulo Farmhouse (org.), *Vir bonus peritissimus aequae. Estudos de homenagem a Arnaldo do Espírito Santo*. Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2013, pp. 611-618.
- BAPTISTA, Maria Manuel, «Identité, Imaginaire et Mythe – Contribution à l’Étude de la Pensée Postcoloniale d’Eduardo Lourenço», *Eduardo Lourenço et la Passion de L’Humain*, Besse, ed. Maria Graciete, Paris, Éditions Convivium Lusophone de Aveiro, 2013, 197-211.
- BARKER, Anthony David, “Survivalist Violence in American Cinema of the early 1970s” *Evil and Ugliness Across Literatures and Cultures*. Eds. Ryszard Wolny et al. Opole: University of Opole Press (2013), pp. 21-32.
- CALLAHAN, David, “‘Admirable people, though limited’: On not submitting in Australian literature”. In *Ex-centric Writing: Essays on Madness in Postcolonial Fiction*. Eds Susanna Zinato & Annalisa Pes. Newcastle: Cambridge Scholars Press, 2013: 135-152. ISBN 978-1-4438-4474-1.
- CALLAHAN, David, “From History to Intertextuality: Bharati Mukherjee’s *The Holder of the World*”. In *Muses India: Essays on English-Language Writers from Mahomet to Rushdie*. Ed. Chetan Deshmene. New York: McFarland, 2013: 61-74, ISBN 978-0-7864-7308-3.
- COIMBRA, Rosa Lídia — “Representações do político no texto humorístico em Portugal. Uma abordagem cognitiva”: Augusto Soares da Silva, José Cândido Martins, Luísa Magalhães & Miguel Gonçalves (orgs.). *Comunicação Política e Económica: Dimensões Cognitivas e Discursivas*. (ISBN: 978-972-697-213-6) Braga: Aletheia, 2013, 173-188.
- CORTEZ, Maria Teresa — “Agostinho de Campos (1870-1944). Retrato de um professor de Alemão na viragem do século”. In: Thorau, Henry / Saringen, Kathrin/ Medeiros,

- Paulo (eds.), *Aquele século teve muitas heroínas. Festschrift für Maria de Fátima Viegas Brauer-Figueiredo zum 70. Geburtstag*, Frankfurt a.M.: Peter Lang, 2013, p. 220-232.
- CORTEZ, Maria Teresa – "Portugiesische Wege zu den Kinder- und Hausmärchen in 19. Jahrhundert". In: Claudia Maria Pecher (Hrsg.), *Märchen - (K)ein romantischer Mythos? Zur Poetologie und Komparatistik von Märchen*, Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2013, p. 123-152.
- CORTEZ, Maria Teresa – "Estrangeiros e portuguesesinhos, identidades e patriotismos na literatura para crianças dos anos 30 e 40 – a exemplo de Virgínia de Castro e Almeida e de Fernanda de Castro". Gabriela Fragoso (ed.) / Maria Teresa Cortez (col. e revisão científica), *Literatura para a infância. Infância na literatura*, Lisboa: Universidade Católica Portuguesa, 2013, 43-55.
- CORTEZ, Maria Teresa – "Um conto perdido de Fialho de Almeida – A chinelinha de ouro" in: Gabriela Fragoso (ed.)/ Maria Teresa Cortez (col. e revisão científica), *Literatura para a infância. Infância na literatura*, Lisboa: Universidade Católica Portuguesa, 2013, 31-42.
- CORTEZ, Maria Teresa – REIS, Ana Margarida, "Performative Intertextualität in 'Blaubart - Hoffnung der Frauen' von Dea Loher" in: Ana R. Calero /Brigitte E. Jirku (Hrsg.), *Literatur als Performance*, Würzburg: Königshausen & Neumann, 2013, p. 125-136.
- CRUZ, Regina; Ilma SANTO; Camila BRITO; Rosinele LEMOS; Isabel DOS REMÉDIO; João FREITAS; Elizeth GUIMARÃES & Lurdes MOUTINHO, "Formation and annotation of North AMPER project's corpus": Heliana Mello, Massimo Pettorino, Tommaso Raso (edited by), *Proceedings of VIIth GSCP International Conference: Speech and Corpora*. Firenze, Firenze University Press, (ISBN 978-88-6655-351-9) 2012 (2013), 69-73.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira – "A Expressão das Relações de Poder no Prólogo da Écloga Gérion de Lucas Pereira": Maria Cristina Pimentel e Paulo Farmhouse Alberto (org.), *Vir bonus peritissimus aequae. Estudos de homenagem a Arnaldo do Espírito Santo*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2013, 727-734, ISBN 978-972-9376-29-0.
- FERREIRA, António Manuel – "Homo Viator sentado: uma novela de João Paulo Borges Coelho". *Teografias III – Metamorfoses da Santidade*. Aveiro: Universidade de Aveiro, 259-272.
- FERREIRA, António Manuel – "Paulina Chiziane: a poesia da prosa". In Maria Geralda Miranda e Carmen Lúcia Tindó Secco (ed.) *Paulina Chiziane: Vozes e Rostos femininos de Moçambique*. Curitiba (Brasil): Editora Appris, 85-96.
- FERREIRA, Maria Aline Salgueiro Seabra – "Biodystopias Matter: Signposts of Future Evolution". *Dystopia Matters: On the page, on screen, on stage*. Ed. Fátima Vieira. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2013, 49-53 (ISBN-10: 1443847437; ISBN-13: 978-1443847438).
- FRADE, Mafalda & João Manuel Nunes Torráo – "Ovídio e os poetas do Cancioneiro Geral: Maria Cristina Pimentel e Paula Morão (coord.), *A Literatura Clássica ou os clássicos na Literatura: uma (re)visão da literatura portuguesa das origens à contemporaneidade*. Lisboa, Campo da Comunicação, 2012, 45-61, ISBN: 978-989-8465-17-7.

- GAGO, Dora Nunes. "A cidade em ruínas: representação de um cenário literário em H.P. Lovecraft e Julien Gracq", in Godinho, Helder (dir.), Margarida Alpalhão, Carlos Carreto, Isabel Barros Dias (org.). *Da Letra ao Imaginário. Homenagem à prof. Irene Freire Nunes*, Lisboa, Centro de Estudos sobre o Imaginário Social (CEIL), FCSH-Universidade Nova de Lisboa, 2013, ISBN 978-989-9862-0-7, pp. 235-242.
- GONÇALVES, Jorge Miguel Tomé, "De Brunichilde regina: representação do poder feminino em Venâncio Fortunato" in LOPES, M. J. F., PINTO, A. P., MELO, A., GONÇALVES, A., SILVA, J. A., GONÇALVES, M. (orgs.), *Narrativas do Poder Feminino*, Braga: ALETHEIA – Associação Científica e Cultural, 2012, 229-238.
- MAIA, Sara, BAPTISTA, Maria M. — "O Turismo e as Rotas Culturais — Proposta de Rotas Museológicas na Região de Aveiro" *Comunicação, Representações e Práticas Interculturais: uma perspectiva global intercultural communication / representations and practices: a global approach*, Coord. Clara Sarmento, Co-editor Victoria Oliveira, Centro de Estudos Interculturais (CEI), Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto (ISCAP), Instituto Politécnico do Porto (IPP); Julho 2013.
- MANCELOS, João de — "A criação literária: O terrível nascimento da beleza". *Entre centros e margens: Textos e práticas das novas interculturais*. Org. Clara Sarmento. Porto: Afrontamento, 2013, 31-42.
- MANCELOS, João de — "Prefácio: Os faunos e as ninfas que Eugénio amou". *Os afluentes do silêncio*. Eugénio de Andrade. Lisboa: Assírio & Alvim, 2013, 11-21.
- MARTINS, Otilia Pires — "Francisco Homem Cristo Filho: Du vertige de l'anarchisme à la séduction du fascisme", *Hommes de lettres et la Res publica au Portugal et au Brésil*. Org. Claude Poncioni, J. M. Costa Esteves, J. Costa, Paris, Michel Houdiard Editeur, 2013, ISBN 978-2-35692-072-0, pp.468-484.
- MIGUEL MORA, Carlos de — "Sobre la identificación entre ébano y guayacán en una entrada del Index Dioscoridis de Amato Lusitano": in ANDRADE, António Manuel Lopes; MIGUEL MORA, Carlos de; TORRÃO, João Manuel Nunes (Coords.), *Humanismo e Ciência: Antiguidade e Renascimento*. Aveiro — Coimbra, Universidade de Aveiro: Centro de Línguas e Culturas — Imprensa da Universidade de Coimbra: Classica Digitalia, 2013.
- MIGUEL MORA, Carlos de — "Tiempo mítico y espacio real en la poesía ovidiana del destierro": "Vir bonus peritissimus aequae". *Estudos de homenagem a Arnaldo do Espírito Santo*. Ed. Maria Cristina Pimentel e Paulo Farmhouse Alberto. Lisboa: Centro de Estudos Clássicos, 2013, 239-246.
- MORAIS, Carlos — «Variações rítmicas no trímetro sofocliano: dos *stiphe* com palavras-chave», in Maria Cristina Pimentel e Paulo Farmhouse Alberto (org.), *Vir bonus peritissimus aequae. Estudos de homenagem a Arnaldo do Espírito Santo*, Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2013, pp. 103-110. ISBN 978-972-9376-29-0.
- NEVES, Márcia Seabra, "Fabulistas do século XX: especularidades e deslocamentos, in *História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa* (capítulo 8), Instituto de Estudos de Literatura Tradicional, FCSH-UNL, 2013, disponível em <http://www.memoriamedia.net/fabula/index.php/historia-critica>
- NEVES, Márcia Seabra, "Humanimalidades: figurações da animalidade na narrativa fabulística do século XXI", in *História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa*

- (capítulo 11), Instituto de Estudos de Literatura Tradicional, FCSH-UNL, 2013, disponível em <http://www.memoriamedia.net/fabula/index.php/historia-critica>
- NEVES, Márcia Seabra, "O animal fabular: elementos para uma genealogia conceptual", in *História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa* (capítulo 6), Instituto de Estudos de Literatura Tradicional, FCSH-UNL, 2013, disponível em <http://www.memoriamedia.net/fabula/index.php/historia-critica>
- OLIVEIRA, Emília — "Do carvalho ao castanheiro: usos e propriedades medicinais de árvores fagáceas nas *Enarrationes* de Amato Lusitano", in ANDRADE, António Manuel Lopes; MIGUEL MORA, Carlos de; TORRÃO, João Manuel Nunes (Coords.), *Humanismo e Ciência: Antiguidade e Renascimento*. Aveiro — Coimbra, Universidade de Aveiro: Centro de Línguas e Culturas — Imprensa da Universidade de Coimbra: Classica Digitalia, 2013.
- PEREIRA, Maria Eugénia — «"Desiste o poeta da rosa" para escrever ao sabor da água e do vento». In RODRIGUES, Isabel Cristina (coord.). *A razão e o rumo: Homenagem a Rui Knopfli*. Vila Viçosa: Universidade de Aveiro/Departamento de Línguas e Culturas e Câmara Municipal de Vila Viçosa (no prelo)
- PEREIRA, Maria Eugénia — «Du pays familier à celui où l'on n'arrive jamais : du surplace dans le rêve». ÁLVARES, Maria Cristina, CURADO, Ana Lúcia e SOUSA, Sérgio Paulo Guimarães de (Org.). *Imaginário das viagens. Literatura, cinema, banda desenhada*. coleção Hespérides Literatura nº 32, Braga, Edições Húmus/Centro de Estudos Humanísticos, 2013, pp. 307-320, ISBN: 978-989-755-018-8.
- PEREIRA, Maria Eugénia — «La Belle et la Bête: a delicada alquimia do preto e do branco, do realismo e do mágico de Jean Cocteau», *Avanca | Cinema 2013*, Avanca, Edições Cine-Clube de Avanca, 2013, 1236-1260, ISBN: 978-989-96858-3-3.
- PEREIRA, Maria Eugénia, FANCA, Rosa Maria, «Projeto ForLínGOA (Formação em Língua Portuguesa – Goa), in MORAIS, Carlos & COIMBRA, Rosa Lúcia (eds.), *Pelos mares da língua portuguesa I*, Aveiro, Departamento de Línguas e Culturas, 2013. ISBN: 978-972-789-393-5.
- PEREIRA, Paulo Alexandre — "Da fábula e dos seus arredores: a exemplaridade animal na literatura medieval portuguesa". *História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa*. Coord. Ana Paiva Morais. Lisboa: IELT, 2013. (disponível em http://www.memoriamedia.net/bd_docs/Fabula/1.%20A%20exemplaridade%20animal%20na%20literatura%20medieval%20portuguesa_Paulo%20Pereira.pdf)
- PEREIRA, Paulo Alexandre, NEVES, Márcia — "A inscrição da fábula na narrativa portuguesa contemporânea: heranças e metamorfoses". *História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa*. Coord. Ana Paiva Morais. Lisboa: IELT, 2013. (disponível em http://www.memoriamedia.net/bd_docs/Fabula/9.%20A%20inscricao%20da%20fabula%20na%20narrativa%20portuguesa%20contemporanea_Paulo%20Pereira%20e%20Marcia%20Neves.pdf)
- PEREIRA, Paulo, NEVES, Márcia Seabra, "A inscrição da fábula na narrativa portuguesa contemporânea: heranças e metamorfoses", in *História Crítica da Fábula na Literatura Portuguesa* (capítulo 9), Instituto de Estudos de Literatura Tradicional, FCSH-UNL, 2013, disponível em <http://www.memoriamedia.net/fabula/index.php/historia-critica>

- PIRES, Ana Luísa de Oliveira Gonçalves — “Finding Hope through Mourning in Zakes Mda’s *Ways of Dying*”. *Discourses That Matter: Selected Essays on English and American Studies*. Eds. Maria José Canelo et al. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2013, Chapter Four, 51-64. ISBN: 978-1-4438-4920-3.
- ROMANO, Antonio, MOUTINHO Lurdes DE CASTRO, Rosa Lidia COIMBRA and Albert RILLIARD, “Medidas da variação prosódica diatópica no espaço românico”: Heliana Mello, Massimo Pettorino, Tommaso Raso (edited by), *Proceedings of VIIIth GSCP International Conference: Speech and Corpora*. Firenze, Firenze University Press, (ISBN 978-88-6655-351-9) 2012 (2013), 273-277.
- ROSMANINHO, Nuno — «Urbanismo autoritário? O caso de Coimbra», in: Matteo Pasetti (org.), *Tra Due Crisi. Urbanizzazione, mutamenti sociali e cultura di massa tra gli anni Trenta e gli anni Settanta*. Bolonha, ArchetipoLibri, 2013, pp. 161-182.
- SILVESTRE, João Paulo — “Ivo Castro. Uma bibliografia (até junho de 2013)”: Rosario Álvarez, Ana Maria Martins, Henrique Monteagudo, Maria Ana Ramos, *Ao sabor do texto. Estudos dedicados a Ivo Castro*. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela, Servizo de Publicacións e Intercambio Científico, 2013, 17-28. ISBN: 978-84-15876-15-1
- SIMÕES, Anabela Valente — “Der Schatten der Vergangenheit: Erinnerung und Erlösung in Jan Koneffkes Roman *Eine Liebe am Tiber*”: *Interkulturelle Mnemo-Graphien*. Ed. Orlando Grossegeesse und Mário Matos. V. N. Famalicão: Edições Húmus, 2012, 225-234.
- SIMÕES, Anabela Valente — “Different horrors in the same hell: The question of gender in Holocaust literature”: *Intercultural Communication, Representations and Practices: A Global Approach*. Ed. Clara Sarmento. Porto: Centro de Estudos Interculturais, Instituto Politécnico do Porto, 2013, 261-271.
- SIMÕES, Anabela Valente — “Emerging from silence: representing Holocaust trauma in the memoirs of Ruth Elias and Ruth Klüger”: *Speaking the Unspeakable*. Ed. Catherine Collins and Jeanne Clark. Oxford: ID Press, 2013, 145-164.
- TORRÃO, João Manuel Nunes — “D. Jerónimo Osório e o *De gloria*: um best-seller europeu de quinhentos”: António Andrade, João Torrão, Jorge Costa e Júlio Costa (Coord.), *Humanismo, diáspora e ciência. Estudos, catálogo e exposição*. Porto, Universidade de Aveiro, Biblioteca Pública e Municipal do Porto, 2013, ISBN: 978-972-634-121-5; 978-972-789-374-4, 233-250.
- TORRÃO, João Manuel Nunes — “Marcelo Virgílio e Amato Lusitano: a utilização do saber alheio para a lenta construção de um saber próprio (breves indicações): Maria Cristina Pimentel e Paulo Farmhouse Alberto (org.), *Vir bonus peritissimus aequus. Estudos de homenagem a Arnaldo do Espírito Santo*. Lisboa, Centro de Estudos Clássicos, 2013, 601-609. ISBN 978-972-9376-29-0.
- No prelo:**
- BRASETE, Maria Fernanda — “Religião e tragédia grega: a presença divina na cena trágica”, *Literatura e Religiosidades*. UNEMAT. MT, Brasil. No prelo.
- COSTA, Joana Mestre; CARDOSO, Adelino — “Ontologias e idiosincrasias dos Amantes, à luz da *Archipathologia* de Filipe Montalto”: ANDRADE, António Manuel Lopes; MIGUEL MORA, Carlos de; TORRÃO, João Manuel Nunes

- (Coords.), *Humanismo e Ciência: Antiguidade e Renascimento*. Aveiro — Coimbra, Universidade de Aveiro: Centro de Línguas e Culturas — Imprensa da Universidade de Coimbra: *Classica Digitalia*, 2013 (no prelo).
- FERREIRA, António Manuel — “Branquinho da Fonseca: a elegância do realismo”. In *A Dinâmica dos Olhares. Um Balanço de um Século de Literatura e de Cultura em Portugal (1912-2012)*. No prelo.
- FERREIRA, António Manuel — “Êxodo e sacrifício em *Campo de Trânsito*, de João Paulo Borges Coelho, e *Jesusalém*, de Mia Couto”. *Literatura e Religiosidades*. Brasil: Unemat. No prelo.
- FERREIRA, António Manuel — “Sena no Índico”. In Francisco Cota Fagundes *et al* (ed.) *Trinta e Tantos Anos de Devoção: Ensaio Sobre Jorge de Sena em Honra de Mécia de Sena*. Guimarães: Opera Omnia. No prelo.
- FRADE, Mafalda — “God is (almost) everywhere: the religious encounters of Marco Polo”. In “Medieval Travel”. Department of Theology and Religious Studies - Sacred Heart University, USA (no prelo).
- PEREIRA, Maria Eugénia — «'The sun will shine over Europe'»: Vercors' Views on European Identity», *Identity*. No prelo.
- TORRÃO, João Manuel Nunes — “Alguns comentários de Amato: entre a estranheza e a realidade”: ANDRADE, António Manuel Lopes; MIGUEL MORA, Carlos de; TORRÃO, João Manuel Nunes (Coords.), *Humanismo e Ciência: Antiguidade e Renascimento*. Aveiro — Coimbra, Universidade de Aveiro: Centro de Línguas e Culturas — Imprensa da Universidade de Coimbra: *Classica Digitalia*, 2013 (no prelo).

3.1.4. Comunicações em actas de congressos internacionais

- ALVES, Ana Maria, “Nostalgie d’un pays en exil ou la déchirure du retour”, (Coords.) Société d’études céliniennes. *Images de la France dans l’œuvre de Céline*. Actes du colloque International Louis-Ferdinand Céline. Dinard 2-4 juillet. Paris: Société d’études céliniennes, Septembre 2011, pp. 7-31. ISBN: 978-2-913193-21-8.
- ALVES, Ana Maria, «Céline et les rapports franco-allemands», (Coords.) Société d’études céliniennes. Céline et l’Allemagne. Actes du colloque International Louis-Ferdinand Céline. Berlin 6-8 juillet 2012, Paris: Société d’études céliniennes, Février 2013, pp. 7-21. Paris: Société d’études céliniennes. ISBN: 978-2-913193-23-4
- BAPTISTA, Maria Manuel — «Idleness, Time and Existence — a reading in light of Heideggerian phenomenology and hermeneutics»: *Atas do III Congresso Internacional em Estudos Culturais – Ócio, Lazer e Temos Livres nas Sociedades Contemporâneas*, Aveiro, Universidade de Aveiro, 2013.
- BARKER, Anthony David, “The Afterlife in Film and Media of Dickens’s Ebenezer Scrooge” *ACT: Languages and Literatures in Contact: English and American Studies in the Age of Global Communion* vol. 1. Eds. Zygmunt Mazur *et al*. Krakow: Tertium (2013) pp. 123-136.
- COUTINHO, Belmira e BAPTISTA, Maria Manuel — «Dark Tourism as Humanist Leisure Experience – approximations between seemingly distant concepts»: *Atas do*

III Congresso Internacional em Estudos Culturais – Ócio, Lazer e Tempos Livres nas Sociedades Contemporâneas, Aveiro, Universidade de Aveiro, 2013.

FRANCISCO, Manuela, **Josélia Neves**, Norberto Sousa, Rita Cadima, Cláudio Esperança, Vitor Rodrigues, Nelson Jorge, Carina Rodrigues, Joana Mineiro, Sandro Costa, Catarina Maximiano — “Accessible e-learning - practices and research in the Polytechnic Institute of Leiria (Portugal)”. *Accessible E-Learning Online Symposium of 16 December 2013* [disponível em: <http://www.w3.org/WAI/RD/2013/e-learning/paper2/>]

GIL, Jenny e BAPTISTA, Maria Manuel — «Leisure and free time in advanced adulthood: Sociocultural Animation practices as strategies of resilience»: *Atas do III Congresso Internacional em Estudos Culturais – Ócio, Lazer e Tempos Livres nas Sociedades Contemporâneas*, Aveiro, Universidade de Aveiro, 2013.

PEREIRA, Paulo Alexandre — “Santos do apocalipse: *parodia sacra* e ironia (neo)fantástica em valter hugo mãe”: *Anais do III Colóquio Vertentes do Fantástico na Literatura*, Assis: Faculdade de Ciências e Letras de Assis-São Paulo, 2013, 533-544.

No prelo:

BARKER, Anthony David, “Face-off, Stand-off, Voice-off, Music-off: Forms of Address in the Films of Quentin Tarantino and the Coen Brothers” *Transactions of PASE Warsaw 3013*. No prelo.

FRADE, Mafalda — “Ecos de morte no Cancioneiro Geral: os mitos clássicos”: *Atas do Congresso Internacional «Do Reino das Sombras: Figurações da Morte»*. Braga: Faculdade de Filosofia do Centro Regional de Braga da Universidade Católica Portuguesa (no prelo).

NEVES, Márcia Seabra, “La neo-fable animalière: devenir-animal et métamorphose”, *Le néo dans les cultures européennes: source, héritages et réécritures dans la littérature – actes du colloque international du CRINI (Université de Nantes, 6-8 décembre 2012)*, Nantes, Crini, Centre de recherches sur les identités nationales et l’interculturalité, 2013. No prelo.

PEREIRA, Maria Eugénia – VIDAL, Sara: «Os becos e as vielas de Ílhavo — as origens e os mitos», *Actas do Congresso Internacional «A Europa das Nacionalidades – Mitos de Origem: Discursos Modernos e Pós-Modernos»*, Aveiro, Universidade de Aveiro, 9 a 11 de Maio. No prelo.

RODRIGUES, Isabel Cristina, «Entre-deux: tradição e inovação na narrativa portuguesa contemporânea» (*Atas do XXIV Congresso Internacional da ABRAPLIP*, que decorreu entre 20 e 25 de outubro de 2013 na Universidade Federal de Mato Grosso do Sul, em Campo Grande – Brasil). No prelo.

3.1.5. Comunicações em actas de congressos nacionais

FERNANDES, Ana — «Le Rêve d’Émile Zola: des prises de vue particulières»: LOURENÇO, António Apolinário ; SANTANA, Maria Helena ; SIMÕES, Maria João (coord.). (2013). *O Século do Romance: Realismo e Naturalismo na ficção oitocentista*. Coimbra, Centro de Literatura Portuguesa, 2003.

MANCELOS, João de — “Gran Torino: The old cowboy, the pretty girl and the cool car”. *Comunicação, representações e práticas interculturais: Uma perspectiva*

global/Intercultural Communication, Representations and Practices: A Global Approach. Coord. Clara Sarmiento. Porto: Centro de Estudos Interculturais (CEI), 2013, 90-96.

MANCELOS, João de — “Talking to God, under Terrence Malick’s Tree of Life”. *Atas do II Encontro Anual da AIM*. Org. Tiago Baptista, e Adriana Martins. Lisboa: Associação de Investigadores da Imagem em Movimento, 2013, 320-328.

PIRES, Ana Luísa de Oliveira Gonçalves — “*Into the Wild* on the Page and on the Screen”. *AVANCA | CINEMA – Arte, Tecnologia e Comunicação*. Avanca: Edições Cine-Clube de Avanca, 2013, 664-668. ISBN: 978-989-96858-3-3

PIRES, Ana Luísa de Oliveira Gonçalves — “Os sentidos da viagem no romance *O Outro Pé da Sereia* de Mia Couto”. *O Imaginário das Viagens – Literatura, Cinema e Banda Desenhada*. Eds. Maria Cristina Daniel Álvares et al. V.N. Famalicão: Edições Húmus, 2013, 71-78. ISBN 978-989-755-018-8.

3.1.6. Comunicações em reuniões científicas (textos ainda não publicados)

ABREU, Luís Machado de — “O Concílio de Trento: Igreja e Poder”, Congresso Internacional *Concílio de Trento: Restaurar ou Inovar – 450 Anos de História*. Braga, Colunata do Bom Jesus, 6, 7 e 8 de Novembro de 2013.

ABREU, Luís Machado de — “O que é comportar-se eticamente?”, comunicação apresentada ao Colóquio *Ética e Universidade* realizado na Universidade de Aveiro, em 9 de Outubro de 2013.

ALEGRE, Teresa e HERGET, Katrin — “Linguagem jurídica: equivalência de compostos alemães em português”, II Jornadas de Ciências da Linguagem, Departamento de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, 12 de junho de 2013.

ALMEIDA, Ana; COIMBRA, Rosa Lúcia; RIBEIRO, Óscar Ribeiro — “Alterações linguísticas na Demência de Tipo Alzheimer: Um estudo exploratório com doentes em fase inicial”. VI Congresso Nacional APTF – Associação Portuguesa de Terapeutas da Fala. Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas, maio de 2013.

ALMEIDA, Mariana Cirne de; COIMBRA, Rosa Lúcia & RAMOS, Rui Lúcia — Apresentação de um poster intitulado “Ensino da leitura das sílabas complexas com base na terapia da fala”, II Jornadas de Ciências da Linguagem do Centro de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, junho de 2013.

ANDRADE, António Manuel Lopes, “A Oriente e a Ocidente: os caminhos entrecruzados de Garcia de Orta e de Amato Lusitano”: Colóquio «O Jardim de Orta: Botânica, Medicina e Cultura nos Colóquios de Garcia de Orta», Biblioteca Nacional de Portugal, 24 e 25-10-2013.

ANDRADE, António Manuel Lopes, “Ciência e superstição: a pedra bezoar e o unicórnio nos Comentários de Amato Lusitano”: Conferência apresentada no Instituto de Estudos da Linguagem da Universidade de Campinas (Brasil), 31-10-2013.

ANDRADE, António Manuel Lopes, “Ciência, Negócio e Religião: o caminho trilhado por Mestre Dionísio, Manuel Brudo e Amato Lusitano”: Colóquio “Humanismo e Medicina”, Universidade da Madeira, Funchal, 16 e 17-05-2013.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- ANDRADE, António Manuel Lopes, “Humanismo e Ciência: o valor terapêutico de produtos naturais nos comentários de Amato Lusitano a Dioscórides”: XV Colóquio de Outono “As Humanidades e as Ciências” — Disjunções e Confluências, Universidade do Minho, 23-11-2013 (comunicação conjunta com Virgínia Soares Pereira).
- ANDRADE, António Manuel Lopes, “Humanismo, Diáspora e Ciência”: Curso de Pós-Graduação em Estudos Literários (30 horas), Universidade Estadual Paulista “Júlio de Mesquita Filho”, Faculdade de Ciências e Letras, Campus de Araraquara (Brasil), 04-11-2013 a 08-11-2013.
- ANDRADE, António Manuel Lopes, “La recepción del De materia medica de Dioscórides en autores ibéricos del Quinientos: los comentarios de Amato Lusitano y de Andrés Laguna”: Ciclo de Conferencias y Encuentro Hispano-Luso “Plantas y Minerales Medicinales – Pasado, Presente y Futuro”, Facultad de Farmacia de la Universidad de Granada, 18 e 19-04-2013.
- ANDRADE, António Manuel Lopes, “Os comentários de Amato Lusitano a Dioscórides: texto e contexto”: Colloque international «Portugal Inside and out Presence(s) of Lusophone Culture in the Early Modern, Modern, and Contemporary Periods», Chaire sur la culture portugaise — Université de Montréal (Canadá), 18-10-2013.
- ANDRADE, António Manuel Lopes, “Os Senhores do Desterro de Portugal: do Estudo de Salamanca até ao Império Otomano”: Conferência apresentada na Faculdade de Filologia (Departamento de Filologia Moderna – Área de Filologia Portuguesa e Brasileira) da Universidade de Salamanca (Espanha), 08-05-2013.
- ANDRADE, António Manuel Lopes, “Religião e Poder no Estado Pontifício de Ancona: a Tragédia da Nação Portuguesa (1555-1556)”: II Simpósio Internacional de Estudos Inquisitoriais: religião e poder”, na mesa redonda “A Inquisição Romana nos Estados Pontifícios. Episódios e Novas Perspectivas”, Universidade Federal da Bahia – Faculdade de Filosofia e Ciências Humanas – São Lázaro, Salvador da Bahia (Brasil), 04 a 06-09-2013.
- ANDRADE, António Manuel Lopes, «Humanistas, mercadores e cristãos-novos: a circulação de homens, livros e ideias na Europa de Quinhentos»: 3.º Ciclo de Conferências luso-italianas «Circulação de mercadorias, pessoas e ideias (sécs. XV-XVIII)», Sociedade de Geografia de Lisboa, 03-10-2013.
- BAPTISTA, Maria — «‘Como seiva viva em tronco forte’ — a Agência Noticiosa Lusitânia e o projeto imperial do Estado Novo», *Interfaces da Lusofonia*, Instituto de Ciências Sociais e Centro de Estudos de Comunicação e Sociedade da Universidade do Minho, Braga 4 a 6 de Julho de 2013.
- BAPTISTA, Maria — «Cultura e Turismo», *PhD Workshop Series*, Programa Doutoral em Turismo da Universidade de Aveiro, no Departamento de Gestão e Engenharia Industrial da Universidade de Aveiro, 22 de Março de 2013.
- BAPTISTA, Maria — «Educação Cultura, Ciência e Desenvolvimento», *Centro de Formação de Associação de Escolas Centro-Oeste*, 17 de Maio de 2013.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- BAPTISTA, Maria — «Estado e Cultura – desafios e equívocos», no seminário *Cultura e Cidadania Ativa*, promovido pela Área Metropolitana do Porto, Fórum Cultural de Ermesinde, 5 de Julho de 2013.
- BAPTISTA, Maria — «Investigação Qualitativa – Validade e Fiabilidade», Seminário lecionado ao Programa de Pós-Graduação em Psicologia da Universidade de Fortaleza (UNIFOR), Fortaleza, (Ce/Brasil), 26 de Agosto de 2013.
- BAPTISTA, Maria — «Investigação Qualitativa – Validade e Fiabilidade», *Interfaces da Lusofonia*, Seminário lecionado ao Programa de Pós-Graduação em Psicologia da Universidade de Fortaleza (UNIFOR), Fortaleza, (Ce/Brasil), 26 de Agosto de 2013.
- BAPTISTA, Maria — «O quê e o como da investigação em Estudos Culturais», *V Sipecom, Seminário Internacional de Pesquisa em Comunicação – Epistemologia e Desafios da Pesquisa no Campo da Comunicação*, Universidade Federal de Santa Maria, 15 a 17 de Outubro de 2013.
- BAPTISTA, Maria — «Tempos de Ser e Ciclo Vital: Elaboraões Culturais Contemporâneas», Conferência de abertura do VII Seminário Ócio e Contemporaneidade: Tempo Social e Envelhescência nas Culturas Contemporâneas, organizado pelo Laboratório de Estudos Sobre Ócio, Trabalho e Tempo Livre (OTIUM), Programa de Psicologia da Universidade de Fortaleza (UNIFOR), Fortaleza, (Ce/Brasil), 26 de Agosto de 2013.
- BAPTISTA, Maria — «Turismo e Cultura em Portugal», Seminário lecionado ao Curso de Mestrado Profissional em Gestão de Negócios Turísticos da Universidade Estadual do Ceará – MNPDNT/UECE, 29 de Agosto de 2013.
- BAPTISTA, Maria, LATIF, Larissa — «S. Paio, le saint ivre», *7eme. Colloque International d’ethnoscénologie – Esthétique, corporéité des croyances et identité*, Maison des Sciences de l’Homme – Université Paris 8, Paris, 21-23 mai 2013
- BAPTISTA, Maria, MAIA, Sara — «Conteúdos e Produtos para o Setor Cultural/Artístico», *Cultura e Criatividade: Parcerias para Novos Negócios*, Porto, Direção Regional de Cultura do Norte, 8 de Fevereiro de 2013.
- BAPTISTA, Maria, SOUSA, Jenny — «El Ocio desde el Punto de Vista del Desarrollo Humano en Personas Mayores – un Estudio Exploratorio en Portugal», *II Encuentro Científico Internacional sobre Ocio y Recreación para el Desarrollo Humano*, , Universidade YMCA, 22 e 23 de Novembro de 2013.
- BARKER, Anthony David, “Killer at the Wheel: Pleasure and the Fugitive Road Movie of the 1990s” Journeys Conference, Universidade de Silésia, 24 de Maio de 2013.
- BARKER, Anthony David, Plenary lecture, “Academic Writing in English: Basic Principles and Good Practice” Seminar in Methodology for Young Scholars (SMYS), Szczyrk, Poland, 22 de Maio de 2013.
- BRASETE, Maria Fernanda – “‘Prometeu’ em cena no século XXI: o mitodrama Nória e Prometeu – Palavras do Fogo, de Armando Nascimento Rosa”, 27 de agosto de 2013. UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO, Rosario, Argentina II CONGRESO INTERNACIONAL sobre la pervivencia de los modelos clásicos en el teatro iberoamericano, español, portugués y francés. (<http://www.clasteadosrosario2013.com/home/mesas-de-comunicaciones/>)

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- BRASETE, Maria Fernanda — “No caminho da glória: a catábase de Ulisses”, Colóquio Internacional Teografias III. Metamorfoses da Santidade. Departamento de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, 20 de junho de 2013.
- BRUNETTA, Silvia, “Os percursos poéticos de Rui Knopfli e Ruy Duarte de Carvalho entre identidade e universalidade”: Colóquio de homenagem a Rui Knopfli – A razão e o rumo, Vila Viçosa, 12-13 de Setembro de 2013.
- CABRAL, Mónica Serpa – “O Conto Literário de Temática Açoriana: Estudo e Antologia”: Póster apresentado nas jornadas “Ciência nos Açores – que futuro?”, organizadas pela Secretaria Regional da Educação, Ciência e Cultura, nos dias 7 e 8 de Junho de 2013.
- CALLAHAN, David — “Australian Popular Fiction and the Moral Drama of East Timor”. Understanding Timor-Leste: Conference of the Timor-Leste Studies Association. Universidade Nacional de Timor Lorosa’e, Díli, East Timor, 15-17 de julho, 2013.
- CALLAHAN, David — “Other Countries and the Terrain of Representation in *The Adaptable Man*”. Janet Frame Colloquium. Birkbeck College University of London, 2 de novembro, 2013.
- CALLAHAN, David — “The Edge of the Australian Empire”. “Margins”: 12th Biennial Conference of the European Association for Studies on Australia. Université de Bordeaux 3, France, 4-7 de setembro, 2013.
- COIMBRA, Rosa Lúcia — “A figura do político no texto humorístico em português: estratégias linguísticas e pictóricas”, comunicação oral nas II Jornadas de Ciências da Linguagem do Centro de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, junho de 2013.
- COIMBRA, Rosa Lúcia — “Heterogeneidade textual: os contos infantis na publicidade”, comunicação oral apresentada no V Encontro Internacional de Reflexão sobre a Escrita, Departamento de Educação da Universidade de Aveiro, julho de 2013.
- COIMBRA, Rosa Lúcia & PEREIRA, Urbana — «Épocas diferentes, experiências diferentes: Análise de folhetos de viagens à Turquia (outono/inverno e primavera/verão)». Póster apresentado nas VIII Jornadas Internacionais Grandes Problemáticas do Espaço Europeu. Porto: Faculdade de Letras da Universidade do Porto, junho de 2013.
- CORTEZ, Maria Teresa Cortez — “Die Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm – oder wie ‘Volks poesie’ zur ‘Weltliteratur’ wird” - Stadthalle Baunatal, RFA, 19 de Janeiro de 2013.
- CORTEZ, Maria Teresa Cortez — “Os contos dos Irmãos Grimm através dos tempos – entre literatura popular, literatura infantil e literatura-mundo” — 11 de Novembro de 2013, Instituto Politécnico de Beja.
- CORTEZ, Maria Teresa Cortez — “Os Irmãos Grimm e os seus contos – migrações portuguesas” – 28 de Fevereiro de 2013, Reitoria da Universidade do Minho, sessão de encerramento da Exposição *Irmãos Grimm – Vida e Obra*.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- COSTA, Catarina da Silva & ROBERTO, Maria Teresa, “Adequação cultural na tradução de material de apoio à formação em *Soft Skills*”, Jornadas de Ciências da Linguagem, Departamento de Línguas e Culturas, 2013.
- COSTA, Joana Mestre & TORRÃO, João Manuel Nunes — “Martial's Guided Tour of the Coliseum”: Research Day — Universidade de Aveiro, Aveiro, 19 de junho de 2013.
- FERNANDES, Ana, “A Lisboa onírica de Antonio Tabucchi e Alain Tanner”: Colóquio «O Imaginário das Viagens», Universidade do Minho (Braga), Fevereiro a Março de 2013.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — “A avaliação paradoxal do confronto entre competências desportivas e percurso académico. Um episódio de *A Piada Infinita* de David Foster Wallace”, conferência de abertura do Seminário “Ciência e Desporto”, Universidade da Madeira, 1-2 de março de 2013.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — “Amato Lusitano e a validação do conhecimento científico”, conferência no âmbito do Colóquio “Humanismo e Medicina”, Universidade da Madeira, 16-17 de maio de 2013.
- FERREIRA, António Manuel “Aquilino e os Servos de Deus”. Colóquio de Homenagem a Aquilino Ribeiro. Universidade do Porto, 11 de Novembro.
- FERREIRA, António Manuel “Teografias: Literatura e Espiritualidade”. Universidade dos Açores, 15 de Fevereiro.
- FERREIRA, Claudia — *AVT as a vector of cultural dissemination: fiction or reality?*, (poster), co-autoria de Cláudia Martins, Aline Remael, Josélia Neves, Maria Eugénia Pereira e Maria Teresa Roberto, apresentado no âmbito do II Research Day da Universidade de Aveiro, a 19 de junho 2013.
- FERREIRA, Cláudia / HERGET, Katrin — Póster sobre “Tradução e ferramentas tecnológicas – amor à segunda vista”, 2ª edição do Teaching Day, Universidade de Aveiro, 27 de novembro de 2013.
- FERREIRA, Katty da Silva — Póster “Descrição do processo tradutivo do aluno de Tradução”: II Jornadas de Ciências da Linguagem, Universidade de Aveiro, Junho de 2013.
- FERREIRA, Katty da Silva — Póster “Description of the learning styles according to Translation”: Research Day, Universidade de Aveiro, Junho de 2013.
- FERREIRA, Maria Aline Salgueiro Seabra — “‘Duas Culturas’ ou ‘Uma Cultura’?: Literatura e Ciência em Diálogo”. Faculdade de Ciências, Universidade de Lisboa, 07-02-2013.
- FERREIRA, Maria Aline Salgueiro Seabra — “A Bookless Future? Some Dystopian Meditations”. Conferência Internacional “Dark Futures in Projection”, 14-15 Novembro 2013, Faculdade de Letras da Universidade do Porto.
- FERREIRA, Maria Aline Salgueiro Seabra — “Beyond the Womb? Posthuman Parturitions and the Postnatal Self”. International Conference “The Posthuman: Differences, Embodiments, Performativity”, Università di Roma Tre, Sept. 11-14 2013.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- FERREIRA, Maria Aline Salgueiro Seabra — “Farm Fountains, Frozen Flowers and Rooftop Gardens: A New Ecology?”: XV Colóquio de Outono do CEHUM (Centro de Estudos Humanísticos da Universidade do Minho), 21 a 23 de novembro de 2013, sob o tema “As Humanidades e as Ciências — disjunções e confluências”.
- FERREIRA, Maria Aline Salgueiro Seabra — “Profanando o Improfanável: Fetos em Arte”. Colóquio TEOGRAFIAS III — Metamorfoses da Santidade. Dept de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, 20/21-06-2013
- FERREIRA, Maria Aline Salgueiro Seabra — “Vocational Mothers and ‘Immunized’ Women: Charlotte Haldane’s *Man’s World* (1926) and Aldous Huxley’s *Brave New World* (1932)”. Colóquio Ficcionalização da Ciência na Grã-Bretanha, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Universidade Nova de Lisboa, 5 de Dezembro de 2013.
- FRADE, Mafalda — “Contributos para o estudo da construção ‘Ser + de + Infinitivo’”: II Jornadas de Ciências da Linguagem, Universidade de Aveiro, 12 de junho de 2013.
- FRADE, Mafalda — “Sobre a construção Ser + de + Infinitivo no Livro dos Ofícios do Infante D. Pedro”: 3ª Conferência Internacional em Gramática & Texto, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas – Universidade Nova de Lisboa, 6 e 7 de dezembro de 2013.
- GAGO, Dora Nunes — “Cruzando mundos: ecos do exílio nas narrativas Maria Ondina Braga” apresentado em “Exploring the portuguese diaspora, in the Interdisciplinary perspectives” an International conference, Indianapolis, Indiana, United States, 25-27th July 2013.
- GAGO, Dora Nunes — “Identidades entrecruzadas no espelho da memória: Macau e a China na obra de Maria Ondina Braga” apresentada em “International Conference on Macau Narratives, Lisbon, (New University of Lisbon), Museum of the Orient, Lisbon, 8th -10 May 2013.
- GAGO, Dora Nunes — “Imagens da China nas narrativas de Maria Ondina Braga e Fernanda Dias, apresentada no 1st International Symposium on Sino-Iberoamerican Cultural Exchange, “; University of Macao, Macao, 15-16/4/2013.
- GARCÍA MÉNDEZ, María Jesús — Participação como membro da Comissão organizadora e apresentadora de conferencistas/comunicações no V Congreso del Español en Portugal, celebrado na Universidade de Aveiro durante os dias 27 - 29 de junho de 2013.
- GARCÍA MÉNDEZ, María Jesús — Participação nas II Jornadas de Ciências da Linguagem com a comunicação intitulada “Linguagem oral, linguagem escrita e um (re)conhecido fundo visual”. Org. no Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro (Portugal). 12 de junho de 2013.
- GARCÍA MÉNDEZ, María Jesús — Participação no Colóquio internacional «Homenagem à Real Academia Española no tricentenário da sua fundação (1713). Uma visão desde Portugal», com a comunicação intitulada “Academia y académicos: por sus obras los conoceréis”. Org. no Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro (Portugal). 11 de abril de 2013.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- GOMES, Andreia; MORENO, António & COIMBRA, Rosa Lúcia - Apresentação de um poster intitulado "As metáforas no autismo. Compreensão de metáforas em crianças com síndrome de Asperger em idade escolar", II Jornadas de Ciências da Linguagem do Centro de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, junho de 2013.
- GOMES, Margaret Costa Seabra, MOREIRA, Gillian Grace Owen, SIMÕES, Ana Raquel "The importance of dialogue in the enhancement of quality in teaching and learning" II International Conference on Learning and Teaching in Higher Education & Learning Orchestration in Higher Education, Universidade de Évora, 21 e 2 de abril de 2013.
- GOMES, Margaret Costa Seabra, MOREIRA, Gillian Grace Owen, SIMÕES, Ana Raquel, "Forum SPEAQ@UA: thinking and sharing quality practices in teaching and learning" Comunicação no Teaching Day da Universidade de Aveiro, 27 de novembro de 2013.
- GOMES, Margaret Costa Seabra, MOREIRA, Gillian Grace Owen, SIMÕES, Ana Raquel, "SPEAQ: pensar e partilhar práticas no ensino/aprendizagem" Workshop sobre a qualidade de ensino/aprendizagem, Instituto Superior de Contabilidade e Administração, Aveiro, 3 de abril de 2013.
- GÓMEZ BAUTISTA, Alberto — "Políticas lingüísticas en Portugal: el caso del idioma mirandés: II Seminario interuniversitario. Plurilingüismo en la Península Ibérica: Políticas lingüísticas, Universidad Complutense de Madrid, Madrid, novembro de 2013.
- GONÇALVES, Jorge Miguel Tomé, "Desenhando mulheres: a *descriptio pulchritudinis* na poesia trovadoresca": II Colóquio Internacional "A Literatura Clássica ou os Clássicos na Literatura: uma (re)visão da literatura portuguesa das origens à contemporaneidade", Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 4-6 de Dezembro de 2013.
- MANCELOS, João de — "Who Needs a Superhero?: New Trends in Action and Adventure Movies"; *III Annual Meeting of the Portuguese Association of Researchers of the Moving Image*, Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra. Coimbra, 9-11 maio 2013.
- MIGUEL MORA, Carlos de, "A Poética à sombra da Retórica no *De poeta* de Minturno": Colóquio *Primeiras Jornadas da SPR (Sociedade Portuguesa de Retórica)*. Porto. Junho de 2013.
- MIGUEL MORA, Carlos de, "Algumas considerações sobre o mal francês em Amato Lusitano e Garcia de Orta": Colóquio *O Jardim de Orta: Botânica, Medicina e Cultura nos Colóquios de Garcia de Orta*. Lisboa. Outubro de 2013.
- MIGUEL MORA, Carlos de, "Amato Lusitano y los tratamientos para el mal francés": Ciclo de Conferencias y Encuentro Hispano-Luso *Plantas y minerales medicinales: pasado, presente y futuro*. Granada. Abril de 2013
- MIGUEL MORA, Carlos de, "Carlos Bousoño. Poesía: teoría y práctica": Colóquio *Homenagem à Real Academia Española no tricentenário da sua fundação (1713). Uma visão desde Portugal*. Aveiro. Abril de 2013

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- MIGUEL MORA, Carlos de, “Elaboração e uso do guaiaco e da raiz da China em Amato Lusitano”: Colóquio *Humanismo e Medicina*. Funchal. Maio de 2013
- MIGUEL MORA, Carlos de, “O tratamento da sífilis por guaiaco em Amato Lusitano. Aproximação às suas fontes”: Colóquio *Dioscórides e o Humanismo português: os comentários de Amato Lusitano*. Aveiro. Novembro de 2013.
- MORAIS, Carlos — *À sombra de Antígona: inovação no desenho de personagens secundárias em três recriações portuguesas*. Conferência no XVII Congreso Internacional de Teatro Clásico Grecolatino y su pervivencia en la cultura occidental, subordinado ao tema “A la sombra de los héroes: Personajes secundarios en la acción dramática”, no dia 18 de outubro de 2013, no Salón de grados de la Facultad de filosofía y CC. de la Educación da Universidad de València (Espanha).
- MORAIS, Carlos — *Antígona, “la razón suprema de la libertad”: intertexto y metateatro en la recreación de Carlos de la Rica (1968)*. Comunicação proferida no CLASTEA II – Congreso Internacional sobre la pervivencia de los modelos clásicos en el teatro Iberoamericano, español, portugués y francés, no dia 28 de agosto de 2013, em Rosário, UNR (Argentina).
- MORAIS, Carlos — *António Pedro: a escrita e a encenação dos clássicos*. Conferência proferida no Colóquio *Teatro Experimental do Porto (1953-2013): a vitalidade do teatro popular*, no dia 29 de outubro, na Faculdade de Letras do Porto.
- MOURA, Inês; COIMBRA, Rosa Lúcia & PEREIRA, Luísa Álvares — apresentação de um poster intitulado “Relação ortografia/produção textual no EB” no âmbito do V Encontro Internacional de Reflexão sobre a Escrita, Departamento de Educação da Universidade de Aveiro, julho de 2013.
- MOURA, Inês; PEREIRA, Luísa Álvares & COIMBRA, Rosa Lúcia — “Ortografia e Produção textual em diferentes níveis do Ensino Básico – um estudo de caso num Agrupamento de escolas de Aveiro”, comunicação oral no IIIIEIP, Encontro Internacional do Português, ESE de Santarém, abril de 2013.
- MOUTINHO, Lurdes de Castro e COIMBRA, Rosa Lúcia — Apresentação de um poster intitulado “Um estudo linguístico da memória real no meio empresarial”, II Jornadas de Ciências da Linguagem do Centro de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, junho de 2013.
- MOUTINHO, Lurdes de Castro; COIMBRA, Rosa Lúcia & REI, Elisa Fernández — “Abordagem dialectométrica das variedades prosódicas do galego e do português”, comunicação oral nas II Jornadas de Ciências da Linguagem do Centro de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, junho de 2013.
- MOUTINHO, Lurdes de Castro; COIMBRA, Rosa Lúcia Coimbra; REI, Elisa Fernández — “Achea ao estudo diacrónico das prosodias galega e portuguesa”, comunicação oral no congresso “XXXIII Romanistentag”, organizado pela Sociedade Alemã de Romanistas (secção “Prosodie und Sprachkontakt in der Romania”), Universidade de Würzburg, Alemanha, setembro de 2013.
- NEVES, Márcia Seabra, “Animal/humano: para uma desconstrução da *máquina antropológica ocidental*”, XV Colóquio de Outono do CEHUM – Centro de Estudos Humanísticos da Universidade do Minho: *As Humanidades e as Ciências – disjunções e confluências*, novembro 2013.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- NEVES, Márcia Seabra, "Contemporaneidade e desumanização: o último 'Centauro', um objecto quase de Saramago", Colóquio internacional — Mutações do Conto nas Sociedades Contemporâneas, Universidade do Minho, Braga, setembro de 2013.
- NEVES, Márcia Seabra, "Él próprio, el outro: figuras de la animalidad en Aquilino Ribeiro y Miguel Torga", Primer Congreso De animalibus: la presencia zoológica en literatura, Faculdade de Filosofia e Letras (UNAM – Universidad Autónoma Nacional de México), março de 2013.
- NEVES, Márcia Seabra, "Natura das animalhas: El libro de los seres imaginários, de J. L. Borges e Bestiário Lusitano, de Alberto Pimenta", Colóquio Act 29 – Literaturas e culturas em Portugal e na América Hispânica: novas perspectivas em diálogo, Centro de Estudos Comparatistas, Universidade de Lisboa, abril de 2013.
- OSWALD, Timothy John Robertson – *Languaging Tradition in Tourist Destinations in Portugal* 19/6/13 Research Day: Universidade de Aveiro.
- PEREIRA, Maria Eugénia – 25 de maio de 2013 – «Ir a Lisboa "buscar olhos para ver"», Colóquio «Meio século de Memória(s) — Uma Geografia sentimental», Câmara Municipal de Sernancelhe.
- PEREIRA, Maria Eugénia – 4 de julho de 2013 – «E ainda hoje pensamos Deste modo ou daquele», Congresso «(Re)ler Augusto Abelaira, Câmara Municipal de Cantanhede e Junta de Freguesia de Ançã.
- PEREIRA, Paulo Alexandre – "Escrever na água para desembaciar o mundo. Breve evocação de Augusto Abelaira": Conferência [re]ler Augusto Abelaira, Biblioteca Municipal de Cantanhede e Junta de Freguesia de Ançã, Julho de 2013.
- PEREIRA, Paulo Alexandre – "Et in arcadia ego: modulações elegíacas em Alberto de Lacerda e Rui Knopfli": Colóquio de Homenagem a Rui Knopfli *A Razão e o Rumor*, Cine-Teatro Florbela Espanca, Vila Viçosa, Setembro de 2013.
- PEREIRA, Paulo Alexandre – "«Destrambelhar a realidade»: alegoria (neo)fantástica e retorno do real na ficção de Valter Hugo Mãe": XIV Seminário de Pesquisa do Programa de Pós-Graduação em Estudos Literários/Seminário Internacional de Estudos Literários. Narrativa e Representação: Faculdade de Ciências e Letras-UNESP, Campus de Araraquara (São Paulo-Brasil), Outubro de 2013.
- PEREIRA, Urbana e COIMBRA, Rosa Lúcia — Apresentação de um póster intitulado «Primavera-verão e outono-inverno. Um estudo linguístico de folhetos de viagens à Turquia», II Jornadas de Ciências da Linguagem do Centro de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, junho de 2013.
- RAMALHEIRA, Ana Maria — C3 – *Clube de Criação Criativa*, comunicação proferida no âmbito do Dia Aberto da UATEC, a 9 de Outubro de 2012, no Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro.
- RAMALHEIRA, Ana Maria — *Old ghosts persist in hounding Europe – Representations of Germany in the portuguese press*, conferência proferida, a convite, no âmbito do Research Day da Universidade de Aveiro, a 19 Junho 2013, no Auditório da Reitoria da Universidade de aveiro
- REBELO, Helena — Com a comunicação "Património Linguístico Madeirense: alguns Aspectos Lexicais, Fonéticos, Morfológicos e Sintácticos", aprovada pela comissão

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- científica, participação no *Congreso Internacional La Lengua Portuguesa*, organizado pelo Centro de Estudos Brasileiros da Universidade de Salamanca, de 27 a 31 de Maio de 2013, em Salamanca (Espanha).
- REBELO, Helena — Com a comunicação intitulada “L’Écriture du Parler de Madère: quelques Représentations littéraires”, aprovada pela Comissão Científica da secção 9 “Rapports entre langue écrite et langue parlée”, participação no «XXVIIe Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes» (CILPR), organizado pelo Laboratoire ATILF (CNRS/Université de Lorraine) e pela Société de linguistique romane, de 15 a 20 de Julho de 2013, em Nancy (França).
- REBELO, Helena e SANTOS, Thierry Proença dos — Com a comunicação intitulada “Representação da Pronúncia Portuguesa numa Gramática e num Vocabulário Publicados em França na Viragem do Século XIX para o XX”, participação no Colóquio Internacional APHELLE-APEF subordinado ao tema “O livro pedagógico em língua estrangeira Do século XIX ao século XXI”, Universidade do Algarve, 12-13 de Dezembro de 2013.
- REI, Elisa Fernández; MOUTINHO, Lurdes de Castro & COIMBRA, Rosa Lúcia — “As entoacións galega e portuguesa: a súa fronteira á luz da dialectometría”, comunicação oral no Simposio ILG 2013, *Lingua e identidade na fronteira galego-portuguesa*, Universidade de Santiago de Compostela, 28 de nov. a 03 de dez. de 2013.
- ROBERTO, Maria Teresa & DIAS, Rosa, “A utilização de fármacos em países em desenvolvimento - questões terminológicas; problemas tradutológicos”, em *As Línguas na Rota do Medicamento*, Departamento de Línguas e Culturas, outubro, 2013.
- RODRIGUES, Isabel Cristina, «O caudal e a margem: Rui Knopfli e a geografia do desacerto» (texto apresentado no Colóquio «*A Razão e o Rumo* — Colóquio de Homenagem a Rui Knopfli», que decorreu no Cine-Teatro Florbela Espanca de Vila Viçosa nos dias 12 e 13 de setembro de 2013).
- ROMANO, Antonio Romano; MOUTINHO, Lurdes de Castro — “Estudos dialectais baseados na medida das distâncias prosódicas” (comunicação oral). Xornadas en investigación de Dialectoloxía Perceptiva, Facultade de Filoloxía da Universidade de Santiago de Compostela, 17-01-2013.
- ROSMANINHO, Nuno — “Cidade Universitária de Coimbra. Património e exaltação”. Palestra no Ateneu de Coimbra, 31 de Outubro de 2013.
- ROSMANINHO, Nuno — “Propaganda Artística no Estado Novo. Arte portuguesa na Companhia Nacional de Educação de Adultos”. Congresso internacional «A Cultura do Poder. A propaganda nos estados autoritários». Illa de San Simón (Pontevedra), 20 a 23 de Março de 2013.
- SILVA, Reinaldo Francisco, “Shoving God into the Backseat: The Erosion of the Divine as Loss of Ethnic Identity in Portuguese American Literature,” presented at the Annual Meeting of the American Comparative Literature Association, Global Positioning Systems, University of Toronto, Toronto, Ontario, Canada, April 4-7, 2013.

SILVA; Reinaldo Francisco, “‘Playing in the Dark’ with Portuguese Statues in the United States of America: João Rodrigues Cabrilho, Peter Francisco, and Catarina de Bragança,” presented at the “Neither Here Nor There, Yet Both: International Conference on the Luso-American Experience,” Faculty of Letters, University of Lisbon/Faculty of Humanities and Social Sciences, New University of Lisbon, Lisbon, Portugal, July 11-12, 2013.

SIMÕES, Anabela Valente, “La volatilidad de los tiempos en *El pisito* de Rafael Azcona”: XII congreso ‘Cultura Europea’, Universidad Internacional Catalunya, Barcelona, Outubro de 2013.

SIMÕES, Anabela Valente, “Trauma and guilt in the cinematographic adaptation of Robert Schindel’s novel *Gebürtig*”: International Conference ‘Figures of fiction IV’, CLP, Universidade de Coimbra, Novembro de 2013.

TORRÃO, João Manuel Nunes — “Mesa redonda ‘Dioscórides e o Humanismo Português: os comentários de Amato Lusitano’: *Dioscórides e o Humanismo Português: os comentários de Amato Lusitano*. Aveiro, 21-22 de novembro de 2013, internacional. (no prelo)

TORRÃO, João Manuel Nunes — “Revista *Ágora*: na demanda de padrões internacionais”: *Comunicar ciência: a publicação científica e os seus públicos*. Covilhã, 25 de outubro de 2013.

3.1.7. Teses e outros trabalhos académicos

Teses de doutoramento:

ARAÚJO, Paula Cristina Barbosa, *O Dicionário de Folqman e as origens da lexicografia monolíngue do português: edição e estudo* (tese de doutoramento). Universidade de Aveiro, 2013.

CHORÃO, Maria da Graça de Albuquerque Barreto Bigotte, *A Dobragem em Portugal: novos paradigmas na Tradução audiovisual* (tese de doutoramento). Universidade de Vigo, 2013.

COSTA, Joana Mestre, *Marcial e a “Epopéia do Quotidiano” — A Dimensão Épica de um Poeta* (tese de doutoramento), Universidade de Aveiro, 2013.

CUNHA, Sílvia Marisa dos Santos Almeida, *Dias Inventados: o romance-diário na ficção portuguesa contemporânea* (tese de doutoramento). Universidade de Aveiro, 2013.

FARIAS, Sandra Regina Rosa, *Audiodescrição e a Poética da Linguagem Cinematográfica: Um estudo de caso do filme “Atrás das Nuvens”* (tese de doutoramento). Universidade Federal da Baía, 2013.

GÓMEZ BAUTISTA, Alberto, *El mirandés: historia, contexto y procesos de formación de palabras* (tese de doutoramento). Universidade Complutense de Madrid. 2013.

Teses de mestrado:

ABREU, Rui Marques de, *Rir (ou o que quiserem): o humor em Ilusão*, de Luísa Costa Gomes (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.

ALMEIDA, Marisa Duarte de, *Relatório de Estágio na Psicosoma* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- ALMEIDA, Nuno Miguel dos Santos, *Relatório em Edição realizado na Imprensa da Universidade de Coimbra* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- AZEVEDO, Maria Madalena Santos, *A palavra cromática – o sentido para além da cor na poética de Fiama* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- BALDAIA, Maria Adriana Monteiro Pinto, *A livraria independente — plataforma crucial na publicação alternativa* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- CARVALHO, Ana Maria Marques, *O ensino do Alemão nos liceus portugueses entre 1926 e 1949* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- CASTRO, Maria João Padez Meireles Ferreira de, *Fotobiografia de Elysio de Moura* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- COSTA, Bruno Daniel Teixeira da, *Terapia Intraoperatória com Células Estaminais: Tradução e Glossário* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- COSTA, Silvana Santos Monteiro da, *Relatório de Estágio na Edita-me* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- CRUZ, Catarina Sofia da, *O álbum ilustrado — relatório de estágio na Kalandraka editorial — Pontevedra (Espanha)* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- DIOGO, Sofia Prata Leal Branco, *Tradução de textos sobre a obesidade e saúde* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- FOKINA, Alla, *Metodologia SCRUM e Força de Vendas no turismo: o caso da Ubiwhere* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- FORTUNATO, José Alberto da Cunha, *Tradução de Artigo e Elaboração de Glossário em Dor Neuropática* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- GARRIDO, Véronique Aguiar, *Doença Machado-Joseph: Tradução e Terminologia* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- GOMES, Andreia Duarte, *Compreensão de metáforas por crianças com síndrome de Asperger. Um estudo com crianças em idade escolar* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- GRANJA, Paula Alexandra da Costa, *Recriação Histórica como Instrumento de Desenvolvimento Turístico. Viagem medieval em Terra de Santa Maria* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- GUEDES, Maria Helena de Sousa, *'Round the Table': The Work of Joy Harjo* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- HOFFMAN, Mihahela Raluka, *Gestão de aprovisionamento no mercado global. Comparação China-EU* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- JESUS, Jessica Bento de, *Tradução Comentada de Artigos na Área da Epidemiologia Nutricional* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- JESUS, Jorge Manuel Lourenço de, *"IGNORANDO DEUS!", ou "Uma Visão Ateísta sobre a Literatura de Ficção Científica"* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- LESTRE, Jorge Eduardo de Oliveira, *Tradução Comentada de um Capítulo Aberto na Área da Neurologia* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- LIMA, Marinalva, *O livro editado em Portugal e o mercado brasileiro* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.

- LOPES, Daniel Morais, *A Tradução para os Media* (tese de mestrado). Universidade de Coimbra, 2013.
- LOUSADA, Maria João da Conceição, *Erros ortográficos em provas de ditado. Um estudo com crianças com dificuldades de escrita* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- MANOLIU, Andrei Mihai, *Tradução Comentada – Fatores de Risco Três Meses Após a UCI* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- MATOS, Susana Isabel Mendes de, *Music and Subversion in Tom Stoppard's Rock 'n' Roll* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- MEDEIROS, Ana Maria Fernandes, *Legendagem Interlinguística para Surdos do filme de animação Brave – Indomável de Mark Andrews* (tese de mestrado). Universidade de Coimbra, 2013.
- MONTEIRO, Paula Eduarda Fernandes, *Conflict at the Basis of Identity Building – Novels of Transformation* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- NASCIMENTO, Mónica de Carvalho, *A Internet no Mundo dos Negócios: Estágio na Invest NaturalStone* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- OLIVEIRA, Francisco Salgueiro de, *Erros Linguísticos em Textos Formais de Professores e de Alunos – Um Estudo de Caso (2011-2013)* (tese de mestrado). Universidade da madeira, 2013.
- OLIVEIRA, Joana Cristina Castro, *Air Pollution and Health: Tradução e Terminologia* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- OLIVEIRA, Maria Idalinda Pinho de, *Percursos Dialógicos nas Narrativas de Paula Rego e Frida Kahlo* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- ORTIZ, Maria Elena Dias, *Relatório de Estágio na Publinústria, L.da (2012-2013)* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- PINTO, Diana Filipa Faustino, *Relatório de Estágio na Engenho e Média: as publicações periódicas (2012-2013)* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- PINTO, Lara Andreia Dantas, *Relatório de Estágio na Empresa TranslatMedia* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- RÊGO, Venceslau, *Relatório de Estágio na Biblioteca da Universidade de Aveiro* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- RIBEIRO, Ana Cláudia Fernandes, *Tradução de Artigos e Elaboração de Glossário sobre Alzheimer* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- RIBEIRO, João Tiago Tavares, *Edição Crítico-Genética da obra Novos Contos da Montanha de Miguel Torga* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- ROCHA, Ana Cristina Gomes da, *Narratives of Women: Gender and Magical Realism in Postcolonial Texts* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- RODRIGUES, Cecília Marlene de Ascensão, *Relatório de Estágio – Dunster House, Inglaterra* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- RODRIGUES, Daniel D., *Relatório de Estágio na Editora Teodolito* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- SANTOS, Alexandra da Bela Marta dos, *Tradução de neologismos no domínio das Ciências do Luto – a definição* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- SARMENTO, Diogo de Seça Neves Morais, *Comunicação, Identidade e Imagem Positiva* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- SERGEeva, Natália Alexandrovna, *A Importância do Marketing de Conteúdos na Estratégia de Marketing das Organizações* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- SILVA, André Ricardo Malhão Ribeiro da, *Relatório de Estágio realizado na Escola Camino Barcelona* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- SILVA, Cláudia Alexandra Pereira da, *Relatório em Edição realizado na Imprensa da Universidade de Coimbra* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- SILVA, Liliana Sofia Almeida da, *Autoimunidade tiroideia e infertilidade: Tradução comentada* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- SILVA, Sara Raquel dos Santos da, *Tradução e Revisão de Protocolos no Domínio da Bioquímica* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- SIMÕES, Suzana Clara Letra, *Tradução em Medicina e Pós-edição: uma receita com potencial* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- SOUSA, Maria Isabel de, *As questões ecológicas em Moby-Dick, de Melville, e Walden, de Thoreau* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- SOUSA, Telma de Fátima Mendonça, *Instrumentos de medição: Tradução de Manuais Práticos* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- VIEIRA, Judite de Jesus Rosa Judas da Cunha, *Em tom menor: o envelhecimento na narrativa breve de autoria feminina* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.
- VITOR, Ana, *Mrs Dalloway and The Hours – an Intertextual Study* (tese de mestrado). Universidade de Aveiro, 2013.

Outros trabalhos académicos:

- BAPTISTA, Maria Manuel – A Identidade Cultural Portuguesa, do colonialismo ao pós-colonialismo – Memórias sociais, imagens e representações identitárias (provas de agregação), Universidade do Minho, 2013.
- FERNANDES, Ana – Quem conta um conto... (tese de mestrado de 2º ciclo), Universidade Nova, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, 2013.
- OLIVEIRA, Emília – Tradução dos Livros VII e VIII das epístolas ciceronianas ad Familiares, no âmbito do programa de pós-doutoramento em Literatura Latina intitulado “Epistulae ad Familiares. Estudo, tradução e comentário”, financiado pela Fundação para a Ciência e a Tecnologia e desenvolvido, em simultâneo, no Centro de Estudos Clássicos da Universidade de Lisboa e no Centro de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro.
- SIMÕES, Anabela Valente – Sebenta da disciplina de Inglês – Língua e Comunicação Intercultural, Universidade de Aveiro, 2013.

3.2. Publicações em série

3.2.1. Artigos em revistas internacionais

- ABREU, Luís Machado de – “A nação como religião”, “The Nation as Religion”, *Revista Lusófona de Estudos Culturais*, 1 (2013), pp. 83-108
<http://estudosculturais.com/revistalusofona/index.php/rlec/article/view/9>
- ABREU, Luís Machado de – “Apontamento sobre imagens da Europa na obra de Padre António Vieira”, *Revista da Universidade de Aveiro / Letras*, 1 (IIª série) 2012 (saiu em 2013), pp. 23-30 (ISSN: 0870-1547).
- ABREU, Luís Machado de – “Hagiografias seculares: metamorfose ou rotura?”, *Teografias 3 Metamorfoses da Santidade*, Aveiro, pp. 115-121 (ISSN: 2182-5998).
- ABREU, Luís Machado de – “O lugar da pedagogia em Spinoza”, *Revista de Filosofia e Educação*, Campinas, V. 5, n.1 (2013), pp. 8-24
<http://www.fae.unicamp.br/revista/index.php/rfe/article/view/4265>
- BAPTISTA, Maria Manuel – «Ócio, temporalidade e existência: uma leitura à luz da fenomenologia e hermenêutica heideggereanas», *Revista Lusófona de Estudos Culturais, Dinâmicas Culturais, Ócio e Lazer*, 1,(2), (2013), 156-201 (edição bilingue português/inglês)
- BARKER, Anthony David, “On Not Being Porn: Intimacy and the Sexually Explicit Art Film”: *Text Matters: Journal of Literature Theory and Culture*, vol. 3. (2013), pp. 186-202.
- CABRAL, Mónica Serpa – “O estudo do conto em Portugal: do século XVII à atualidade”: *Revista Máthesis*, nº 22, Viseu: Departamento de Letras da Universidade Católica Portuguesa, 2013, 159-177.
- CABRAL, Mónica Serpa – “Transfigurações do sagrado nos contos de Cristóvão de Aguiar”: *Teografias 3 – Metamorfoses da Santidade*, Aveiro: Universidade de Aveiro, 2013, 41-55.
- CALLAHAN, David – “Dottie, Cruel Optimism and the Challenge to Culture”. *English Studies in Africa*. 56.1. 2013: 28-38. ISSN 0013-8398.
- COSTA, Joana Mestre – “Marcial: ‘Hispanus’ ou ‘Hispaniensis’?”: *Rónai - Revista de Estudos Clássicos e Tradutórios* 1.1 (2013). ISSN: 2318-3446: <http://www.ufjf.br/revistaronnai/edicao-atual/565-2/marcial-hispanus-ou-hispaniensis-joana-mestre-costa/>.
- FERREIRA, António Manuel – “Estou de passagem: amo o efémero. Modulações do *carpe diem* na poesia de Eugénio de Andrade”. *Colóquio/Letras* 183, Maio/Agosto, 80-100.
- FERREIRA, António Manuel – “Variações bíblicas: A novela *As três mulheres de Sansão*, de Aquilino Ribeiro”. *forma breve* 10, 29-58.
- FERREIRA, Claudia & ALVES, Natália – “Ressources en ligne contemporaines pour un cours de FLE au Portugal” : *Dialogues et Cultures* nº 59 – *Usages pédagogiques du site TV5MONDE*, Fédération Internationale des Professeurs de Français, 59 (2013), 56-65.
- FERREIRA, Maria Aline Salgueiro Seabra – “Profanando o improfanável: fetos em arte”. *Teografias 3 “Metamorfoses da Santidade”* (Novembro 2013) 287-301. ISSN 2182-5998.

- GAGO, Dora Nunes — “Entre pés de lótus e bambus, configurações da China nos contos de Maria Ondina Braga e Fernanda Dias”, *Colóquio Letras* nº 184, Set-Dez. 2013, ISSN. 0010-1451, pp. 35-44.
- GAGO, Dora Nunes — “Jorge de Sena, “discípulo” de Fernando Pessoa ou de António Machado? ecos dos modelos literários modernistas na obra seniana”, in *Antologia Modernista* (org. Teresa Rita Lopes), IEMO, Universidade Nova de Lisboa, 2013, ISSN 2182-1488, pp.139-154.
- GAGO, Dora Nunes — “Os rostos da Europa no Diário de Miguel Torga”, in *RUAL, Revista de Letras da Universidade de Aveiro*, Universidade de Aveiro, 2013, ISSN 0870-1547, pp.31-52.
- GAGO, Dora Nunes — “Pelos trilhos da memória: imagens da cultura chinesa em A Quinta Essência de Agustina Bessa-Luís”, *Review of Culture, International Edition*, 42, Cultural Institute of Macau, Oct. 2013, ISSN 1682-1106, pp. 133-139.
- GAGO, Dora Nunes — “Representações das cidades em ruínas em H.P. Lovecraft”, *Mathesis*, 22, Universidade Católica de Viseu, July 2013, ISSN 0872-0215, pp. 62-87.
- GARCÍA MÉNDEZ, María Jesús — “El uso del PowerPoint en las exposiciones orales del Español Lengua Extranjera (E/LE)”: *Máthesis* 22 (2013) 141-158. ISSN: 0872-0215.
- GONÇALVES, Jorge Miguel Tomé, “Reificações da descriptio pulchritudinis puellae na Crónica Troiana”, *Troianalexandrina: Anuario sobre literatura medieval de materia clásica*, 13 (2013), 9-32.
- HERGET, Katrin / ALEGRE, Teresa — “Caro Paciente / Lieber Patient — À descoberta da cortesia em folhetos informativos”: *Máthesis* 22 (2013) 125-140. ISSN: 0872-0215.
- MAIA, Sara e BAPTISTA, Maria Manuel “As fronteiras da identidade de género no mundo pós-moderno”, *Revista Cadernos do CEOM*- 25 (37) (2013), 101-117 (<http://bell.unochapeco.edu.br/revistas/index.php/rcc/article/viewFile/1433/796>)
- MAIA, Sara, MARTINS, Uiara, BAPTISTA, Maria Manuel “Turismo cultural no contexto urbano: rotas museológicas – Os casos de Aveiro e Ílhavo (Portugal)”, *Revista Brasileira de Pesquisa em Turismo*, São Paulo, 7(2), (2013), 192-208 (disponível em <http://rbtur.org.br/rbtur/article/view/632/pdf>)
- MANCELOS, João de — “Regresso ao Paraíso: O mito adâmico em Walt Whitman e Eugénio de Andrade”. *Teografias 2: Gramáticas da Criação: Adão, Eva e Outros Mitos* (2013), 31-40.
- MANCELOS, João de — “The Dynamics of Coercion and Fear in Where Are You Going, Where Have You Been?”, a story by Joyce Carol Oates”. *Máthesis* (Universidade Católica Portuguesa, Viseu) 22 (2013), 117-124.
- MARTINHO, Fernando — “Noms épithètes dans les expressions binominales”: *LINGÜÍSTICA, Revista de Estudos Linguísticos da Universidade do Porto* 8 (2013), ISSN: 1646-6195
- MOURO, Ana Luísa — “A Alemanha unificada: trave-mestra da Nova Europa ou gigante *über alles*?” – O debate na imprensa periódica portuguesa”: *Revista da Universidade de Aveiro/Letras*, nº 1, II. Série, O(s) Rosto(s) da Europa (2013), 97-129.

- NEVES, Josélia — “Guias Eletrónicos em Contexto Museológico – uma reflexão crítica” *Ensino Em Re-Vista*, 20.1 (2013) 163-178, jan./jun. ISSN: 1983-1730. [disponível em: <http://www.seer.ufu.br/index.php/emrevista/article/view/23220/12761>].
- NEVES, Márcia Seabra, “Fábulas na ágora: de Aristóteles ao Século das Luzes”, *Revista Matraca*, Pós-graduação em Letras, Universidade do Estado do Rio de Janeiro, 33 (semestre II) (2013), 137-158.
- PEREIRA, Maria Eugénia – «Dores dos Santos, Salomé ou a exaltação do milagre», *Diacrítica*, Braga, Universidade do Minho, Centro de Estudos Humanísticos, 2013, pp. 253-264. ISSN: 0807-8967
- PEREIRA, Maria Eugénia – «Mulher sem nome: santidade (im)possível – Doroteia de Hélia Correia», Coord. FERREIRA, António Manuel, *Teografias 3 — Metamorfoses da Santidade*, Aveiro, Universidade de Aveiro, 2013, pp. 33-40, ISSN: 2182-5998.
- PEREIRA, Paulo Alexandre — “Santas e históricas: a neurose mística na neohagiografia naturalista”, *Teografias 3* (2013), 131-166.
- PEREIRA, Paulo Alexandre — “Tradutores de chuvas: tema e variações”. *Revista Limite*, 7 (2013), 125-143.
- PIRES, Ana Luísa de Oliveira Gonçalves — “From Neglected History to Tourist Attraction: Reordering the Past in Zakes Mda’s *The Heart of Redness*”. *ariel: a review of international english literature*, 2013, 44 (1), 127-151. ISSN: 0004-1327.
- RAMALHEIRA, Ana Maria — «A “guerra de gerações” e a “força primitiva” da família como “capital social” numa Europa envelhecida: *Das Methusalem-Komplott* (2004) e *Minimum* (2006) de Frank Schirrmacher», in: Ramalheira, Ana Maria (coord.), *O(s) Rosto(s) da Europa. RUA-L. Revista da Universidade de Aveiro-Letras*, Aveiro, Departamento de Línguas e Culturas, n.º 1, II. série, 2012 [2013], p. 233-264.
- RAMALHEIRA, Ana Maria — «Nota de Abertura», in: Ramalheira, Ana Maria (coord.), *O(s) Rosto(s) da Europa. RUA-L. Revista da Universidade de Aveiro-Letras*, Aveiro, Departamento de Línguas e Culturas, n.º 1, II. série, 2012 [2013], p. 11-19.
- REBELO, Helena (2011-2013) — “Reflexões em Torno de Sexo, Género, Língua e Literatura. Questões Culturais de Hegemonia”: *Agália. Revista de Estudos na Cultura*, número monográfico *Línguas, Desigualdade e Formas de Hegemonia*, coordenado por Celso Álvarez Cáccamo, Universidade da Corunha, n.º 104, 2.º semestre de 2011, 101-121.
- REBELO, Helena (2012-2013) — “Um Património Linguístico em Vias de Extinção ou a Sabedoria Linguística dos Idosos Analfabetos: o Arado, o Carro de Bois e o Linho”: *Confluência*, Revista do Instituto de Língua Portuguesa, ISSN 1415-7403, n.º 43 – 2.º semestre de 2012 – Rio de Janeiro, 107-137.
- RODRIGUES, Isabel Cristina «Homo Sacer: Francisco de Assis e a (bio)politização da santidade em José Saramago, *Teografias*, n.º3 (Metamorfoses da Santidade), Aveiro, Universidade de Aveiro, 2013, pp.57-69.
- SILVA, Reinaldo Francisco, “‘Playing in the Dark’ with Portuguese Statues in the United States of America: João Rodrigues Cabrilho, Peter Francisco, and Catarina de Bragança.” *Revista da Universidade de Aveiro – Letras*. Vol. 1, 2nd series (2012): 151-180.

- SILVA, Reinaldo Francisco, "After Great Pain, a Formal Re-Appraisal of America Comes: Estrangement Upon Returning to the Ancestral Land in Four Portuguese American Autobiographies." *Gávea-Brown: A Bilingual Journal of Portuguese-American Letters and Studies*. 34-35 (2012-2013): 29-46.
- SILVA, Reinaldo Francisco, "Inquiry on Portuguese American Literature: The Last Ten Years and the Next Ten." *Gávea-Brown: A Bilingual Journal of Portuguese-American Letters and Studies*. 34-35 (2012-2013): 323-24; 328.
- SILVESTRE, João Paulo e Mónica LUPETTI — "Early Italian-Portuguese lexicographic tradition: equivalents and loans in Caetano de Lima's dictionary manuscripts": *Lingue e Linguaggi* 9 (2013), 231-242. ISSN 2239-0367.
- SILVESTRE, João Paulo, Rita PEREIRA e Alina VILLALVA — "Os adjetivos em -vel formados em português: estrutura argumental, estrutura temática e aspeto da base verbal": *ReVEL*, 11, 20 (2013) ISSN 1678-8931. Online: <http://www.revel.inf.br/files/0c49b67bf8ef7a46e23ec3321d5eb87b.pdf>
- SIMÕES, Anabela Valente — "El pisito de Rafael Azcona revisitado desde el contexto socioeconómico actual": *Polissema – Revista de Letras*, 13 (2013), 145-154.
- SIMÕES, Anabela Valente — "Identidad y formación social en la primera novela moderna española, *El Lazarillo de Tormes*": *Máthesis*, 22 (2013), 9-26.
- TORRÃO, João Manuel Nunes — "Os clássicos em tradução — Mestrado em Estudos Editoriais": *Scientia Traductionis* 13 (2013) 342-348, eISSN: 1980-4237; <https://periodicos.ufsc.br/index.php/scientia/article/view/30281/25176>
- VEIGA, Maria José — "Translation as a tool in foreign language learning – the learner's perspective": *Vida Hispánica – ALL – Association for Language Learning*. Issue N.º 48, Autumn, 2013. <http://journals.all-languages.org.uk/2013/10/translation-as-a-tool-in-foreign-language-learning-the-learners-perspective/>
- No prelo:**
- FERREIRA, António Manuel — "Em busca do espaço perdido: o romance *Maria Benigna*, de Aquilino Ribeiro". *Revista da Universidade de Aveiro/Letras*, 2, 2ª Série. Submetido.
- PEREIRA, Maria Eugénia — «Juventud y vejez: ocio compartido», *Aportaciones del ocio a lo largo de la vida*, Bilbao: Universidad de Deusto. No prelo.
- PEREIRA, Maria Eugénia — «Tristan en pull jacquard : L'Éternel retour d'un mythe», *Cadernos de Literatura Comparada*, Porto, Instituto de Literatura Comparada Margarida Losa, ISSN 1645-1112. No prelo.
- PEREIRA, Maria Eugénia — «Un rêve en haute mer ou la vérité trompeuse de Supervielle». In SANTOS, Ana Clara (coord.). *Carnets, revue électronique d'études françaises — Les possibilités d'une île — Tour d'horizon littéraire et culturel: approches théoriques et identitaires*, www.apef.org.pt/carnets, ISSN 1646-7698. No prelo.
- SHAHABI, Mitra and ROBERTO, Maria Teresa — "Metaphorical application and interpretation of animal terms: A contrastive study of English and Persian": [no prela] *International Journal of Contrastive Linguistics*, 2015.

SHAHABI, Mitra and ROBERTO, Maria Teresa — “How specific formal patterns impose problems on translators”: [no prela] IJT: International Journal of Translation, volº26, nº1, Abril de 2014.

3.2.2. Artigos em revistas nacionais

ANDRADE, António Manuel Lopes, “A pedra bezoar e o unicórnio nos comentários de Amato Lusitano a Dioscórides: propriedades, valor, tradição e tradução”: *Medicina na Beira Interior. Da Pré-História ao séc. XXI – Cadernos de Cultura* 27 (2013), pp. 35-40 (em coautoria com José Sílvio Moreira Fernandes).

COIMBRA, Rosa Lídia — “Adjetivar santos: um estudo linguístico de pagelas”: *Teografias*, 3 – Metamorfoses da Santidade (ISSN 2182-5998), (2013), 273-286.

COIMBRA, Rosa Lídia & MOUTINHO, Lurdes de Castro — “Perfumaria Paris e Pizaria Romana: topónimos europeus em nomes de empresas em Portugal”: *Revista da Universidade de Aveiro – Letras*, 1 (2012 (2013)) II série (ISSN 0870-1547) 349-359.

FERNANDES, José Sílvio Moreira e ANDRADE, António Manuel Lopes, — “A pedra bezoar e unicórnio nos comentários de Amato Lusitano”, *Medicina na Beira Interior - da Pré-História ao Séc. XXI, Cadernos de Cultura*, XXVII, 35-40.

HOWCROFT, Susan — “The Discourse of the European Financial Crisis from Different Perspectives”. *Revista da Universidade de Aveiro – Letras*, 1 (2012 (2013)) II série (ISSN 0870-1547), 299–320. (<http://www.rual.web.ua.pt>).

MARTINS, Otilia Pires — “Há espaço para novas utopias”, entrevista ao Filósofo Francês Gilles Lipovetsky, *Linhas*, n.º 19, Setembro, pp.16-21 (versão portuguesa). ISSN: 1645- 8923.

NEVES, Josélia — “A Audiodescrição em Portugal”. Unidade Acesso. Fundação para a Ciência e Tecnologia. 2013. Disponível em: <http://www.acessibilidade.gov.pt/arquivo/500#topo>.

OLIVEIRA, Emília — “Da romã à nêspera: propriedades e fins terapêuticos de alguns frutos comuns em Portugal nas *Enarrationes* de Amato Lusitano”, *Cadernos de Cultura Medicina na Beira Interior. Da pré-história ao século XXI*, n. 27 (2013), pp. 51-56.

REBELO, Helena (2012-2013) — “O Arquipélago da Madeira, Região Europeia, e o AMPER, Projecto Transeuropeu. Uma Amostra da Prosódia Feminina Madeirense”: *Revista da Universidade de Aveiro – Letras*, 1 (2012 (2013)) II série (ISSN 0870-1547), 321-347.

3.2.3. Recensões

CALLAHAN, David — Eds Dolores Herrero and Sonia Baelo Allué. *The Splintered Glass: Facets of Trauma in the Post-Colony and Beyond*. Amsterdam & New York: Rodopi, 2011: recenseado na *Transnational Literature*. 5.2. May 2013. ISSN 1836-4845.

CALLAHAN, David — Eds Janet Stephenson, Mick Abbott and Jacinta Ruru. *Beyond the Scene: Landscape and Identity in Aotearoa New Zealand*, 2010, e Eds Jacinta Ruru, Janet Stephenson and Mick Abbott. *Making Our Place: Exploring Land-use Tensions in Aotearoa New Zealand*, 2011. Ambos Dunedin: University of Otago

- Press: recenseados na Journal of New Zealand and Pacific Studies. 1.1. 2013: 81-84. ISSN 2050-4039;.
- CALLAHAN, David — Emma Dawson Varughese. Beyond the Postcolonial: World Englishes Literature. Houndmills: Palgrave Macmillan, 2012: recenseado na Journal of Postcolonial Writing. Volume 49, Issue 2, May 2013: 240-241. ISSN 1744-9855.
- CALLAHAN, David — Michelle de Kretser. Questions of Travel. Sydney: Allen & Unwin, 2012: recenseado na Transnational Literature. 6.1. November 2013. ISSN 1836-4845.
- MANCELOS, João de — “Un Amour de Jeunesse/Goodbye First Love, de Mia Hansen-Løve”. Máthesis (Universidade Católica Portuguesa, Viseu) 22 (2013), 211-213.
- MIGUEL MORA, Carlos de — Juan Luis de la Cerda, El Arte Regia. Nebrija reformado por Juan Luis de la Cerda: Morfología y Sintaxis. Introducción, edición, traducción y notas de Juan María Gómez Gómez, Cáceres, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, 2013: Euphrosyne 41 (2013) 530-531.
- MIGUEL MORA, Carlos de — Pedro de Valencia, Epistolario. Estudio preliminar, edición, traducción, notas e índices de Francisco Javier Fuente Fernández y Juan Francisco Domínguez Domínguez, Madrid, Ediciones Clásicas, 2012: Ágora: Estudos Clássicos em Debate 15 (2013) 345-348.
- RAMALHEIRA, Ana Maria — «Sou Mercúrio, Já Fui Água / Noite Andarilha, Regina Correia» [Recensão], in: in: Ramalheira, Ana Maria (coord.), O(s) Rosto(s) da Europa. RUA-L. Revista da Universidade de Aveiro-Letras, Aveiro, Departamento de Línguas e Culturas, n.º 1, II. série, 2012 [2013], p. 419-427.

3.2.4. Artigos em jornais

- CALLAHAN, David — “Um Nobel para o conto”. Commentário sobre o outorgamento do Prémio Nobel para a Literatura à Alice Munro. *Diário de Aveiro*. 18 October 2013: 6.
- CABRAL, Mónica Serpa — “A clausura interior no conto de temática açoriana”: Suplemento Literário *Artes e Letras* do Jornal *Terra Nostra*, nº7, 16 de Agosto de 2013.
- CABRAL, Mónica Serpa — “O conto literário de temática açoriana: a ilha, o mar e a emigração: Síntese da Tese de Doutoramento”: Jornal digital *Mundo Açoriano*, Maio de 2013.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — “As comemorações dos 25 anos da Universidade da Madeira”, artigo publicado no Diário de Notícias da Madeira, em 20 de setembro de 2013, pág. 15.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — “Vantagens da formação no Ensino Superior”, artigo publicado no *Diário de Notícias da Madeira*, em 19 de julho de 2013, pág. 12.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — “A UMa e a RETI, artigo publicado no *Diário de Notícias da Madeira*, em 19 de junho de 2013, pág. 8.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — “Sabedoria, Universidade e Globalização”, artigo publicado no *Diário de Notícias da Madeira*, em 16 de maio de 2013, pág. 11.
- LISBOA, Eugénio — “O charme discreto das livrarias”, in JL, nº 1103, Lisboa, 9 a 22/1, 2013, p. 37.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- LISBOA, Eugénio — “Registo de ganhos e perdas”, in JL, nº 1104, Lisboa, 23/1 a 5/2, 2013, p.36.
- LISBOA, Eugénio — “As mais valias da *peste grisalha*”, in JL, nº 1107, Lisboa, 6 a 19/3, 2013, p.32.
- LISBOA, Eugénio — “Dar valor às palavras”, in JL, nº 1110, Lisboa, 17 a 30/4, 2013, p. 32.
- LISBOA, Eugénio — “Fazer um bom uso dos clássicos”, in JL, nº 1113, Lisboa, 29/5 a 11/6, 2013, p.32.
- LISBOA, Eugénio — “Um promotor da cultura portuguesa no Reino Unido”, in JL, nº1118, Lisboa, 7 a 20/8, 2013, p. 32.
- LISBOA, Eugénio — “Jorge de Sena – Recurso à epístola”, in JL, nº1119, Lisboa, 21/8 a 3/9, p.12.
- LISBOA, Eugénio — “A embriaguez da lucidez” (A. Camus), in JL, nº1123, Lisboa, 16 a 29/10, p. 9.
- LISBOA, Eugénio — “Stephen Leacock: ‘uma cultivada insolência’”, in JL, nº 1125, Lisboa, 13 a 26/11, p. 13.
- PEREIRA, Maria Eugénia – 12.8.2013 — «Um verão de inspiração francesa», <http://uaonline.ua.pt/pub/detail.asp?c=35335&lg=pt>
- PEREIRA, Maria Eugénia – 13.11.28 — «Inspiração em forma de mensagem cultural», <http://www.ruadireita.pt/culturalmente-solido/inspiracao-em-forma-de-mensagem-cultural-121.html>

I — Colaboradora do *Jornal Académico* (JA) da Associação Académica da Universidade da Madeira (AAUMa)

- REBELO, Helena — “Em Português Escorreito. Certo vs Errado: perseverança e preguiça”, JA (*Jornal Académico*) da Associação Académica da Universidade da Madeira (AAUMa), Ano VIII, nº 71, 2013, 22-23.
- REBELO, Helena — “Em Português Escorreito. Certo vs Errado: adquirir e adequar”, JA (*Jornal Académico*) da Associação Académica da Universidade da Madeira (AAUMa), Ano VIII, nº 72, 2013, 06-07.

II — Crónicas SIMPLEZA GRAMATICAL no *Jornal da Madeira*

- REBELO, Helena — “O que é um “sujeito nulo expletivo”?, *Simpleza Gramatical* 16, *Jornal da Madeira*, 2013/02/02, 6-7.
- REBELO, Helena — “O que é um “modificador”?, *Simpleza Gramatical* 17, *Jornal da Madeira*, 2013/05/07, 7.
- REBELO, Helena — “O que é um “complemento oblíquo”?, *Simpleza Gramatical* 18, *Jornal da Madeira*, 2013/07/17, 7.

III — Colunista do semanário *TRIBUNA DA MADEIRA* com temas relacionados com a Língua Portuguesa

1. “Os Porquês do Português”

- REBELO, Helena — «Diz-se “parquímetro” ou “parcómetro”? Porquê?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/01/25, 2-3.

- REBELO, Helena — «Diz-se “histórias” ou “estórias”? Porquê?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/03/29, 2-3.
- REBELO, Helena — «Diz-se “destrocar” ou “trocar”, quando precisamos de trocos?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/04/26, 2-3.
- REBELO, Helena — «Diz-se “quadrienal” ou “quadrianual”? Porquê?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/06/21, 2-3.
- REBELO, Helena — «Diz-se “síndrome”, “síndroma” ou “síndromo”? Porquê?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/06/28, 2-3.
- REBELO, Helena — «Significam o mesmo “racionalizar” e “racionar”? Porquê?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/07/05, 2-3.
- REBELO, Helena — «Pode dizer-se “gostar-se” em vez de “gostar”? Porquê?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/07/12, 2-3.
- REBELO, Helena — «Pode dizer-se “Prontos!” em vez de “Pronto!”? Porquê?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/07/19, 2-3.
- REBELO, Helena — «Faz sentido dizer “Olá! Bom dia!”, para saudar alguém? Porquê?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/08/30, 2-3.
- REBELO, Helena — «Deve dizer-se “empenho” ou “empenhamento”? Porquê?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/09/06, 2-3.
- REBELO, Helena — «Diz-se “mal-estar” ou “mau-estar”? Porquê?», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/09/13, 2-3.

2. “Errare Humanum est”. Um por Semana

- REBELO, Helena — «“comunmente” / **comummente**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/01/04, 32.
- REBELO, Helena — «“apenas se tinham realizado cinco comboios Intercidades” / **apenas tinham circulado cinco intercidades**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/01/11, 32.
- REBELO, Helena — «“proibido entrada de animais” / **Proibida a entrada de animais!**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/01/18, 32.
- REBELO, Helena — «“estivesse estado” / **tivesse estado**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/01/25, 32.
- REBELO, Helena — «“teem” / **têm**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/02/01, 32.
- REBELO, Helena — «“erros ortográficos” / **erros gráficos**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/02/08, 32.
- REBELO, Helena — «“As flores e frutos” / **As flores e os frutos**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/02/15, 32.
- REBELO, Helena — «“T Todo” / **Todo**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/02/22, 32.
- REBELO, Helena — «“os sacrifícios (...) fazemo-lo” / **os sacrifícios (...) fazemo-los**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/03/01, 32.
- REBELO, Helena — «“é um dos locais a ir” / **é um dos locais aonde ir**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/03/08, 32.

- REBELO, Helena — «“diariamente” / **diariamente**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/03/15, 32.
- REBELO, Helena — «“esta aldeia fica lutada” / **esta aldeia fica lotada**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/03/22, 32.
- REBELO, Helena — «“termo açoreano” / **termo açoriano**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/03/29, 32.
- REBELO, Helena — «“que, para além de trabalhar no IPO, preside ao conselho” / **que, além de trabalhar no IPO, preside ao conselho**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/04/05, 32.
- REBELO, Helena — «“continua a não dar resposta, ou pelo menos aquela que não interessa” / **continua a não dar resposta, ou pelo menos aquela que interessa**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/04/12, 32.
- REBELO, Helena — «“Um murro dado à mãe, provoca nos filhos medo e vergonha.” / **Um murro dado à mãe provoca, nos filhos, medo e vergonha.**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/04/26, 32.
- REBELO, Helena — «“Talvez que fôssemos demasiado jovens” / **Talvez fôssemos demasiado jovens**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/05/03, 32.
- REBELO, Helena — «“lápiz de côr vermelho” / **lápiz vermelho**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/05/10, 32.
- REBELO, Helena — «“tenha ganho” / **tenha ganhado**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/05/17, 32.
- REBELO, Helena — «“Talvez fosse a Madeira ou o Porto Santo?” / **Seria a Madeira ou o Porto Santo?**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/05/24, 32.
- REBELO, Helena — «“O Sol ninguém nos tira” / **O sol, ninguém no-lo tira!**», *Sexta. Tribuna da Madeira*, 2013/05/31, 32.

4. Artigos em enciclopédias

5. Artigos em dicionários

6. Textos em outros suportes

- HOWCROFT, Susan — Tradução e Locução do documentário do workshop do Projeto ECOSAL Atlantis, Universidade de Aveiro: - “Salt – to be got rid of or to get to know?”
- HOWCROFT, Susan — Tradução e Locução do documentário do workshop do Projeto ECOSAL Atlantis, Universidade de Aveiro: “Special Public – the Promotion of Accessible Tourism to the Saltpans”
- HOWCROFT, Susan — Tradução e Locução do documentário do workshop do Projeto ECOSAL Atlantis, Universidade de Aveiro: “Clay, Health and Wellbeing”

7. Outras Actividades

ALEGRE, Teresa — Arguição da tese de doutoramento em Tradução, de Maria Joana de Sousa Pinto Guimarães de Castro Mendonça, intitulada "Dar instruções: para uma gramática do texto de especialidade", defendida a 22 de janeiro de 2013 na Faculdade de Letras da Universidade do Porto.

ALEGRE, Teresa — Moderação da mesa-redonda sobre Tradução nas Jornadas de LRE e Tradução, no Departamento de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, 30 de setembro de 2013

ALEGRE, Teresa — Organização de um Ciclo de Cinema Alemão com a temática: "Era uma vez...dos clássicos e românticos"; projeção de filmes sobre a vida de Johann W. von Goethe e Friedrich Schiller; adaptações dos contos dos Irmãos Grimm, abril de 2013

ALEGRE, Teresa — Participação no Júri de Doutoramento em Linguística, de Christina Philomène Léa Marie José Dechamps, intitulada "Les collocations de la lange juridique française: problématiques de l'enseignement/apprentissage à des apprenants lusophones", defendida a 24 de junho de 2013 na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa.

ALEGRE, Teresa — Participação, como tutora, no programa de Tutoria da Universidade de Aveiro, do curso de licenciatura em Tradução.

ALEGRE, Teresa — Revisão (como referee) de um manuscrito para a revista *International Journal of Multilingualism*.

ANDRADE, António Manuel Lopes; BORGES, Ana Margarida de Almeida, apresentação do poster "Dioscórides e o Humanismo Português: os Comentários de Amato Lusitano" nas *II Jornadas de Ciências da Linguagem*, Departamento de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, 12-06-2013.

BARKER, Anthony David, "Palestra: 'Representations of the Muslim in British and American Cinema, post 9/11', Institute Superior de Educação, Gliwice, Poland, 12 de Junho de 2013.

BRASETE, Maria Fernanda — Membro da Comissão organizadora do "II Festival das Letras 2013" (fevereiro-abril de 2013).

BRASETE, Maria Fernanda — Membro do Comité Científico de I COLÓQUIOS INTERNACIONAIS: LITERATURA E RELIGIOSIDADES, promovido pelo Programa de Pós-Graduação em Estudos Literários, no período de 1 a 4 de outubro de 2013, UNEMAT, Tangará da Serra -MT, Brasil.

BRASETE, Maria Fernanda — Vogal do júri de doutoramento de Rui Carlos Reis Fonseca, "Epopéia e Paródia na Literatura Grega Antiga: Recursos Paródicos e Imitação Homérica na Batracomiomaquia", Doutoramento em Estudos Clássicos-Literatura Grega. FLUL. 2013.

BRASETE, Maria Fernanda; COIMBRA, Rosa Lídia; MORAIS, Carlos — Organização dos programas do DLC que integraram a Academia de Verão da UA 2013: Programa C1 "Letras e Números", para o 5.º e 6.º anos (08 a 14 julho), 20 participantes; Programa P7 "Letras não são tretas", para o 10.º, 11.º e 12.º anos (08 a 14 julho), 19 participantes.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- BRASETE, Maria Fernanda; COIMBRA, Rosa Lília; MORAIS, Carlos — Organização dos programas do DLC que integraram a Academia de Verão da UA 08 a 14 de julho de 2013: Programa C1 “Letras e Números”, para o 5.º e 6.º anos; Programa P7 “Letras não são tretas”, para o 10.º, 11.º e 12.º anos.
- CALLAHAN, David — Arguente no júri de doutoramento de Paul Joseph Melia na Universidade de Salamanca, Espanha, para examinar uma tese intitulada “‘Your sons and strangers’: Lesser-known British writers in the Spanish Civil War”, junho de 2013.
- CALLAHAN, David — Co-coordenador da *Revista Lusófona de Estudos Culturais*, ISSN 2183-0886.
- CALLAHAN, David — Coordenador da Revista *Journal of the European Association for Studies of Australia*, ISSN 2013-6897.
- CALLAHAN, David — Membro da Comissão de Acompanhamento da *Australasian Journal of Popular Culture* (Intellect) ISSN 2045-5852, e da *Journal of New Zealand and Pacific Studies* (Intellect) ISSN 2050-4039, e da Comissão Editorial das Revistas *Miscelânea: A Journal of English and American Studies*, ISSN 1137-6368, e *Miranda: Revue pluridisciplinaire du monde anglophone*, ISSN 2108-6559.
- CALLAHAN, David — Membro do Conselho Directivo da European Association for Studies on Australia.
- COIMBRA, Rosa Lília — Arguente da dissertação de mestrado (Mestrado em Ciências da Educação. Área de Especialização em Supervisão Pedagógica em Ensino do Português, Universidade do Minho) de Sónia Margarida Martins Ferreira, “Atividades de Escrita nos Manuais Escolares de Ensino Básico”. Aprovada em 08/03/2013.
- COIMBRA, Rosa Lília — Colaboração na organização das atividades no DLC no “Dia do Antigo Aluno UA”, 28 de setembro de 2013.
- COIMBRA, Rosa Lília — Colaboração no evento *UATEC@Línguas e Culturas*, DLC, 8-10-2013.
- COIMBRA, Rosa Lília — Membro da Comissão Científica do Congresso Internacional V Encontro internacional de reflexão sobre a escrita, Departamento de Educação da Universidade de Aveiro, 4 a 6 de julho de 2013.
- COIMBRA, Rosa Lília — Membro da Comissão Científica do Congresso Internacional V Encontro internacional de reflexão sobre a escrita, Departamento de Educação da Universidade de Aveiro, 4 a 6 de julho de 2013.
- COIMBRA, Rosa Lília — Membro de um projeto FCT intitulado PROTEXTOS - Ensino da produção de textos no Ensino Básico/ PROTEXTS - Teaching of texts production in Compulsory Education, com a referência PTDC/CPE-CED/101009/2008 COMPETE: FCOMP-01-0124-FEDER-009134 e com o financiamento de 74 000 Euros (em execução no período 2010-2013).
- COIMBRA, Rosa Lília — Membro do Projeto “Ensino de Português na China – elaboração de conteúdos para o nível A2” (projeto financiado pela Fundação Calouste Gulbenkian).

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- COIMBRA, Rosa Lúcia — Moderação da mesa redonda “Escrever para aprender em contexto escolar e profissional”, durante o *V Encontro internacional de reflexão sobre a escrita*, Departamento de Educação da Universidade de Aveiro, julho de 2013.
- COIMBRA, Rosa Lúcia — Participação no projeto e na respetiva base de dados internacional online "AMPER, Atlas Multimedia Prosodique de l'Espace Roman" (coordenação para o português de Lurdes de Casto Moutinho). Página do projeto AMPER-POR em <<http://pfonetica.web.ua.pt/AMPER-POR.htm>>.
- COIMBRA, Rosa Lúcia — Presidente do júri de cinco dissertações do Mestrado em Ciências da Fala e da Audição, Universidade de Aveiro, 2013.
- CORTEZ, Maria Teresa Cortez – Organização (em colaboração com Cristina Carrington, Joana Quental e Olinda Martins) da participação dos alunos do Mestrado em Estudos Editoriais e do Mestrado em Promoção da Leitura e Bibliotecas Escolares no *VI Encontro Internacional de Ilustração – painel Livros e Ilustração* –, no dia 18 de Outubro de 2013, na Oliva Creative Factory, em S. João da Madeira.
- CORTEZ, Maria Teresa Cortez – Participação num projecto de investigação internacional sobre a história do ensino do Alemão em Portugal e Espanha – juntamente com Prof. Maria Cristina Carrington (Universidade de Aveiro), Prof. Bernd Marizzi (Universidade Complutense de Madrid) e Prof. Maria Teresa Fuentes Mórán (Universidade de Salamanca), em colaboração com o Prof. Helmut Glück (Universidade de Bamberg, RFA) (2012-2015).
- CORTEZ, Maria Teresa Cortez – Trabalho várias como membro da direcção da Associação Portuguesa de Literatura Comparada.
- CORTEZ, Maria Teresa Cortez – Trabalho várias como membro do Conselho Científico da Brüder-Grimm Gesellschaft (Sociedade dos Irmãos Grimm) (Kassel, RFA).
- COSTA, Maria Cristina Carrington da – Colaboração e participação no Projeto Internacional BICEA - *Bibliografía comentada sobre la enseñanza del alemán en el ámbito ibérico*, um projeto para elaboração de uma obra conjunta, levada a cabo por investigadores das Universidades de Salamanca, Madrid e Aveiro, patrocinada pela Asociación Madrileña de Germanistas, a ser publicado em 2015 pela editora alemã Harrassowitz.
- COSTA, Maria Cristina Carrington da – Membro do grupo de arbitragem científica do volume coletivo *Do Reino das Sombras: Figurações da Morte*, a publicar em 2014 pela Aletheia – Associação Científica e Cultural da Faculdade de Filosofia da UCP—Braga.
- COSTA, Maria Cristina Carrington da – Organização de um Ciclo de Conferências/Aulas Abertas sobre *Edição e Editores em Portugal*, no âmbito da disciplina de Tipologias da Edição (Mestrado em Estudos Editoriais) e da disciplina de Introdução à Edição (Licenciatura em Línguas e Estudos Editoriais) (Dr^o Paulo Ferreira – ‘A Booktailors e a agência literárias Bookoffice – 7 de novembro; Dr^o Nuno Pinho – ‘Ser editor em Portugal, hoje: que desafios’ – 21 de novembro; Dr^o José Manuel Costa – ‘A Operaomnia – como se constrói uma’ – 28 de novembro; Dr^o. J. A Nunes Carneiro – ‘Algumas ideias sobre marketing de livros’ – 29 de novembro; Dr^a Margarida Moleiro – ‘O Gabinete de Estudos e Planeamento Editorial Município de

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- Torres Novas — A edição local – 5 de dezembro; Dr^a Anabela Manso – ‘Missão, especificidades e tarefas de uma Livraria Universitária’ – 12 de dezembro).
- COSTA, Maria Cristina Carrington da – Presidente do júri no Concurso para Técnico Superior área de Inglês e Alemão à Câmara de Vagos (processo que decorreu entre Janeiro e Setembro de 2013).
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — Apresentação do 3º número da Revista *Pensardiverso - Revista de Estudos Lusófonos da Universidade da Madeira*, Universidade da Madeira, 5 de fevereiro de 2013.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — Moderador do debate subordinado ao tema a “Arte da Libertação”, que contou com a participação do escritor indiano de origem anglófona Tabish Khair, da escritora cubana Gina Picart, do Professor Anselmo Borges e do escritor madeirense Lídio Araújo, no âmbito do “Festival Literário da Madeira”, edição de 2013 (6 de Abril de 2013, Teatro Municipal do Funchal).
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — Apresentação do livro de Nuno Lobo Antunes, *Em Nome do Pai* (ed. Lua de Papel, Lisboa, 2013), 18 de julho de 2013, Fnac-Madeira.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — Apresentação do livro *Mulheres: Feminino, plural. Colóquio internacional «a mulher em debate: passado-presente»*, Coordenação: Cristina Santos Pinheiro, Anne Martina Emonts, Maria da Glória Franco e Maria João Beja, Nova Delphi, 2013, Universidade da Madeira, 6 de novembro de 2013.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — Entrevista no “Espaço de Opinião”, para fazer um balanço do ano lectivo de 2012/1013 e abordar as perspectivas e objetivos para o ano letivo 2013/2014, no Programa “Pátio dos Estudantes”, promovido pela Associação Académica da Universidade da Madeira e transmitido na RTP-Madeira, no dia 15 de junho de 2013.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — Intervenção no “Seminário de Promoção da Leitura”, no âmbito da “Festa da Cultura do Funchal”, 26 de Abril de 2013, destinado a docentes, técnicos de biblioteca e público em geral, conjuntamente com os seguintes oradores: Dra. Maria Helena Borges, da Fundação Calouste Gulbenkian, da Dra. Carla Vale Lucas, psicóloga da SCP-UMa, do Prof. Doutor Eduardo Sá, docente da Universidade de Coimbra, e da Dra. Sofia Maul, terapeuta da fala.
- FERNANDES, José Sílvio Moreira — Investigador no Projecto *Dioscórides e o Humanismo Português: os Comentários de Amato Lusitano*, financiado pela Fundação para a Ciência e a Tecnologia.
- FERREIRA, António Manuel – “Fernando, o menino Pessoa”. Academia de Verão. Universidade de Aveiro, 8 de Julho.
- FERREIRA, António Manuel – Apresentação do livro vencedor do Prémio Aldónio Gomes: “A Bruxa de Grade”, de Paula Teixeira de Queiroz. Universidade de Aveiro, 22 de Maio.
- FERREIRA, António Manuel – Arguição da tese de Doutoramento de Anabela Oliveira Naia Sardo, *A audácia de ser diferente: a escrita obsessiva de Ana Teresa Pereira*. (Arguição secundária). Universidade de Aveiro, 9 de Dezembro
- FERREIRA, António Manuel – Arguição da tese de Doutoramento de Manuel José Matos Nunes, *José Régio, o Eu Superlativo – o ciclo romanesco A Velha Casa e outros*

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- escritos autobiográficos*. (Arguição principal). Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, 3 de Junho.
- FERREIRA, António Manuel – Arguição da tese de Doutoramento de Noélia de Lurdes Vieira Duarte, *O Conto Literário: A Memória da Tradição*. (Arguição principal). Universidade dos Açores, 15 de Fevereiro.
- FERREIRA, António Manuel – Arguição da tese de Doutoramento de Sílvia Marisa dos Santos Almeida Cunha, *Dias Inventados: o romance-diário na ficção portuguesa contemporânea*. (Arguição secundária). Universidade de Aveiro, 4 de Dezembro.
- FERREIRA, António Manuel – Membro do Júri do Prémio Aldónio Gomes.
- FERREIRA, Claudia – membro do projeto europeu MIRIADI - Mutualisation et Innovation pour un Réseau de l'Intercompréhension à Distance, projeto na área da educação através do Programme Transversal, Activité- Clé 2 Langues-Réseaux (Lifelong Learning Programme). Nº de candidatura: 531186- LLP-1-2012-1-FR-KA2-KA2NW
- FERREIRA, Claudia – Organização (membro da comissão organizadora) dos Encontros Internacionais de Cinema, Televisão, Vídeo e Multimédia – AVANCA 2013.
- FERREIRA, Claudia – participação na organização de ações de dinamização no âmbito do Dia da Língua materna, DLC da Universidade de Aveiro (enquanto vice-coordenadora do Gabinete ForLinguas), 21/02/2013
- FERREIRA, Claudia – participação na organização de ações de dinamização no âmbito do Dia das Línguas Europeias, DLC da Universidade de Aveiro (enquanto vice-coordenadora do Gabinete ForLinguas), 26/09/2013
- FERREIRA, Cláudia – Participação no Projeto «ECOSAL ATLANTIS – Ecoturismo nas salinas Atlânticas: uma estratégia de desenvolvimento integral e sustentável» INTERREG IVB – Espaço Atlântico (no qual a Universidade de Aveiro é parceiro), como responsável pelas traduções em francês, no âmbito dos projetos de tradução desenvolvidos no DLC: Newsletter 12, em julho 2013.
- FERREIRA, Claudia – Produtora editorial da revista científica International Journal of Cinema – Nº1. (<http://journal-cinema.org/>), ISSN 2182-2158, julho de 2013
- FERREIRA, Cláudia –g Organização do Dia Internacional da Francofonia 2013, no DLC, a 20 de março de 2013. (enquadrado no II Festival das Letras).
- GAGO, Dora Nunes – “Eu devo o meu corpo a Terra”, in *Alentejo Stories*, Lisbon, Ed. Lugar da Palavra, 2013.
- GAGO, Dora Nunes – Colaboração na revista TriploV, de Artes, Ciências e Religiões, , n. 38, Abril-Maio de 2013 .dir. Estela Guedes http://www.triplov.com/novaserie.revista/numero_38/dora_gago/index.html
- GAGO, Dora Nunes – Colaboração no blogue “Comunidades” – RTP Açores; exemplo, contos: <http://www.rtp.pt/icmblogs/rtp/comunidades/?k=%EF%BF%BDE-de-linho-o-teu-verso-fiado-no-destino%EF%BF%BD---Dora-Nunes-Gago.rtp&post=45931>

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- GAGO, Dora Nunes — Membro do Conselho científico do Congresso Internacional “Exploring the Portuguese Diaspora”, Indianápolis, EUA, 25-27 de Julho de 2013: <http://ocs.sfu.ca/pds/index.php/pdaip/index/pages/view/Scientific%20committee>
- GAGO, Dora Nunes — Membro do Conselho Editorial do IJPDS (Interdisciplinary Journal of Portuguese Diaspora Studies): <http://portuguese-diaspora-studies.com/index.php/ijpds/about/editorialTeam>
- GAGO, Dora Nunes — Moderadora da sessão “Language and Culture in contact/ Língua e Cultura em contacto” – “Exploring the portuguese diaspora, in the Interdisciplinary perspectives” an International conference, Indianapolis, Indiana, United States, 25-27th July 2013.
- GAGO, Dora Nunes — Participação na Summer School do Institut for World Literature - Harvard University, EUA, 24 Junho a 18 de Julho de 2013.
- GAGO, Dora Nunes — Poemas: <http://www.rtp.pt/icmblogs/rtp/comunidades/?k=Toada-de-Outono---Dora-Nunes-Gago.rtp&post=46162>
- GOMES, Margaret Costa Seabra – Organização do Concurso de Escrita Criativa em Inglês “Rhymes, Rhythms and Recollections – an exercise in creative English writing” 21 de março a 12 de abril de 2013.
- GOMES, Margaret Costa Seabra “English and Social Identity Among University Students” Tese de Doutoramento (em curso), Universidade de Aveiro.
- GOMES, Margaret Costa Seabra, MOREIRA, Gillian Grace Owen, GUERRA, Luís Sérgio Pinto, “English Borrowings in the Oral Discourse of University Students: the construction of a new identity?” Poster no Research Day da Universidade de Aveiro, 19 de junho de 2013.
- GÓMEZ BAUTISTA, Alberto — Dinamização de uma acção de formação intitulada “Aula aberta de Mirandês”, realizada na Universidade de Aveiro, em 31 de outubro de 2013, no âmbito do plano de formação para os estudantes chineses.
- HERGET, Katrin — organização de um Ciclo de Cinema Alemão com a temática: “Era uma vez... dos clássicos e românticos”; projeção de filmes sobre a vida de Johann W. von Goethe e Friedrich Schiller; adaptações dos contos dos Irmãos Grimm.
- HERGET, Katrin — participação como tutora no âmbito do projeto Campus Europae — “HOOK UP! Language Learning Gateway ”
- HERGET, Katrin — participação como tutora no programa de Tutoria da Universidade de Aveiro, do curso de licenciatura em Tradução.
- HERGET, Katrin — participação na organização de ações de dinamização no âmbito do Dia das Línguas Europeias, DLC da Universidade de Aveiro (enquanto vice-coordenadora do Gabinete ForLinguas), 26/09/2013.
- HERGET, Katrin — participação na organização de ações de dinamização no âmbito do Dia da Língua materna, DLC da Universidade de Aveiro (enquanto vice-coordenadora do Gabinete ForLinguas), 21/02/2013.
- HOWCROFT, Susan — Membro do International Advisory Board da Revista *Reinvention: a Journal of Undergraduate Research*, Universidade de Warwick, Inglaterra.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- HOWCROFT, Susan — Presidente do júri de metstrado em TRAdução especializada de Ana Cláudia Fernandes Ribeiro.
- HOWCROFT, Susan — SAGE Open Article Editor www.sageopen.com
- MANCELOS, João de — “Ceifando o vento, colhendo o canto: A ceifeira em William Wordsworth, Fernando Pessoa e Eugénio de Andrade”. A convite do Department of Spanish, Portuguese and Latin American Studies of the University of Manchester, Manchester, 18 mar. 2013.
- MANCELOS, João de — “Eugénio de Andrade: Dos sentidos do corpo ao sentido da alma”, Biblioteca Municipal Almeida Garrett. Porto: 28 maio 2013.
- MANCELOS, João de — “Oficina de Escrita Criativa: Gente de Papel e Tinta”. A convite do Department of Spanish, Portuguese and Latin American Studies of the University of Manchester, Manchester, 18 mar. 2013.
- MANCELOS, João de — “Oficina de Escrita Criativa: Gente de Papel e Tinta”. Dia Internacional da Língua Materna, Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, Aveiro, 21 fev. 2013.
- MANCELOS, João de — “Oficina de Escrita Criativa: Liberte o escritor que há em si”. Org. GACCUM: Grupo de Alunos de Ciências da Comunicação da Universidade do Minho. Braga: 13 dez. 2013.
- MANCELOS, João de — Apresentação do livro de poemas *O país das ondas à janela*, de Isabel Cristina Pires, Casa Municipal da Cultura, Coimbra, 1 jun. 2013.
- MANCELOS, João de — Curso Livre de Escrita Criativa, no Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, no primeiro e segundo semestre do ano letivo de 2012/13 (cada curso incluiu 12 sessões de 2 horas cada para alunos da UA e público em geral).
- MARTINHO, Fernando — Colaborador do projecto “Sintaxe”. Centro de Investigação: Centro de Linguística da Universidade do Porto
- MARTINHO, Fernando — Coordenador do Gabinete “ForLinguas” (Cursos Livres e Português Língua Estrangeira, Gestão web), Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro.
- MARTINHO, Fernando — Coordenador dos Exames do CAPLE – Maio 2013 – Novembro 2013.
- MARTINS, Otília Pires — Arguente das Provas (Lição) para Professor Adjunto de Línguas, da Mestre Isabelle Tulekian, ISCAP – Porto (1 de Julho de 2013).
- MARTINS, Otília Pires — Arguente das Provas Professor Adjunto de Línguas, da Mestre Lúcia Freitas de Carvalho, ISCAP – Porto (3 de Junho de 2013)
- MARTINS, Otília Pires — Arguente principal da Tese de Doutoramento de Maria do Rosário Mariano: *Sentidos do Trágico. O Trágico sério e suas figurações no teatro de Jean Anouilh*. Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (23 de Maio de 2013)
- MARTINS, Otília Pires — Entrevista ao Filósofo Francês Gilles Lipovetsky, Universidade de Aveiro, 15 de Abril de 2013

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- MARTINS, Otília Pires — *Le nouveau.FR* — Revisão científica e linguística do manual de Francês 10.º ano (Martins, Maris Fernanda; Reis, Maria Olinda, *Le nouveau.FR*, Lisboa, Texto Editores, 2013 (978-111-11-3280-4).
- MARTINS, Otília Pires — Leccionação na Academia de Verão: “Paris flânerie”. (Junho de 2013)
- MARTINS, Otília Pires — Membro da Comissão Científica Revista *EduSer* — *Revista de educação* do Instituto Politécnico de Bragança.
- MARTINS, Otília Pires — Membro da Comissão Organizadora da Semana da Francofonia, 12 a 21 de março de 2013, Departamento de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro.
- MARTINS, Otília Pires — Membro do Conselho Científico da *Revista da Universidade de Aveiro – Letras* (RUA-L).
- MARTINS, Otília Pires — Membro do Conselho Científico, *Revista Lusófona de Estudos Culturais*
- MARTINS, Otília Pires — Membro do Conselho de *Referees* da Revista Turismo & Desenvolvimento (RT&D) do DEGEI – UA.
- MARTINS, Otília Pires — Membro do Conselho Editorial da Revista *Discursos: Revista de Comunicação e Letras* (Departamento de Comunicação e Expressão e dos Cursos de Letras e Comunicação Institucional — Universidade Tecnológica Federal do Paraná — UTFPR) — ISSN: 01049992.
- MARTINS, Otília Pires — Membro do Júri de Tese de Mestrado sobre *Doença Machado-Joseph: Tradução e Terminologia* (21 de Junho de 2013) (Orientadora)
- MARTINS, Otília Pires — Membro do Júri de Tese de Mestrado sobre “Gestão de aprovisionamento no mercado global. Comparação China-EU”. (18 de Dezembro de 2013) (Orientadora)
- MORAIS, Carlos — Apresentação do livro de Paula Teixeira de Queiroz. *A Bruxa de Grade*, Porto, Universidade de Aveiro/Animações, 2013, no dia 25 de junho de 2013, no Hotel Infante de Sagres (Porto);
- MORAIS, Carlos — Apresentação do livro de Paula Teixeira de Queiroz. *A Bruxa de Grade*, Porto, Universidade de Aveiro/Animações, 2013, no dia 31 de outubro de 2013, na Livraria da Universidade de Aveiro.
- MORAIS, Carlos — Arbitragem científica (peer review) na revista *Ágora. Estudos Clássicos em Debate*.
- MORAIS, Carlos — Arbitragem científica (peer review) na *Revista da Universidade de Aveiro – Letras* (RUA-L).
- MORAIS, Carlos — Colaboração na organização do evento UATEC@Línguas e Culturas, DLC, 8-10-2013.
- MORAIS, Carlos — Diretor do Departamento de Línguas e Culturas
- MORAIS, Carlos — integra o Projeto Matemática Ensino (PmatE), sendo responsável pela área da formação e da construção de modelos de língua portuguesa.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- MORAIS, Carlos — integra o Projeto Pensas@Moz (Plataforma de Ensino Assistido para Moçambique — <http://www.pensas.ac.mz:8081/pensas/>), sendo responsável pela área de formação em língua portuguesa.
- MORAIS, Carlos — Integrou, na qualidade de orientador, o júri de provas de Mestrado em Estudos Editoriais da licenciada Diana Filipa Faustino Pinto, “Relatório de Estágio na Engenharia e Média: as publicações periódicas (2012-2013)”, realizadas na Universidade de Aveiro, a 17 de julho de 2013.
- MORAIS, Carlos — Integrou, na qualidade de orientador, o júri de provas de Mestrado em Estudos Editoriais da licenciada Maria Elena Dias Ortiz, “Relatório de Estágio na Publindústria, L.da (2012-2013)”, realizadas na Universidade de Aveiro, a 17 de julho de 2013.
- MORAIS, Carlos — Integrou, na qualidade de presidente, o júri de provas de Mestrado em Estudos Editoriais do licenciado Bruno Miguel de Pinho Martins, “A Revista Carnets – funcionamento e desenvolvimento”, realizadas na Universidade de Aveiro, a 17 de dezembro de 2013.
- MORAIS, Carlos — Integrou, na qualidade de vogal, o júri de provas de doutoramento em Linguística da Mestre Paula Cristina Barbosa Araújo, «O Dicionário de Folclore e as origens da lexicografia monolíngue do português. Edição e estudo», realizadas no Anfiteatro C.3.27 do Departamento de Educação da Universidade de Aveiro, a 9 de maio de 2013.
- MORAIS, Carlos — Membro da Comissão Científica da *Revista da Universidade de Aveiro – Letras* (RUA-L).
- MORAIS, Carlos — Membro da Comissão Científica e Secretário da *Revista Agora. Estudos Clássicos em Debate*.
- MORAIS, Carlos — membro da Comissão organizadora do “Dia do Antigo Aluno”, DLC, 28 de setembro de 2013.
- MORAIS, Carlos — membro da Comissão organizadora do programa da Academia de verão 2013 (julho de 2013).
- MORAIS, Carlos — Membro do Consejo Asessor da *Revista Studia Philologica Valentina*, do Departament de Filologia Clàssica da Universitat de València (<http://pages.uv.es/SPhV/cas/index.wiki>). ISSN: 1135-9560
- MORAIS, Carlos — Membro do Consejo Asessor da *Revista Tycho. Revista de iniciación en la investigación del teatro clásico grecolatino y su tradición* (Grup de recerca i Acció Teatral de la Universitat de València). Departament de Filologia Clàssica da Universitat de València (<http://pages.uv.es/tycho/cas/consejo.wiki>). ISSN: 2340-6682.
- MORAIS, Carlos — Membro do Conselho Coordenador de Avaliação Docente da Universidade de Aveiro (CCADUA).
- MORAIS, Carlos — Moderação do debate «Diversidade cultural: o caminho do futuro», integrado no evento “ESTGA Multicultural 2013”, realizado na Escola Superior de Tecnologia e Gestão de Águeda, no dia 27 de fevereiro de 2013. No debate participaram José Manuel Pavão, Cônsul da República da Guiné Bissau no Porto; Agostinho Almeida Santos, Cônsul Honorário de Cabo Verde em Coimbra; José Joaquim Diogo, Cônsul Honorário da República Democrática de São Tomé e

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

Príncipe em Coimbra; e José Amaral, responsável cultural e consular da Embaixada de Timor-Leste em Portugal.

MORAIS, Carlos — Presidente da secção científica do Conselho de Departamento do DLC,

MORAIS, Carlos — Presidente do Conselho de Áreas e de Diretores de curso do DLC;

MORAIS, Carlos — Presidente do Conselho de Departamento do DLC;

MORAIS, Carlos — Presidente do Conselho para a Qualidade e a Avaliação do DLC.

MORAIS, Carlos — Presidente do júri do Prémio Literário Aldónio Gomes 2013.

MOUTINHO, Lurdes de Castro — Coordenadora do projeto "AMPER-POR", Atlas Multimedia Prosodique de l'Espace Roman, para as duas variedades do Português – PE e PB.: Página do projeto AMPER-POR em <<http://pfonetica.web.ua.pt/AMPER-POR.htm>>.

MOUTINHO, Lurdes de Castro — Membro da Comissão Científica das II Jornadas das Ciências da Linguagem do Centro de Línguas e Culturas, Departamento de Línguas e Culturas, Universidade de Aveiro, 12 de junho de 2013.

MOUTINHO, Lurdes de Castro — Membro da Comissão Científica do periódico *Revista da Universidade de Aveiro – Letras (RUA-L)* (ISSN 0870-1547).

MOUTINHO, Lurdes de Castro — Membro da Comissão Científica do periódico *Travaux de l'Institut de Phonétique de Strasbourg, TIPS* (ISSN: 0750-1315).

MOUTINHO, Lurdes de Castro — Membro da Comissão Científica do periódico *Fórum Lingüístico*, Florianópolis, Universidade Federal de Santa Catarina (ISSN 1984-8412).

MOUTINHO, Lurdes de Castro — Membro do Comité Científico do projeto AMPER Atlas Multimedia Prosodique de l'Espace Roman (em curso). Página do projeto: <<http://w3.u-grenoble3.fr/dialecto/AMPER/partnrs.htm>>.

MOUTINHO, Lurdes de Castro — Participação no projeto "AMPER-POR" e na construção da respetiva base de dados internacional *online* (em curso). Endereço para aceder à base de dados: <http://perso.limsi.fr/rilliard/amper/index.php>.

MOUTINHO, Lurdes de Castro & COIMBRA, Rosa Lúcia — Recolha de *corpora*, no terreno, no âmbito do projeto internacional AMPER-POR, em Melides, Alentejo, 19 a 21 de outubro de 2013.

MOUTINHO, Lurdes de Castro Moutinho — Membro do projeto "Atlas Prosódico Multimédia do Português do Norte do Brasil", coordenado por Regina Cruz (em curso).

MOUTINHO, Lurdes de Castro Moutinho — Membro do projeto "Estudio perceptivo de la variación prosódica dialectal del galego" (FFI2009-12738), coordenado por Elisa Fernández Rei da Universidade de Santiago de Compostela. (concluído-junho de 2013).

MOUTINHO, Lurdes de Castro Moutinho — Membro do projeto coordenado por Sandra Campos, Universidade Federal do Amazonas, intitulado "A descrição do português falado no Amazonas" (em curso).

MOUTINHO, Lurdes de Castro Moutinho — Participação no "Curso básico de estatística con R. Simposio Dialectoloxía Perceptiva", integrado nas Xornadas en

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- investigación de Dialectoloxía Perceptiva, na Facultade de Filoloxía da Universidade de Santiago de Compostela, e dinamizado por Maria José Ginzo Villamayor e María Oliveira Pérez do Departamento de Estadística e Investigación Operativa da Universidade de Santiago de Compostela, 17-01-2013.
- MOUTINHO, Lurdes de Castro Moutinho — Participação, enquanto membro do projeto "Estudio perceptivo de la variación prosódica dialectal del galego" (FFI2009-12738), nas Xornadas en investigación de Dialectoloxía Perceptiva, na Facultade de Filoloxía da Universidade de Santiago de Compostela, de 17 a 19-01-2013.
- OLIVEIRA, Emília — Apresentação do póster "*Epistulae ad Familiares*. Estudo, tradução e comentário", no âmbito das *II Jornadas de Ciências da Linguagem* do Centro de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, no dia 12 de Junho de 2013, no Departamento de Línguas e Culturas.
- OSWALD, Timothy John Robertson – Reestruturação do Ensino Secundário Geral de Timor-Leste: Disciplina de Inglês. Projecto da Fundação Gulbenkian / IPAD / Universidade de Aveiro. Membro da equipa a preparar os programas e manuais para o ensino de inglês nos 10º, 11º e 12º anos do ensino secundário geral em Timor-Leste.
- PEREIRA, Maria Eugénia – Arguente das provas de Mestrado em Estudos Linguísticos e Culturais, da licenciada Maria do Carmo Barreto Gomes de Sousa Marques (17.12.2013)
- PEREIRA, Maria Eugénia – Membro da Comissão Científica da Conferência Invitur.
- PEREIRA, Maria Eugénia – Membro do Comitê Consultivo da *Revista XIX – Artes e técnicas em transformação*
- PEREIRA, Maria Eugénia – Membro do Conselho Editorial da revista *Carnets – Revue électronique d'études françaises*.
- PEREIRA, Maria Eugénia – Presidente do júri das provas de Mestrado em Tradução Especializada, do licenciado Andrei Mihai Manoliu, realizadas na Universidade de Aveiro (13.12.2013).
- RAMALHEIRA, Ana Maria — «Ética e Mercados», in: *Re-Visto*, URL: <http://re-visto.com/etica-e-mercados/>
- RAMALHEIRA, Ana Maria — Apresentação do livro de Carlos Carranca *55 Poemas de Idade. Antologia Breve* (Figueira da Foz: Edições Talencilicious, 2013), no dia 13 de Setembro, no Casino da Figueira da Foz.
- RAMALHEIRA, Ana Maria — Apresentação do livro de Carlos Carranca *55 Poemas de Idade. Antologia Breve* (Figueira da Foz: Edições Talencilicious, 2013), no dia 27 de Outubro, no Pavilhão Centro de Portugal, em Coimbra.
- RAMALHEIRA, Ana Maria — Apresentação do livro de Regina Correia *Sou Mercúrio, Já Fui Água / Noite Andarilha* (Lisboa, Alfabeta Editora, 2012), no dia 21 de Abril de 2013, na FNAC de Santa Catarina, no Porto.
- RAMALHEIRA, Ana Maria — Colaboração regular (uma média de duas vezes por mês) como comentadora à revista de imprensa no programa diário *Alvorada* da Rádio Universidade de Coimbra.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

RAMALHEIRA, Ana Maria — Comunicação «Ética e Mercados», proferida numa sessão sobre Bioética, realizada no âmbito da apresentação da versão portuguesa do *Manual de Bioética para Jovens* (Coimbra: Fundação Jérôme Le Jeune / ADAV—Coimbra / Associação Famílias, 2012), no dia 22 de Janeiro, no Centro Ciência Viva Rómulo de Carvalho, no Departamento de Física da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Coimbra. Nesta sessão participou igualmente o Prof. Doutor Henrique Vilaça Ramos e a moderação esteve a cargo do Prof. Doutor Carlos Fiolhais. Vd. uma síntese da comunicação em <http://re-visto.com/etica-e-mercados/>.

RAMALHEIRA, Ana Maria — Comunicação «Ética e Mercados», proferida numa sessão sobre Bioética, realizada no âmbito da apresentação da versão portuguesa do *Manual de Bioética para Jovens* (Coimbra: Fundação Jérôme Le Jeune / ADAV—Coimbra / Associação Famílias, 2012), que teve lugar no Centro Associativo Municipal de Leiria, no dia 6 de Março de 2013. Vd. uma síntese da comunicação em <http://re-visto.com/etica-e-mercados/>.

RAMALHEIRA, Ana Maria — Comunicação «Ética e Mercados», proferida numa sessão sobre Bioética, realizada no âmbito da apresentação da versão portuguesa do *Manual de Bioética para Jovens* (Coimbra: Fundação Jérôme Le Jeune / ADAV—Coimbra / Associação Famílias, 2012), que teve lugar no Casino da Figueira da Foz, no dia 10 de Abril de 2013. Vd. uma síntese da comunicação em <http://re-visto.com/etica-e-mercados/>.

RAMALHEIRA, Ana Maria — Comunicação «Ética e Mercados», proferida no 5.º Seminário de Bioética, no âmbito da apresentação da versão portuguesa do *Manual de Bioética para Jovens* (Coimbra: Fundação Jérôme Le Jeune / ADAV—Coimbra / Associação Famílias, 2012), que teve lugar na Escola de Enfermagem de Viseu, no dia 17 de Abril de 2013. Vd. uma síntese da comunicação em <http://re-visto.com/etica-e-mercados/>.

RAMALHEIRA, Ana Maria — Coordenação da constituição de todos os júris de provas de Mestrado em Línguas e Relações Empresariais.

RAMALHEIRA, Ana Maria — Membro da Comissão Organizadora de um conjunto de iniciativas no âmbito do Projecto «ODM—Objectivos do Milénio na Cidade 2013. Coimbra Unida Contra a Pobreza», impulsionado pela Declaração do Milénio das Nações Unidas («Sessão de Abertura ODM na Cidade 2013», Casa da Cultura, Coimbra, a 8 de Outubro; iniciativa do Fundo Contra a Pobreza, de 1 de Agosto a 31 de Outubro; Concurso e Exposição «Desenho os ODM», de 4 de Setembro a 4 de Outubro e de 17 a 19 de Outubro, respectivamente; «Feira Solidária», de 17 a 19 de Outubro; acção de sensibilização na Festa das Latas e Imposição das Insígnias de Coimbra, de 17 a 23 de Outubro; actividade de Teatro, a 30 de Outubro; lançamento do *website* da Plataforma; e «Sessão de Encerramento ODM na Cidade 2013», Casa da Cultura, Coimbra, 15 de Novembro).

RAMALHEIRA, Ana Maria — Membro do júri de Línguas e Relações Empresarias para Maiores de 23 Anos (Fevereiro de 2013).

RAMALHEIRA, Ana Maria — Membro do painel de comentadores — juntamente com o Prof. Doutor Norberto Pires, a Prof.^a Doutora Helena Freitas e a Prof.^a Doutora Catarina Martins — do programa semanal *Sem Amarras*, da Rádio Regional do Centro, em que são debatidos temas vários da actualidade regional e nacional.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

RAMALHEIRA, Ana Maria — Participação num vasto conjunto de actividades decorrentes da função de membro do Conselho de Administração da Fundação Marion Ehrhardt, que tem como objectivo promover e apoiar as relações culturais luso-alemãs.

RAMALHEIRA, Ana Maria — Presidência dos júris de provas do curso de Mestrado em Línguas e Relações Empresariais dos seguintes alunos: Cláudia Martins Tavares (16-07-2013); Maria Manuel Marques da Graça (25-07-2013); Diana Nair Lemos Ferreira (20-12-2013); Natalia Alexandrova Sergeeva (18-12-2013); Cristiana Raquel Fadigas Pereira (17-12-2013); Susana Raquel Seixeiro da Silva (17-12-2013); Lúcia Maria Ferreira Maciel (13-12-2013); Cláudia Martins Tavares (16-07-2013).

RAMALHEIRA, Ana Maria — Realização de um vasto conjunto de tarefas decorrentes da direcção do Mestrado em Línguas e Relações Empresariais (reuniões com alunos e docentes, atribuição de orientadores a 25 alunos, na sua maioria a realizarem Estágios Curriculares, contactos com as empresas, intermediação dos contactos entre alunos e orientadores, análise de Planos de Estágio, disponibilização de minutas e informações de índole vária no Moodle; lançamento de notas no PACO; elaboração de editais, coordenação reuniões de seriação de candidatos, elaboração das respectivas actas e inserção dos resultados no PACO, etc.).

REBELO, Helena — Apresentação do póster intitulado “A Madeira e o Porto Santo. A Prosódia das Ilhas”, nas II Jornadas de Ciências da Linguagem, realizadas no Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, no dia 12 de Junho de 2013.

REBELO, Helena — Arguente da dissertação de Mestrado em Estudos Linguísticos e Culturais apresentada por Maria Florentina Silva Santos e intitulada *À Luz das Palavras quase Esquecidas. Contributo para o Estudo dos Regionalismos na Ponta do Sol*, com defesa pública dia 12 de Junho de 2013, na Universidade da Madeira.

REBELO, Helena — Concepção de um desdobrável intitulado “A Sidra Madeirense. Um Património em Renovação a Este e a Oeste da Ilha da Madeira”, em parceria com Tiago Silva, numa colaboração com a Quinta Pedagógica dos Prazeres, em Abril de 2013.

REBELO, Helena — Convidada para participar no programa de televisão Madeira Viva, da RTP-Madeira, dia 21 de Fevereiro de 2013, no dia internacional da Língua Materna para abordar temas relacionados com as línguas em geral e, especialmente, a Língua Portuguesa.

REBELO, Helena — Emissão de pareceres para a revista *Veredas* da Associação Internacional de Lusitanistas, num sistema de revisão por pares.

REMÍGIO, Ana Rita — Participação como palestrante na sessão do Dia Internacional da Tradução “Atividades do Tradutor”, realizada na Universidade de Aveiro, em 30 de setembro de 2013, no âmbito das III Jornadas de Línguas e Relações Empresariais e de Tradução.

RODRIGUES, Isabel Cristina – Conferência «Entre-deux: tradição e inovação na narrativa portuguesa contemporânea», Universidade Estadual de São Paulo, São José do Rio Preto (30 de outubro de 2013).

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

- RODRIGUES, Isabel Cristina – Conferência «João Tordo e a apneia da escrita», Casino da Figueira da Foz (5 de março de 2013).
- RODRIGUES, Isabel Cristina – Membro do Júri do Grande Prémio de Romance e Novela 2013 da Associação Portuguesa de Escritores (APE).
- SANTOS, Cláudia da Silva Amaral – Coordenadora departamental para a mobilidade do ISCA-UA.
- SANTOS, Cláudia da Silva Amaral – Coordenadora do Laboratório de Línguas do ISCA-UA.
- SANTOS, Claudia; Oliveira, Bertina; Oliveira, Jonas; Azevedo, Graça – "Perdas por Imparidade de Ativos: impactos de transição" *poster* apresentado no XIV Congresso Internacional de Contabilidade e Auditoria, Lisboa, 10 e 11 de Outubro 2013.
- SHAHABI, Mitra – Ensino da língua persa, realizada na Universidade de Aveiro, Departamento de DLC, em Outono de 2013, no âmbito do plano de Cursos livres.
- SHAHABI, Mitra – Ensino dois tópicos do currículo na Unidade Curricular de Inglês Lingüística intitulada "Associative Meaning & Subordinate Clause", realizada na Universidade de Aveiro, em Abril e Maio de 2013, no âmbito do segundo programa do Ciclo Licenciatura em Línguas, Literaturas e Culturas.
- SILVA, Reinaldo Francisco – Arguição das provas de Mestrado de Elena Martini, "Modelos Masculinos e Femininos no Oeste Americano de Annie Proulx." Dissertação de Mestrado em Línguas, Literaturas e Culturas, Estudos Ingleses e Norte-Americanos. Arguição a 7 de Dezembro de 2013, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa. Aprovada.
- SILVA, Reinaldo Francisco – Membro do júri das provas de Doutoramento, no ramo de Estudos de Literatura e de Cultura, na especialidade em Estudos Americanos, da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, requeridas por Ana Cristina Aguilar Costa Franco, com uma dissertação sobre "José Rodrigues Miguéis: Viajante entre Culturas," na Reitoria da Universidade de Lisboa a 21 de Maio de 2013. Aprovada.
- SILVA, Reinaldo Francisco, *Referee/Reviewer* do ensaio "Afterthoughts – Portuguese-American Literature and the Consequences of a Dual Ancestry: An Interview with Literary Critic Vamberto Freitas" para a revista científica *MELUS: The Journal of the Society for the Study of the Multi-Ethnic Literature of the United States*, Março de 2013.
- SILVA, Reinaldo Francisco, *Referee/Reviewer* do ensaio, "Image, Text, Self: Representation in Charles Reis Felix's *Through a Portage Gate* (2004)" para a revista científica *a/b: Auto/Biography Studies*, 15 de Novembro de 2013.
- SILVA, Reinaldo Francisco. *Referee* da revista científica *Agália: Revista de Estudos na Cultura*, Santiago de Compostela, Espanha
- SILVA, Reinaldo Francisco. *Referee* da revista científica *Entrelinhas*, Brasil
- SILVA, Reinaldo Francisco. *Referee* da revista científica, *The Journal of Transatlantic Studies*, St. Bonaventure University, St. Bonaventure, Nova Iorque, E.U.A.
- SILVA, Sessão inaugural seguida da palestra, "EUA – exploradores e viajantes," no âmbito do programa do Centro Documental American Corner da Universidade de Aveiro, em parceria com a Embaixada dos Estados Unidos da América, 18 de Fevereiro de 2013.

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

SILVA; Reinaldo Francisco, Apresentação do escritor Richard Zimler, que veio falar do seu novo romance, *A Sentinela*, as suas raízes judaicas, o cruzamento/encruzilhada das culturas portuguesa e norte-americana, as suas vivências em Portugal, como estes elementos transparecem no seu mundo ficcional, etc., Departamento de Línguas e Culturas da Universidade de Aveiro, 10 de dezembro de 2013, no âmbito do Programa do American Corner da Biblioteca da Universidade.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Colóquio Edição Municipal: percursos e desafios. Póvoa de Varzim, 7 de maio de 2013. Membro da Comissão organizadora.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Dioscórides e o Humanismo Português: os comentários de Amato Lusitano. Aveiro, 21-22 de novembro de 2013, internacional. Membro da Comissão Científica.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Dioscórides e o Humanismo Português: os comentários de Amato Lusitano. Aveiro, 21-22 de novembro de 2013, internacional. Membro da Comissão organizadora.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Editor Chefe da revista *Ágora. Estudos Clássicos em Debate*.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Humanismo, Diáspora e Ciência, Séculos XVI e XVII. Porto, 7 e 8 de março de 2013. Membro da Comissão Científica.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Humanismo, Diáspora e Ciência, Séculos XVI e XVII. Porto, 7 e 8 de março de 2013. Membro da Comissão organizadora.

TORRÃO, João Manuel Nunes — II Jornadas de Ciências da Linguagem — 12 de junho de 2013. Membro da Comissão Científica.

TORRÃO, João Manuel Nunes — II Jornadas de Ciências da Linguagem — 12 de junho de 2013. Presidente da Comissão Organizadora.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Imprensa universitária: desafios atuais — Aveiro, 24 de outubro de 2013. Membro da Comissão Científica.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Imprensa universitária: desafios atuais — Aveiro, 24 de outubro de 2013. Presidente da Comissão Organizadora.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Membro da Comissão Científica da revista *Letras com vida, Literatura, Cultura e Arte*.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Membro da Comissão Científica da revista *Classica*.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Referee da revista *Ágora. Estudos Clássicos em Debate*.

TORRÃO, João Manuel Nunes — Referee da revista *Euphrosyne*.

VEIGA, Maria José — Arguente especialista da tese de Mestrado em Tradução de Daniel Morais Ribeiro Lopes, intitulada “Tradução Para os Média”, apresentada à Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra (orientada pela Professora Doutora Isabel Pedro dos Santos e coorientada pela Professora Doutora Josélia Neves), 23 de Julho.

8. Apresentação de conferências em Escolas Secundárias da região

COIMBRA, Rosa Lúcia — Dinamização de uma conferência intitulada “A leitura do texto publicitário: estratégias linguísticas e pictóricas”, realizada em Arganil, no âmbito do “Ciclo de Conferências As Línguas Cruzam Fronteiras”, 27-02-2013,

Centro de Línguas, Literaturas e Culturas

inserida num ciclo organizado pelo CFAE Coimbra Interior e escolas associadas, para professores de Línguas dos 2.º e 3.º Ciclos do Ensino Básico e Secundário (formação acreditada pelo CCPFC).

FERNANDES, Ana – Dinamização de uma acção de formação intitulada “Clarice Lispector e Julio Cortázar: um bestiário especular”, realizada na Escola Secundária Quinta do Marquês (Oeiras), em 22 de maio de 2013.

FERNANDES, Ana – Dinamização de uma acção de formação intitulada “A Lisboa de Alain Tanner e Antonio Tabucchi”, na Escola Secundária Quinta do Marquês (Oeiras), em 27 de fevereiro de 2013.

FERNANDES, José Sílvio Moreira — conferência, “A importância do conhecimento e da formação ao longo da vida com relevo para o percurso universitário”, conferência no âmbito da cerimónia de entrega de certificados de mérito aos melhores alunos da Escola Gonçalves Zarco (Região Autónoma da Madeira), realiza no dia 18 de Dezembro de 2013.

MOURA, Inês & COIMBRA, Rosa Lídia — Dinamização de uma oficina destinada a professores do EB (20 participantes) intitulada “Ortografia e produção textual em diferentes níveis do EB”, no âmbito do V Encontro internacional de reflexão sobre a escrita, Departamento de Educação da UA, 4 a 6 de julho de 2013. A oficina teve a duração de 4h e 30min e ainda 1h e 30min de mesa redonda (o encontro global foi acreditado como “Curso de Formação”, 25 horas, 1 crédito).

PEREIRA, Paulo Alexandre — Acção de Formação “Perda e recomeço: uma leitura de *O retorno*, de Dulce Maria Cardoso”, Escola Secundária de Esmoriz, Março 2013.

REBELO, Helena — Membro da Comissão Científica do XI Congresso da Associação Internacional de Lusitanistas, emissão de pareceres para selecção de comunicações a apresentar no congresso a realizar em Cabo Verde, em Julho de 2014.

REBELO, Helena — Realização da Formação intitulada “Exercícios de Ortografia I. As Alterações do *Acordo Ortográfico de 1990*” (2ª edição), organizado pela Associação Académica da Universidade da Madeira e destinada à comunidade, num total de 10 horas, ao sábado durante o mês de Março de 2013.g

REBELO, Helena e NUNES, Naidea — A convite do Presidente da Câmara Municipal de Câmara de Lobos, realização de uma palestra intitulada “Património Linguístico da Madeira. Do Presente ao Passado”, no âmbito da Semana da Arte e Cultura, para as comemorações do aniversário da Biblioteca Municipal de Câmara de Lobos, dia 3 de Maio de 2013, na Sala Polivalente da Biblioteca.